

---

Commission parlementaire  
des Affaires sociales  
pour

## **L'ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**

MINISTÈRE DE LA SANTÉ  
ET DES SERVICES SOCIAUX

---

RÉPONSES AUX QUESTIONS GÉNÉRALES



## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

#### TABLE DES MATIÈRES

	<u>Pages</u>
1. Liste des voyages <u>hors Québec</u> pour l'année financière 2009-2010 : <ul style="list-style-type: none"><li>➤ les endroits et dates du départ et du retour;</li><li>➤ copie des programmes et rapports de mission;</li><li>➤ les personnes rencontrées;</li><li>➤ le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);</li><li>➤ le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre) regroupés par mission;</li><li>➤ la copie des rapports de mission;</li><li>➤ pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés;</li><li>➤ la liste des ententes signées et/ou annoncées, le cas échéant;<ul style="list-style-type: none"><li>• les détails de ces ententes;</li><li>• les résultats obtenus à ce jour;</li></ul></li><li>➤ les investissements annoncés, le cas échéant.</li></ul>	1 à 15
2. Pour chacun des voyages fait en avion ou en hélicoptère de chaque membre du Conseil des ministres, des membres des cabinets ministériels au Québec et des dirigeants d'organismes, selon le cas, les coûts, les dates et l'itinéraire.	16
3. Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites : <ul style="list-style-type: none"><li>➤ les sommes dépensées pour l'exercice financier 2009-2010 et les prévisions pour 2010-2011;</li><li>➤ les firmes de publicité;</li><li>➤ le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li><li>➤ le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;</li><li>➤ le but visé par chaque dépense;</li><li>➤ dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.</li></ul>	17 - 18
4. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2009-2010 en indiquant : <ul style="list-style-type: none"><li>➤ le nom du professionnel ou de la firme;</li><li>➤ les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);</li><li>➤ le coût;</li><li>➤ l'échéancier;</li><li>➤ dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.</li></ul>	19 à 40

5. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel en indiquant : 41
- le nom du professionnel ou de la firme;
  - les noms de tous les sous-traitants associés au contrat;
  - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
  - le coût;
  - l'échéancier;
  - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
6. Pour chaque projet de développement informatique de plus d'un million de dollars initié depuis l'exercice financier 2003-2004 au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère : 42
- le nom du projet;
  - la nature du projet;
  - l'échéancier;
  - le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;
  - les plus récents estimés du coût du projet;
  - les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet;
  - les firmes ou OSBL associés au développement du projet incluant tous les sous-traitants associés au projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat le cas échéant;
  - le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour;
  - le nombre de consultants intégrés ou oeuvrant au sein du ministère.
7. Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2009-2010, de chacune des dépenses suivantes : 43
- la photocopie;
  - les ordinateurs portables;
  - les téléavertisseurs;
  - le mobilier de bureau;
  - les distributeurs d'eau de source;
  - le remboursement des frais de transport;
  - le remboursement des frais d'hébergement;
  - le remboursement des frais de repas;
  - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
    - i) au Québec;
    - ii) à l'extérieur du Québec.
8. Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère, (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2009-2010, de chacune des dépenses reliées à la téléphonie : 44
- le nombre de téléphones cellulaires, « BlackBerry », iPhone ou autre type de téléphones intelligents;
  - les coûts d'acquisition des appareils;
  - le coût d'utilisation des appareils;
  - le nom des fournisseurs;
  - le coût des contrats téléphoniques;
  - le nombre de minutes utilisées.

9. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010 ainsi que les prévisions pour 2010-2011 (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) : 45 à 54
- le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.);
  - le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
  - le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congés de maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
  - le nombre total d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
  - le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
  - le nombre de personnes ayant dans leur réserve de jours de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
  - le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;
  - l'évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
  - l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
  - le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
  - le nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
  - le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
  - le nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années;
  - le nombre de fonctionnaires pouvant immédiatement prendre leur retraite sans pénalité actuarielle.
10. Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux : 55 à 57
- l'emplacement de la location;
  - la superficie du local loué;
  - la superficie réellement occupée;
  - la superficie inoccupée;
  - le coût de location au mètre carré;
  - le coût total de ladite location;
  - les coûts d'aménagement réalisés depuis le 1<sup>er</sup> avril 2009, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
  - la durée du bail;
  - le propriétaire de l'espace loué;
  - le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.
11. Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1<sup>er</sup> avril 2009 à ce jour. 58



12. Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2009-2010 en indiquant pour chaque individu : 59 à 62
- la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;
  - le titre de la fonction;
  - l'adresse du port d'attache;
  - le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
  - la prime de départ versée, le cas échéant;
  - la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
  - la description de tâches;
  - le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2009;
  - le nombre total d'employés au cabinet;
  - la masse salariale totale par cabinet pour les années 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010;
  - le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
  - s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.
13. Liste des sommes d'argent versées en 2009-2010 à même le budget discrétionnaire du : 63 à 75
- i. ministre;
  - ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant :
    - le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
    - la circonscription électorale;
    - le montant attribué;
    - le projet visé et le résultat.
14. La ventilation détaillée des budgets des dépenses découlant des transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2010-2011 et 2011-2012. 76 à 82
15. Liste du personnel en disponibilité par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) en indiquant : 83
- le poste initial;
  - le salaire;
  - le poste actuel, s'il y a lieu;
  - la date de la mise en disponibilité;
  - les prévisions 2011-2012.
16. Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en 2009-2010. 84

17. Liste du personnel hors structure par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) rémunéré par le ministère mais qui n'occupe aucun poste dans ce ministère : 85
- le nom de la personne;
  - le poste occupé;
  - le salaire;
  - l'assignation initiale;
  - la date de l'assignation hors structure;
  - la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
18. Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres : 86
- l'assignation initiale;
  - l'assignation actuelle;
  - le salaire;
  - la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
19. Nombre de personnes par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels) qui reçoit une rémunération du ministère ou d'un organisme relevant du ministère et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers. 87
20. Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun : 88 à 100
- les clubs privés ou autres;
  - les billets de saison, les loges;
  - etc.
21. Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site : 101 à 118
- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
  - le coût de construction du site;
  - le coût de l'entretien et de la mise à jour;
  - le responsable du contenu sur le site;
  - la fréquence moyenne de mise à jour;
  - le nombre de visiteurs (hits) par mois;
  - combien de fois le site a-t-il été refait ? Quel a été le coût ? Quels sont les critères qui ont justifié les changements ?
22. Nominations, depuis le 1<sup>er</sup> mai 2009, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et sans en restreindre la portée : 119
- la liste;
  - les mandats;
  - les contrats;
  - le résultat du travail effectué;
  - les échéances prévues;
  - les sommes impliquées.



23.	Pour 2009-2010, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.	120
24.	Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2009-2010 ainsi que les prévisions pour 2010-2011 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements) pour la mise en place du gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.	121
25.	Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2009-2010 : <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ le nombre de refus (et mention en vertu de quelle raison ou article);</li> <li>➤ le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;</li> <li>➤ le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.</li> </ul>	122
26.	Liste de toutes les activités confiées à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres : <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ le coût (déplacements, etc.);</li> <li>➤ le nombre de ressources affectées;</li> <li>➤ le nombre de rencontres;</li> <li>➤ le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.</li> </ul>	123
27.	La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 1 <sup>er</sup> avril 2008 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.	124
28.	Détail des crédits périmés et des gels de crédits pour le ministère et les organismes depuis 2003-2004.	125

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 1

Liste des voyages hors Québec pour l'année financière 2009-2010 :

- les endroits et dates du départ et du retour;
- copie des programmes et rapports de mission;
- les personnes rencontrées;
- le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);
- le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre) regroupés par mission;
- la copie des rapports de mission;
- pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés;
- la liste des ententes signées et/ou annoncées, le cas échéant;
  - les détails de ces ententes;
  - les résultats obtenus à ce jour;
- les investissements annoncés, le cas échéant.



**Voyages à l'extérieur du Québec  
Exercice 2009-2010**

Destination / participant / date	Titre explicatif de la mission ou but du voyage	Principale personne rencontrée	Coûts	Participants	Fonctions
Angleterre- Jean-Frédéric Lévesque - 27 juillet au 30 juillet et le 13 et 14 août 2009	Présenter notre démarche d'appréciation de la performance à des organisations anglaises ayant des mandats reliés à ceux du Commissaire à la santé et au bien-être; • Obtenir des réactions, commentaires et suggestions sur notre démarche pour bonifier la méthode d'appréciation de la performance au cours des prochaines années; • Développer des collaborations avec des organisations ayant des mandats similaires aux nôtres.	The Care Quality Commission (Healthcare commission) Anna Walker, Chief Executive Gary Needle, Head of Assessment and Methods / National Institute for Health and Clinical Excellence : • le Centre for Public Health Excellence développe des guides	1 494,76 \$	Lévesque, Jean-Frédéric	Commissaire adjoint à l'appréciation et à l'analyse
Boston - Jean-Frédéric Lévesque - 16 au 17 juin 2009	Participation à un atelier sur invitation à Boston, organisé par le Harvard School of Public Health et Institute for health policy de Kaiser Permanente, portant sur l'intégration des soins. Les objectifs de cette table-ronde sont d'explorer les mesures d'intégration clinique allant au-delà des structures de soins pour expliquer comment l'intégration des soins est associée à une meilleure expérience de soins et les résultats de santé ainsi que d'explorer les actions relatives aux systèmes de santé - entourant les modes de rémunération, l'accréditation, et les réformes organisationnelles - les plus susceptibles d'améliorer l'impact des soins par une meilleure intégration des soins.	Table ronde au Harvard School of Public Health et Institute for health policy de Kaiser Permanente	846,57 \$	Lévesque, Jean-Frédéric	Commissaire adjoint à l'appréciation et à l'analyse
Boston - Lise Caron et Martin Forgues - 3 mars 2010	Visite organisée par l'agence de Montréal dans des établissements qui utilisent le logiciel de la compagnie McKesson	Compagnie McKesson et professionnels des entreprises qui utilisent leur logiciel	Non assumés par le MSSS	Lise Caron et Martin Forgues	Adjointe et professionnel
Bruxelles (Belgique) / Rolande Chartier / 4 au 10 mai 2009	Recruter des orthophonistes et diriger les candidates principalement en région.	Séances d'information, rencontres individuelles et entrevues de sélection aux universités de Liège le 7 mai et de Louvain-la-Neuve le 8 mai concernant 18 finissantes et 16 étudiantes terminant leur formation en 2010. Entrevues à la Délégation générale du Québec à Bruxelles les 6 et 9 mai.	7 520,00 \$	Rolande Chartier, Carmen Phénix, Céline Giroux,	Rolande Chartier, coordonnatrice (RSQ) Carmen Phénix, présidente du comité d'admission (OOAQ) Céline Giroux, conseillères aux affaires professionnelles en orthophonie (OOAQ)
Calgary - Alain Poirier - 3 & 4 février 2010	Rencontre du Comité consultatif spécial F/P/T sur le virus de la grippe A(H1N1)	PHNC Council CCMOH (David Butler-Jones, Perry Kendall et participants)	586,51 \$	Poirier, Alain	Directeur national de santé publique et sous-ministre adjoint
Calgary - Guy Sanfaçon - 25 au 28 mai 2009	Réunion bisannuelle du Comité F/P/T sur la santé et l'environnement (CSE)	Représentants des provinces des ministères de la santé et de l'environnement ainsi que des ministères fédéraux	Assumés par Santé Canada	Sanfaçon, Guy	Coordonnateur en santé environnementale
Calgary - Monique Landry - 7 au 8 avril 2009	Réunion du Comité canadien d'immunisation (CCI)	Responsables des programmes d'immunisation F/P/T	Assumés par l'Agence de santé publique du Canada (ASPC)	Landry, Monique (003)	Médecin-conseil
Calgary- Marie-Pierre Bérubé - 3 & 4 février 2010	Accompagner le Dr Alain Poirier dans le cadre d'une rencontre du Comité consultatif spécial fédéral-provincial-territorial (FPT) sur le virus de la grippe A (H1N1)	Représentants FPT du comité consultatif	1 485,65 \$	Bérubé, Marie-Pierre	Conseillère affaires inter.
Cancun-Alain Poirier - 2 au 4 juillet 2009	Réunion de haut niveau organisée par le Mexique portant sur les leçons retenues de l'éclosion de grippe A(H1N1)	Délégation du Canada	Assumés par Santé Canada	Poirier, Alain	Directeur national de santé publique et sous-ministre adjoint
Chicago - Claude Marcil - 14 au 19 mars 2009	Participation au 56e congrès annuel de l'Association of perioperative Registered nurses (AORN)	AORN	2 046,59 \$	Marcil, Claude	Professionnel

**Voyages à l'extérieur du Québec  
Exercice 2009-2010**

Destination / participant / date	Titre explicatif de la mission ou but du voyage	Principale personne rencontrée	Coûts	Participants	Fonctions
Chine & Népal - Isabelle Sourdif - 10 au 23 novembre 2009	Le Québec, à l'instar de nombreux pays d'accueil, observe une baisse dans le nombre de ses adoptions internationales. Les pays d'origine tendent de plus en plus à favoriser l'adoption nationale ou imposent des critères plus restrictifs pour les adoptants, notamment. Ainsi, les organismes agréés doivent consacrer des efforts afin d'évaluer les possibilités de collaboration avec de nouveau pays. Récemment, un agrément a été accordé par le ministre à l'organisme Parents sans frontières pour le Népal. C'est une première, car le Québec n'avait jamais collaboré avec le Népal sur le plan des adoptions internationales. Le Népal a signé la Convention de La Haye mais ne l'a pas encore mise en œuvre.	Consulat canadien, UNICEF Registraire de l'état civil Bureau de police de district Ministère des femmes, des enfants	5 816,58 \$	Sourdif, Isabelle	Conseillère en adoption internationale
États-Unis (Buffalo) - Luc Jolicoeur - 18 et 19 mai 2009	Rencontre avec P-R qui ont répondu à l'écrasement d'avion du 14-02-2009 - mode d'opération en situation de sinistre	Premiers intervenants	Non assumés par le MSSS	Luc Jolicoeur	Conseiller aux opérations ambulancières
Etats-Unis (Nouvelle Orléans) - Céline Poulin - 24 au 27 octobre 2009	Congrès annuel de l'American Association of Blood Banks (AABB)	Expert santé	3 656,20 \$	Poulin, Céline (002)	Professionnel
Floride (E-U) - Dan Cooper & Carole Chamberland - 14 au 20 mai 2009	Congrès international de l'ISPOR (International Society for Pharmacoeconomics and Outcomes Research) - 14e édition	Professeurs et conférenciers	8 037,67 \$	Chamberland, Carole / Cooper, Dan	Conseillers scientifiques
Frédéricton - Marc Folsy - 13 au 15 mai 2009	Voyage annulé (Cause pandémie)		866,61 \$	Folsy, Marc	Conseiller affaires inter.
Genève- Alain Poirier - 16 au 23 mai 2009	Assemblée mondiale de la santé (AMS)	Délégation du Canada à l'AMS	3 638,89 \$	Poirier, Alain (008)	Directeur national de santé publique et sous-ministre adjoint
Halifax - Denis Lalumière - 3 au 5 juin 2009	Conseil d'administration de l'Institut canadien d'information sur la santé	Membres du Conseil d'administration	Non assumés par le MSSS	Lalumière, Denis	SMA
Halifax - Lise Guérard - 15 au 17 septembre 2009	Réunion du Comité consultatif F/P/T sida et du Groupe de travail thématique sur les ITSS	Représentants des autres provinces canadiennes et de l'ASPC	Assumés par l'Agence de santé publique du Canada (ASPC)	Guérard, Lise	Chef du service de lutte contre les infections transmissibles sexuellement et par le sang
Halifax (Canada) - Bernard LeFrançois - 27 et 28 mai 2009	Réunion du conseil d'administration d'Inforoute Santé du Canada	Conseil d'administration d'ISC	663,82 \$ Remboursé par ISC	LeFrançois, Bernard	Sous-ministre adjoint
Halifax (Canada) - Marc Vézina - 16 et 17 juin 2009	Forum des CIO - échange des enjeux entourant l'implantation des différents projets dans lesquels ISC investit à travers le pays.	Gens d'Inforoute et des CIO des autres provinces	562,37 \$ Remboursé par ISC	Vézina, Marc	Directeur général adjoint des projets
Halifax (Nouvelle-Écosse) - Joëlle Mimeault - 10 au 12 mars 2009	7th Annual Canadian Cochrane Symposium	Dr Jeremy M. Grimshaw et divers représentants du groupe Cochrane canadien	375,00 \$	Mimeault, Joëlle	Conseillère scientifique en pharmaco épidémiologie
Hamilton Ontario - Andrée Delorme & Michel Gervais - 28 au 30 mai 2009	10e Conférence nationale des soins partagés en santé mentale	Experts en santé mentale	1 997,92 \$	Gervais, Michel (004) / Delorme, André	Médecin conseil
Inde - 15 au 25 février 2010 - Élise Landreville	Appuyer la candidature de l'organisme Formons une famille auprès de l'autorité centrale indienne le Central Adoption Resource Authority (CARA) du Ministère indien des Femmes et du Développement de l'Enfant et rétablir les liens de partenariat avec cette instance. Établir un lien de confiance avec les autorités compétentes de la région de Bangalore.	-Représentants de la CARA -Haut-commissariat du Canada à New Delhi -Autorités compétentes à Bangalore -Représentant de l'organisme Formons une famille -Visite d'orphelinats	3 120,27 \$	Landreville, Élise	Conseillère en adoption internationale



**Voyages à l'extérieur du Québec  
Exercice 2009-2010**

Destination / participant / date	Titre explicatif de la mission ou but du voyage	Principale personne rencontrée	Coûts	Participants	Fonctions
Kananaskis (Calgary) - Lyne Mongeau - 7 au 10 mai 2009	1er Sommet national sur l'obésité 2009 organisé par le Canadian Obesity Network	Rencontres et échanges avec de nombreuses personnes du Québec et des autres provinces canadiennes	1 153,03 \$	Mongeau, Lyne	Coordonnatrice du Plan d'action gouvernemental de promotion des saines habitudes de vie et de prévention des problèmes reliés au poids
La Haye - 15 au 17 février 2010 - Luce de Bellefeuille et Isabelle Sourdif	En juin 2010, se tiendra à La Haye une Commission spéciale sur le fonctionnement pratique de la Convention de La Haye de 1993. À cette occasion, les membres de la dite Convention approuveront un Guide de bonnes pratiques sur l'accréditation des organismes d'adoption. À cet effet, le Bureau Permanent de la conférence de La Haye, a réuni, les 15-16 février 2010, un groupe d'experts pour étudier une première version du Guide. Mme Luce de Bellefeuille et Isabelle Sourdif ont spécialement été invitées à se joindre à ce groupe ayant toutes deux participé à la rédaction de 5 chapitres du document soumis pour approbation.	M. Didier Dehou - Belgique Mme Livia Ruth Cardenas - Colombie M. J-Paul Monchau - France Mme Daniella Bachetta - Italie Mme Odeta Tarvydiene - Lituanie M. Joel van Andel - Pays-Bas Mme Bernadette Abejo - Philippines Mme Maria Jesus Montané Merideno - Espagne Mme Michele Bond - États-Unis	3 800,06 \$	Sourdif, Isabelle De Bellefeuille, Luce	Conseillère en adoption internationale Directrice générale
Las Vegas - Colette D. Lachaine - 27 avril au 1er mai 2009	Congrès de la Medical Priority Dispatch Systems et son académie	Experts de l'académie	0,00 \$	Colette D. Lachaine	Adjointe clinique
Las Vegas - Marc Desmarais - 5 au 10 décembre 2009	Participation au 44th ASHP Midyear Clinical Meeting	Autres participants et experts	1 971,32 \$	Desmarais, Marc (Intelpharm)	Président du CM
Lisbonne, Portugal - Lyne Mongeau - 17 au 20 juin 2009	Congrès annuel 2009 de l'International Society for Behavioral Nutrition and Physical Activity	Rencontres avec différentes personnes du Québec et d'autres pays	2 350,90 \$	Mongeau, Lyne	Coordonnatrice du Plan d'action gouvernemental de promotion des saines habitudes de vie et de prévention des problèmes reliés au poids
Lisborne (Portugal) - Sonia Lantin & Alice Ndayegamiye - 31 octobre au 5 novembre 2009	6e Congrès de Guideline International Network (G-I-N)	Responsables du développement de guides cliniques en Europe, délégués de NICE, de la Haute Autorité de France, représentants de l'AETMIS	7 503,49 \$	Lantin, Sonia (002) / Ndayegamiye, Alice	Directrice de la DSSUO et coordonnatrice en optimisation
Londres (Angleterre) - Chantal Maltais - 26 sept. Au 3 oct. 2009	Représenter le MSSS dans une mission regroupant des chercheurs québécois réputés en matière de maltraitance et de négligence ainsi que des représentants des centres jeunesse. Le Royaume-Uni s'étant révélé le chef de file des changements mondiaux au chapitre des réponses à offrir aux enfants en difficulté et de la manière de les organiser, le but de la mission était de rencontrer des représentants du gouvernement anglais, des chercheurs et des gestionnaires des «children's services» afin de se familiariser avec les changements vécus et discuter des enjeux et des défis de cette transformation des services aux jeunes.	Madame Katy Symmons	3 244,00 \$	Maltais, Chantal	Chef de service
Nouveau-Brunswick - Lyne Mongeau - 5 février 2010	Invitation par la Régie régionale de la santé du N.-B. à offrir une conférence en tant qu'experte dans le cadre d'un symposium sur la problématique de l'obésité qui mènera à une clinique de prévention et de la gestion de l'obésité	Mathieu Bélanger, Université de Moncton et Régie régionale A et son équipe	Assumés par la Régie régionale de la santé du Nouveau-Brunswick	Mongeau, Lyne	Coordonnatrice du Plan d'action gouvernemental de promotion des saines habitudes de vie et de prévention des problèmes reliés au poids

**Voyages à l'extérieur du Québec  
Exercice 2009-2010**

Destination // participant // date	Titre explicatif de la mission ou but du voyage	Principale personne rencontrée	Coûts	Participants	Fonctions
Orlando (Floride, E-U) - Jean-Marie Lance - 17 au 20 mai 2009	Représenter l'AETMIS à ISPOR Health Technology Assessment Council - North America Roundtable et ISPOR 13th Annual International Meeting		700,07 \$	Jean-Marie Lance	Conseiller scientifique principal
Orlando (Floride, E-U) - Michel Rochette - 17 au 23 octobre 2009	La participation au colloque de Gartner permet d'actualiser rapidement et efficacement la vision de l'évolution de ces technologies et l'immaturité de ces dernières.	CIO & gestionnaires TI	4 263,92 \$	Rochette, Michel	Directeur du soutien ministériel et infrastructures communes
Ottawa - Sylvie Bernier - 26 & 27 mars 2009	Garantir l'accès aux patients dans les délais requis est une priorité gouvernementale	Échanges canadiens	573,90 \$	Bernier, Sylvie (005)	Directeur
Ottawa - André Delorme - 19 au 20 novembre 2009	Colloque: National Invitational Symposium on Child and Youth Mental Health	Experts en santé mentale	440,92 \$	Delorme, André	Directeur
Ottawa - Annie Lemieux & Harold Fortin - 27 janvier 2010	Pour l'arrivée des enfants en provenance d'Haïti et rencontre avec les parents adoptifs	Parents pour l'adoption	Non assumés par le MSSS	Lemieux Annie / Fortin Harold	Attachée politique et attaché de presse
Ottawa - Antoine Loutfi - 14 & 15 septembre 2009	Public Policy Forum Symposium: Optimizing Cancer Drug Access for Canadians	Experts en Oncologie	348,37 \$	Loutfi, Antoine	Directeur
Ottawa - Antoine Loutfi - 22 et 23 septembre 2009	Rencontre trimestrielle des directeurs du CPAC	Directeurs du CPAC	Non assumés par le MSSS	Antoine Loutfi	Directeur
Ottawa - Caroline Boucher - 24 et 25 mai 2009	Réunion du Groupe consultatif d'experts sur les dépenses nationales de santé Frais assumés par l'ICIS	Groupe d'experts	Non assumés par le MSSS	Boucher, Caroline	Professionnelle
Ottawa - Céline Poulin (volet hémovigilance) - 4 au 7 juin 2009	Rencontre avec la Société Canadienne de médecine Transfusionnelle	La société de médecine transfusionnelle	3 213,56 \$	Poulin, Céline (002)	Professionnel
Ottawa - Claude Dussault - 24-26 juin 2009	Comité de subvention d'équipe : Équipes stratégiques en recherche appliquée sur les blessures des IRSC (Institut de recherche en santé du Canada)	Membres du comité	228,84 \$	Dussault, Claude (002)	DGA
Ottawa - Claude Dussault & Julie Dufour - 23 & 24 avril 2009	Audition en Cour suprême du dossier de procréation assistée défendu par le Procureur général du Québec		697,32 \$	Dussault, Claude (002) / Dufour, Julie (004)	DGA/professionnelle
Ottawa - Claudine Forest - 15 au 17 septembre 2009	Représentante du MSSS sur le comité de travail fédéral/provincial sur l'approvisionnement des produits immunisants (Vaccine Supply Working Group) qui relève de l'Agence de santé publique du Canada	Membres du Groupe de travail portant sur l'approvisionnement vaccinal et certains représentants de compagnies pharmaceutiques	Assumés par l'Agence de santé publique du Canada (ASPC)	Forest, Claudine	Infirmière
Ottawa - Daniel Labbé & Maxime Ouellet - 20 au 22 septembre 2009	Conférence des utilisateurs de données statistiques de la santé		1 454,76 \$	Ouellet, Maxime / Labbé, Daniel (002)	Agent de recherche et de planification socioéconomique
Ottawa - Danielle St-Louis - 20 et 21 mai 2009	Participation à un comité de consultation sur les déclarations d'incidents et accidents au Canada. Cette rencontre vise à partager sur les activités actuelles sur la gestion des risques et les besoins d'informations en lien avec ces activités. Cette contribution n'engage en rien les autorités gouvernementales dans un processus quelconque de déclaration ou de produire des données pour un registre au plan canadien	Rencontre de différents représentants des ministères provinciaux et territoriaux responsables des initiatives en matière de sécurité des patients afin d'échanger sur les activités de déclaration et des besoins en information nouveaux ou actuels	Non assumés par le MSSS	St-Louis, Danielle	Directrice
Ottawa - Danielle St-Louis - 6 & 7 octobre 2009	Visite des installations et présentations des systèmes informatiques de suivi du processus d'agrément	Cinq représentants d' Agrément Canada	206,67 \$	St-Louis, Danielle (002)	Directrice
Ottawa - Dr. Antoine Loutfi - 23 au 26 septembre 2009	Forum mondial sur le leadership dans la lutte contre le cancer	Experts en Oncologie	1 330,30 \$	Loutfi, Antoine	Directeur
Ottawa - Dr. Horacio Arruda - 2 octobre 2009	Rencontre du Comité consultatif spécial F/P/T sur le virus de la grippe A(H1N1) - échange relativement à la pandémie actuelle et vaccination	Les délégués des provinces et de l'ASPC membres du Comité consultatif spécial sur la pandémie	130,00 \$	Arruda, Horacio	Directeur de la protection de la santé publique



**Voyages à l'extérieur du Québec  
Exercice 2009-2010**

Destination / participant / date	Titre explicatif de la mission ou but du voyage	Principale personne rencontrée	Coûts	Participants	Fonctions
Ottawa - Harold Fortin & Marie-France Daoust & Emmanuel Dubourg - 3 février 2010	Pour l'arrivée des enfants en provenance d'Haïti et rencontre avec les parents adoptifs	Parents pour l'adoption	342,43 \$	Fortin, Harold / Daoust, Marie-France / Emmanuel Dubourg	Attaché de presse / attachée politique
Ottawa - Irina Tsarvesky - 18 avril 2009	Invitation à participer en tant qu'expert en ITS au Comité d'orientation du Réseau de prévention et de maîtrise du cancer du col de l'utérus et du virus du papillome humain (CCPCN)	Membres du Comité consultatif du réseau	Assumés par l'Agence de santé publique du Canada (ASPC)	Tsarevsky, Irina	Agente de recherche et de planification socio-économique
Ottawa - Johanne Albert - 18 et 19 novembre 2009	Participation à la rencontre bi-annuelle de l'Initiative canadienne sur le cancer du sein	Responsables provinciaux des programmes de dépistage du cancer du sein	Assumés par le CBCSI National Committee Meeting	Albert, Johanne	Coordonnatrice du PQDCS
Ottawa - Josée Bourdages - 7 au 8 mars 2010	Rencontre en face-à-face du Groupe d'experts en surveillance et en information (GESI) du Réseau de santé publique, mis en place par l'Agence de santé publique du Canada	Gary Catlin, co-président, Statistique Canada - David Strong, coprésident, Alberta - plusieurs représentants de l'ASPC	Assumés par l'Agence de santé publique du Canada (ASPC)	Bourdages, Josée	Directrice de la surveillance de l'état de santé
Ottawa - Lise Thériault - 3 février 2010	Pour l'arrivée des enfants en provenance d'Haïti et rencontre avec les parents adoptifs	Parents pour l'adoption	149,93 \$	Thériault, Lise (002)	Ministre déléguée
Ottawa - Lise Thériault & Stéphanie Beaulieu - 23 & 24 janvier 2010	Pour l'arrivée des enfants en provenance d'Haïti et rencontre avec les parents adoptifs	Parents pour l'adoption	350,25 \$	Thériault, Lise (002) / Beaulieu, Stéphanie (002)	Ministre déléguée Adjointe aux communications
Ottawa - Lise Thériault & Stéphanie Beaulieu & Marie-France Daoust - 30 janvier 2010	Pour l'arrivée des enfants en provenance d'Haïti et rencontre avec les parents adoptifs	Parents pour l'adoption	264,90 \$	D'Aoust, Marie-France / Beaulieu, Stéphanie (002)	Ministre déléguée et adjointe aux communications et attachée politique
Ottawa - Lours R. Dufresne - 14 décembre 2009	Sommet sur les fondements de la médecine interne	Experts santé	Non assumés par le MSSS	Louis R. Dufresne	Directeur
Ottawa - M. Desmarais, L. Robitaille, S. Robert, N. Déry, S. Lantin, A. Fortin & A. Ndayegamiye - 4 au 9 avril 2009	Participation au Symposium 2009 de l'ACMTS et au Congrès COMPUS	Vis-à-vis des autres provinces et territoires	5 094,98 \$	M. Desmarais, L. Robitaille, S. Robert, N. Déry, S. Lantin, A. Fortin & A. Ndayegamiye	Président du CM, directrice générale, directrice DSSUO, conseillers scientifiques
Ottawa - Marie-Pierre Bérubé - 15 au 17 juin 2009	Table ronde nationale du Règlement sanitaire international (RSI) Cette réunion servira à examiner les résultats des évaluations menées au cours de l'année auprès des provinces et territoires et à être informés des prochaines étapes de la mise en œuvre du RSI. Cette réunion permettra également de discuter des leçons apprises lors de l'éclosion du H1N1 Frais assumés par l'Agence de santé du Canada	Représentants désignés pour les provinces et territoires et Agence de la santé publique du Canada	Non assumés par le MSSS	Bérubé, Marie-Pierre	Conseillère affaires inter.
Ottawa - Marie-Pierre Bérubé - 25 au 27 mai 2009	Accompagner la représentante de la Direction de la prévention, des maladies chroniques et des traumatismes à la rencontre annuelle du Groupe fédéral, provincial et territorial en nutrition (GFPTN)	Représentants FPT du comité	383,84 \$	Bérubé, Marie-Pierre	Conseillère affaires inter.
Ottawa - Marie-Pierre Bérubé - 8 au 10 mars 2010	Rencontre du Comité consultatif spécial FPT sur le virus de la grippe A (H1N1)	Représentants FPT du comité consultatif	963,60 \$	Bérubé, Marie-Pierre	Conseillère affaires inter.
Ottawa - Marjolaine Imbeault - 16 au 17 juin 2009	Comité de liaison sur la lutte contre le tabagisme. Il s'agit d'une rencontre avec le Comité de liaison sur la lutte contre le tabagisme fédéral/provincial qui discutera des différents programmes, législations et stratégies des provinces, territoires et du gouvernement canadien	Chef du Service de lutte au tabagisme de Santé Canada et tous les représentants des autres provinces et territoires du Canada responsables des dossiers tabac	760,30 \$	Imbeault, Marjolaine	Chef du Service de lutte contre le tabagisme
Ottawa - Mélanie Kavanagh - 5 au 7 avril 2009	Symposium de l'ACMTS	Membres de l'ACMTS	599,42 \$	Kavanagh, Mélanie	Professionnel

**Voyages à l'extérieur du Québec  
Exercice 2009-2010**

Destination / participant / date	Titre explicatif de la mission ou but du voyage	Principale personne rencontrée	Coûts	Participants	Fonctions
Ottawa - Michel Beaupré - 26 au 28 avril 2009	Rencontre annuelle du Conseil canadien des registres du cancer	Directeurs des registres provinciaux et territoriaux sur le cancer au Canada	364,56 \$	Beaupré, Michel	Pilote d'orientation du Fichier des tumeurs du Québec
Ottawa - Monique Godin - 13 au 14 octobre 2009	Statistique Canada - Comité consultatif «Enquête sur la santé de la population»	Réunion présidée par : Mme Julie McAuley, Director, Health Statistics Division, Statistics Canada. Responsables des enquêtes et dossiers à Statistique Canada, représentants de chaque province et territoire, Santé Canada, l'Agence de santé publique du Canada, l'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS)	Assumés par Santé Canada	Godin, Monique	Agente de recherche et de planification socio-économique
Ottawa - Monique Savoie & Ourdia Naidji - 31 mai au 3 juin 09	Participation au Congrès annuel 2009 de la Société canadienne d'évaluation (SCÉ)		1 112,66 \$	Savoie, Monique / Naidji, Ourdia	Directrice/professionnelle
Ottawa - N. Déry, S. Desgagné - 20 & 21 décembre 2009	Rencontre avec des représentants de Santé Canada au sujet de l'évaluation des PBU (Produits biologiques ultérieurs)	Dre Agnes Klein, directrice du centre d'évaluation des produits radiopharmaceutiques et biothérapeutiques et Dr Kwasi Nyarko de Santé Canada	603,94 \$	N. Déry, S. Desgagné	Coordonnatrice scientifique et conseillère scientifique
Ottawa - Réjean Lamontagne - 16 au 17 juin 2009	Comité de liaison sur la lutte contre le tabagisme. Il s'agit d'une rencontre avec le Comité de liaison sur la lutte contre le tabagisme fédéral/provincial qui discutera des différents programmes, législations et stratégies des provinces, territoires et du gouvernement canadien	Chef du Service de lutte au tabagisme de Santé Canada et tous les représentants des autres provinces et territoires du Canada responsables des dossiers tabac	Assumés par la subvention versée à l'Hôpital Laval pour le mandat d'expertise	Lamontagne, Réjean	Agent de recherche et de planification socio-économique
Ottawa - Richard Tremblay - 17 novembre 2009	Participation à la rencontre annuelle du «Canadian Mammography Standards and Accreditation Working Group»	Représentants de l'Association canadienne des radiologistes, de l'Association canadienne des technologues en imagerie médicale, du Collège canadien des physiciens en médecine et de Santé Canada	Assumés par Santé Canada	Tremblay, Richard (007)	Physicien
Ottawa - Richard Tremblay - 19 au 24 octobre 2009	Participation à la rencontre annuelle du «Federal provincial territorial radiation Protection committee Meeting»	Représentants de la Commission canadienne en sûreté nucléaire, représentant du Bureau de la radioprotection et des instruments médicaux et représentants provinciaux	1 108,70 \$	Tremblay, Richard (007)	Physicien
Ottawa - Robert Salois & J-F Lévesque - 26 novembre 2009	Rencontre ICIS avec différents représentants dans le domaine de la santé particulièrement les maladies chroniques	Mme Annie McFarlane, dgi, M. Jean-Marie-Berthelot, directeur exécutif	653,31 \$	Lévesque, Jean-Frédéric / Salois, Robert	Commissaire adjoint à l'appréciation et à l'analyse / Commissaire
Ottawa - Serge Péloquin - 13 au 15 octobre 2009	Représenter le MSSS au comité Policy forum	comité consultatif Policy forum	97,20 \$	Péloquin, Serge	Professionnel
Ottawa - Serge Péloquin - 6 & 7 avril 2009	Participer au colloque de l'agence canadienne des médicaments et des technologies	Experts santé	1 155,20 \$	Péloquin, Serge	Professionnel
Ottawa / M-P Legault & M. Larouche / 26 et 27 novembre 2009	Congrès à l'ICIS - Réunion du Groupe consultatif des bases de données sur les médecins	Groupe d'experts de l'ICIS qui inclut les représentants de chaque province	174,60 \$	Marie-Pierre Legault / Marcel Larouche	Marie-Pierre Legault, Directrice adjointe de l'analyse et du soutien informationnel / Marcel Larouche, Expert en négociation avec les médecins omnipraticiens

**Voyages à l'extérieur du Québec  
Exercice 2009-2010**

Destination / participant / date	Titre explicatif de la mission ou but du voyage	Principale personne rencontrée	Coûts	Participants	Fonctions
Ottawa- Dr Horacio Arruda - 8 juin 2009	Déplacement à la suite d'une demande de rencontre par Mme Madeleine Labelle, du Secrétariat sur la listériose du Gouvernement du Canada, pour discuter et partager les informations que nous détenons dans ce dossier et ce dans le but de prévenir ce genre d'événements à l'avenir	Mandaté comme représentant pour le Québec par les autorités ministérielles pour répondre aux questions de l'équipe d'investigation. Mme Shela Weatherill et trois autres membres de son équipe ont été rencontrés.	330,43 \$	Arruda, Horacio	Directeur de la protection de la santé publique
Ottawa- Martine Pageau - 26 & 27 mai 2009	Participer à la rencontre annuelle du Groupe F/P/T en nutrition	Représentants des ministères de la Santé des provinces canadiennes et de Santé Canada	123,50 \$	Pageau, Martine	Agente de recherche et de planification socio-économique
Ottawa- Nicole Garneau - 4 au 7 juin 2009	Rencontre avec la Société Canadienne de médecine Transfusionnelle	La société de médecine transfusionnelle	3 221,41 \$	Garneau, Nicole	Professionnel
Paris - Andrée-Ann Dufour-Bouchard, Rana Farah, Hélène Gagnon - 31 mars au 7 avril 2009	Participer aux Journées de la prévention de l'Institut national de prévention et d'éducation pour la santé (INPES) en tant que membre de la délégation québécoise organisée par l'Office franco québécois de la Jeunesse (OFQJ)	Corine Dela maire, Ph. D., chargée d'expertise scientifique en promotion de la santé et coordonnatrice du Programme national de nutrition santé	Assumés par l'Institut national de santé publique	Dufour-Bouchard, Andrée-Ann Farah, Rana Gagnon, Hélène	Agentes de recherche et de planification socio-économique et assistance à la coordination du plan d'action Investir pour l'avenir (H. Gagnon)
Paris - Anik Simard - 3 au 10 octobre 2009	Identifier l'organisation des systèmes judiciaire, éducatif et thérapeutique retenus pour les mineurs auteurs d'infractions sexuelles (le sort des victimes sera étudié dans la 2e partie de la mission, soit en 2010). Identifier les forces, les faiblesses, les projets de réforme ou d'amélioration. Échanger sur les pratiques récentes mises en place par la France. Prendre connaissance des travaux universitaires.	Madame Yasmine Degras, Ministère de la Justice, Direction de la protection judiciaire de la jeunesse	2 032,30 \$	Simard, Anik	Chef de service
Paris - Lyne Mongeau - 2 et 3 février 2010	Invitation à présenter une conférence lors du colloque franco-québécois organisé par le Groupe de recherche Médias et santé de l'UQAM, l'INPES et l'Université de Toulouse II-Le Mirail	Jean-Pierre Poulain, Michèle Lalanne, Laurent Chambaud, Michel Manson, Gilbert de Tersac, Frank Cochoy, Laure Séguy, Lise Renaud, Monique Caron-Bouchard, Johanne Laguë	Assumés par l'Université de Toulouse II-Le Mirail	Mongeau, Lyne	Coordonnatrice du Plan d'action gouvernemental de promotion des saines habitudes de vie et de prévention des problèmes reliés au poids
Paris - Lyne Mongeau - 30 novembre au 4 décembre 2009	Invitation de l'Institut national de prévention et d'éducation pour la santé (INPES) à venir travailler sur diverses thématiques en lien avec le Plan d'action gouvernemental de promotion des saines habitudes de vie et de prévention des problèmes reliés au poids	Équipe du PNSS : Caroline Delamaire, Fabrice Moreau, Pierre Arwidson, Than Le Huong / Enquêteurs de l'IGAS qui m'ont auditionné concernant l'expérience de mise en œuvre du PAG / Michel Chauliac, ministère de la Santé, responsable de la mise en œuvre du Pag / Serge Hercberg, professeur à l'Université de Paris 13 impliqué dans le PNNS	Assumés par l'INPES	Mongeau, Lyne	Coordonnatrice du Plan d'action gouvernemental de promotion des saines habitudes de vie et de prévention des problèmes reliés au poids

**Voyages à l'extérieur du Québec  
Exercice 2009-2010**

Destination / participant / date	Titre explicatif de la mission ou but du voyage	Principale personne rencontrée	Coûts	Participants	Fonctions
Paris - Nadia Campanelli et Geneviève Poirier - 31 mars au 7 avril 2009	Participer aux Journées de la prévention de l'Institut national de prévention et d'éducation pour la santé (INPES) en tant que membre de la délégation québécoise organisée par l'Office franco québécois de la Jeunesse (OFQJ).	1er avril 2009 : Centre régional d'information et de prévention du sida (CRIPS) : Benoît Félix, chargé de mission et Lydie Desplanques, coordonnatrice du centre de documentation CRIPS. / 2 et 3 avril 2009 : Journées de la prévention de l'INPES, Maison de la Mutualité / 6 avril 2009 : INPES : Dr Pierre Butet, programme Maladies chroniques et éducation du patient et Cité de la santé	Assumés par l'Institut national de santé publique	Campanelli, Nadia Poirier, Geneviève,	Agentes de planification, de programmation et de recherche
Paris - Patricia Caris & Claire Savard - 26 au 31 octobre 2009	Rencontre du Comité de direction de l'Observatoire franco-québécois de la santé et de la solidarité	Comité de direction de l'Observatoire franco-québécois de la santé et de la solidarité	1 853,97 \$	Caris, Patricia et Claire Savard	Directrice Tech. Adm.
Paris - Patricia Carris - 28 février au 7 mars 2009	Participation à la 62e session de la Commission permanente de coopération franco-québécoise (CPCFP). Rencontre du comité de direction de l'Observatoire franco-québécois de la santé et de la solidarité (OFQSS) et le lancement de la revue Santé, Société et Solidarité	Comité de direction de l'Observatoire franco-québécois de la santé et de la solidarité	2 328,56 \$	Caris, Patricia	Directrice
Paris (France) - Juan Roberto Iglesias - 24 octobre au 2 novembre 2009	Assister à la rencontre du comité organisateur du Forum franco-québécois sur la santé 2009		3 580,69 \$	Dr Juan Roberto Iglesias	Président-directeur général
Paris / Rolande Chartier / Sylvie Hains / 10 au 24 octobre 2009	Recruter des infirmières et les diriger en fonction des mandats reçus des différents établissements.	Infirmières européennes et personnel de la Délégation générale du Québec à Paris.	107 270,00 \$	Alexander BECQUET / Geneviève BERTRAND / Mona BOUCHARD / Rolande CHARTIER / Gilles COULOMBE / Gisèle DUBUC / Sylvie HAINS / Ginette HOULD / Martyne GENDREAU / Line LACROIX / Louise LAVOIE / Marie-Annie PAINCHAUD / Renée SIROIS / Lyne TREMBLAY	CHUM / DRH - CHUM / DRH - Hôpital Douglas / MSSS / DSI - CLSC Gatineau / DSI - HMR / MSSS / DSI - Hôp. St-Justine / DRH - CHU Sherbrooke / OIIQ / DSI - IUCPQ / OIIQ / DRH - IC Montréal / DSI - Hôpital Charles LeMoyné
Paris, France - Patricia Carris - 24 au 26 octobre 2009	Rencontre de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) sur les futurs chocs mondiaux	Représentants de l'OCDE	807,64 \$	Caris, Patricia	Directrice
Phoenix, Arizona - Colette D. Lachaine - 7 au 9 janvier 2010	Rencontre internationale des directeurs médicaux du préhospitalier	National Association of Emergency Medical Services Physicians	Non assumés par le MSSS	Colette D. Lachaine	Adjointe clinique
Prato - Italie - Marie Jacob - 5 au 11 septembre 2009	Représenter le MSSS pour la présentation d'un atelier portant sur le droit à la confidentialité et la nécessité de divulguer de l'information pour protéger un enfant dans le cadre de la Conférence internationale <i>Children and the law</i> tenue en Italie. Le Québec fait figure de pionnier dans ce domaine et madame Jacob est reconnue pour son expertise dans le domaine de la protection de la jeunesse.	Madame Helen Jones	3 143,05 \$	Jacob, Marie	Conseillère en protection de la jeunesse
Régina (Saskatchewan) - Louise Alain - 9 octobre 2009	Réunion régulière du réseau du Partenariat canadien contre le cancer sur le dépistage colorectal	Représentants des autres provinces/territoires sur le dossier (DCCr). Représentants du CPAC et Agence de la santé publique du Canada	Assumés par le Canadian Partnership Against Cancer	Alain, Louise	Épidémiologiste

**Voyages à l'extérieur du Québec  
Exercice 2009-2010**

Destination / participant / date	Titre explicatif de la mission ou but du voyage	Principale personne rencontrée	Coûts	Participants	Fonctions
Rotterdam, Pays-Bas - Lyne Jobin - 13 au 18 octobre 2009	Présenter, à la Conférence internationale sur l'évaluation d'impact sur la santé, les travaux menés au Québec afin de soutenir le développement de politiques publiques favorables à la santé	Danny Broderick, chargé de projet expert - Marianne Donker, directrice générale - Liz Green, agente de développement en évaluation d'impact sur la santé - Michaela Pfeiffer, agente de contenu - santé dans les autres secteurs - Anna Ritsataki, consultante indépendante sur les politiques publiques - Ana Rivadeneyra, consultante en santé publique - Alex Scott-Samuel, directeur - Mathias Wismar, expert en santé publique	3 333,79 \$	Jobin, Lyne	Directrice de la planification, de l'évaluation et du développement en santé publique
Royaume-Uni - Claude Laberge - 26 juin au 2 juillet 2009	Participation au congrès conjoint de l'International society for sexually transmitted diseases research	Participants au congrès. Aucune rencontre avec des représentants des autres pays n'était prévue	3 694,43 \$	Laberge, Claude	Médecin-conseil
San Diego Californie - Michel Beaupré - 15 au 18 juin 2009	Participation à la rencontre annuelle de l'Association nord-américaine des registres centraux de cancer (NAACCR)	Responsables des registres de cancer au Canada et aux Etats-Unis	2 803,33 \$	Beaupré, Michel	Pilote d'orientation du Fichier des tumeurs du Québec
St-Jean (Terre-Neuve) - Martin Demers - 27 au 29 septembre 2010	Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur le partage des frais en matière de justice pour les jeunes	Représentants du groupe de travail FPT	1 638,31 \$	Demers, Martin (002)	Conseiller affaires inter.
St-John's - Josée Bourdages - 31 mai au 3 juin 2009	Dans le cadre de la CNLSS 2009 dont le thème est «la responsabilité et le leadership dans le système de santé : une question d'équilibre» effectuer la présentation orale intitulée : «Un outil stratégique pour soutenir la prise de décision ministérielle : La surveillance de l'état de santé de la population».	Participants présents lors de la communication orale	1 890,23 \$	Bourdages, Josée	Directrice de la surveillance de l'état de santé
Toronto - Dr Antoine Louffi - 28 au 30 octobre 2009	Rencontre annuelle de CAPCA	Membres du CAPCA	794,02 \$	Louffi, Antoine	Directeur
Toronto - Alain Poirier - 26 & 27 août 2009	Comité consultatif spécial F/P/T du virus de la grippe A(H1N1)	PHNC Council CCMOH (David Butler-Jones, Perry Kendall et participants)	1 053,14 \$	Poirier, Alain	Directeur national de santé publique et sous-ministre adjoint
Toronto - André Delorme - 4 & 5 février 2009	Conférence: Étendre nos horizons: porter à l'avant scène la promotion de la santé mentale et du mieux-être	Experts en santé mentale	157,12 \$	Delorme, André	Directeur
Toronto - Bahar Tuncay, Christian Lapierre - 7 & 8 octobre 2009	Entente Québec-Ontario (présentation de résultats de recherche)	Dr. Vasanthi Srinivasan, HEALTH SYSTEM PLANNING AND RESEARCH BRANCH	2 064,22 \$	Lapierre, Christian (002) / Tuncay, Bahar	Professionnels
Toronto - Caroline Boucher - 19 au 21 octobre 2009	Réunion provinciale de l'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS) Frais assumés par l'ICIS	Comité ad hoc sur les temps d'attente	Non assumés par le MSSS	Boucher, Caroline	Professionnelle
Toronto - Denis Lalumière - 12 et 13 novembre 2009	Conseil d'administration de l'Institut canadien d'information sur la santé	Membres du Conseil d'administration	Non assumés par le MSSS	Lalumière, Denis	SMA
Toronto - Donald Haineault - 22 et 23 octobre 2009	Réunion du comité consultatif spécial sur les services d'urgence du SNISA	SNISA	Non assumés par le MSSS	Donald Haineault	Infirmier-conseil DNU
Toronto - François Dubé, Josée Lepage & Dr. André Delorme - 18 & 19 janvier 2010	Primary Care Summit - Institut de recherche en santé au Canada: Soins primaires axés sur le patient: Favoriser l'innovation	Expert de l'institut de recherche en santé au Canada	1 324,30 \$	François Dubé, Josée Lepage & Dr. André Delorme	2 professionnels et directeur
Toronto - Hélène Beaulieu - 28 et 29 mars 2010	ANNULÉ - Cause : pandémie (billet d'avion payé)		595,12 \$	Beaulieu, Hélène	Directrice
Toronto - Hélène Beaulieu - 9 juillet 2009	ANNULÉ - Cause : pandémie (billet d'avion payé)		576,60 \$	Beaulieu, Hélène	Directrice



**Voyages à l'extérieur du Québec  
Exercice 2009-2010**

Destination / participant / date	Titre explicatif de la mission ou but du voyage	Principale personne rencontrée	Coûts	Participants	Fonctions
Toronto - Hélène Chouinard - 31 août & 1er septembre 2009	Tournée des IPS (infirmières praticiennes spécialisées)	ADM Joshua Tepper Audrey Danaher (COU) Catherine Tompkins (McMaster) Deputy Minister of Training, Colleges and Universities (TBC) Deputy Minister Ron Sapsford Jennifer Yoon / Joshua Tepper / Krista Kelty / Marg Harrington (COU) / Minister Bolduc / Minister Caplan / Minister Caplan's staff (TBC) / NP students / Scott Andison / Sharon Balsys / Sloban Nelson / Siro Trevisanato (Interpreter) / Tasneem Essaji / Vanessa Burkoski / Vena Persaud	828,91 \$	Chouinard, Hélène (003)	Attachée politique
Toronto - Jean-Frédéric Lévesque - 18 & 19 janvier 2010	Mission annulée		1 101,02 \$	Lévesque, Jean-Frédéric	Commissaire adjoint à l'appréciation et à l'analyse
Toronto - Jean-Frédéric Lévesque & Robert Salois - 8 & 9 juin 2009	Echanger sur les perspectives respectives employées dans le cadre des travaux d'appréciation des systèmes de santé. La visite des organismes identifiés inclura des présentations des travaux respectifs et des périodes d'échanges sur les travaux. L'objectif est de confronter les travaux du Commissaire à la santé à la lumière des travaux réalisés par ces organismes en vue d'enrichir les prochains travaux d'appréciation du Commissaire	Personnes responsables des dossiers d'appréciation et d'évaluation du Conseil canadien de la santé, du Ontario healthcare quality council et de l'institut canadien d'information sur la santé (ICIS)	1 822,95 \$	Salois, Robert / Lévesque, Jean-Frédéric	Commissaire adjoint à l'appréciation et à l'analyse / Commissaire
Toronto - Louise Alain - 20 au 21 janvier 2010	Réunion régulière du réseau du Partenariat canadien contre le cancer sur le dépistage colorectal	Représentants des autres provinces/territoires. Représentants du CPAC et Agence de santé publique du Canada	Assumés par le Partenariat canadien contre le cancer	Alain, Louise	Épidémiologiste
Toronto - Louise Bédard - Lise Thériault - 10 & 11 septembre 2009	Réunion conjointe des ministres du Québec et de l'Ontario	Ministres de l'Ontario et du Québec	904,24 \$	Thériault, Lise (002) / Bédard, Louise (005)	Ministre déléguée et directrice de cabinet
Toronto - Manon St-pierre & Christian Lapierre - 3 & 4 février 2010	Entente Québec-Ontario (rencontre de suivi de l'entente Québec Ontario)	Dr. Vasanthi Srinivasan, HEALTH SYSTEM PLANNING AND RESEARCH BRANCH	1 163,48 \$	Lapierre, Christian (002) / St-Pierre, Manon (003)	Directrice/professionnelle
Toronto - Marie Rochette - 26 & 27 avril 2009	En continuité de ma participation à la maîtrise IMHL de l'Université McGill, participation à une formation de type "learning set" avec 7 autres étudiants.	Sholom Glouberman et cinq autres participants	959,69 \$	Rochette, Marie	Directrice de la prévention des maladies chroniques et des traumatismes
Toronto - Marie-Eve Bédard - 10 & 11 septembre 2009	Conseils des ministres du Québec et de l'Ontario		844,24 \$	Bédard, Marie-Eve	Directrice des communications et attachée de presse par interim
Toronto - Marie-Pierre Bérubé - 26 & 27 août 2009	Accompagner le Dr Alain Poirier dans le cadre d'une rencontre face-à-face du <i>Special Advisory Committee</i> (SAC). Il s'agit d'un groupe formé des membres du réseau pancanadien de la santé publique et du Conseil des médecins hygiénistes en chef et développés	Représentants des provinces, territoires en santé publique	1 181,79 \$	Bérubé, Marie-Pierre	Conseillère affaires inter.

**Voyages à l'extérieur du Québec  
Exercice 2009-2010**

Destination / participant / date	Titre explicatif de la mission ou but du voyage	Principale personne rencontrée	Coûts	Participants	Fonctions
Toronto - Martin Demers - 17 au 19 mars 2010	4e Réunion des sous-ministres du Québec et de l'Ontario en matière de services sociaux MISSION ANNULÉE (billet d'avion payé)		269,07 \$	Demers, Martin	Conseiller affaires inter.
Toronto - Michel A. Bureau & Jacques Ricard - 31 août au 1er septembre 2009	Connaissance du programme, volet formation, modèle organisationnel des ISP et liens avec les partenaires du réseau de la santé de l'Ontario	Expert santé de l'Ontario	3 731,66 \$	Bureau, Michel A. / Ricard, Jacques	Directeur général médecin conseil
Toronto - Monique Landry - 8 juillet 2009	Participer au Canadian Pandemic Preparedness Meeting. Identifier les sujets d'évaluation et de recherche dans le contexte des interventions en pandémie, particulièrement au niveau de la vaccination. Préparation et planification en pandémie	Chercheurs et professionnels de santé publique	435,86 \$	Landry, Monique (003)	Médecin-conseil
Toronto - Rabia Louchini - 10 février 2010	Atelier de formation sur les méthodes à utiliser pour la surveillance des maladies chroniques chez les autochtones. Bénéficier de l'expertise des études et partager leurs résultats sur les autochtones	Dr Paula Stewart, Director, Chronic Disease Surveillance Division, Public Health Agency of Canada - Heaster (Executive Director Anishnawbe Health, Toronto) - Mary Jamieson (facilitator) and participants - Eduardo Vides (Public Health Agency of Canada)... plus une soixantaine de participants qui bénéficient de la formation	Assumés par l'Agence de santé publique du Canada (ASPC)	Louchini, Rabia	Agente de recherche et de planification socio-économique
Toronto - Yves-Alain Hemon - 22 et 23 octobre 2009	Réunion du comité consultatif spécial sur les services d'urgence du SNISA	SNISA	Non assumés par le MSSS	Yves-Alain Hemon	Professionnel
Toronto - Yves-Alain Hemon - 6 novembre 2009	Réunion d'équipe SIDGU-SNISA	SIDGU-SNISA	Non assurés par le MSSS	Yves-Alain Hemon	Professionnel
Toronto (Canada) - Bernard LeFrançois - 2 et 3 décembre 2009	Réunion du conseil d'administration d'Inforoute Santé du Canada	Conseil d'administration d'ISC	512,40 \$ Remboursé par ISC	LeFrançois, Bernard	Sous-ministre adjoint
Toronto (Canada) - Marc Pepin - 1 au 3 mars 2010	Participer au Comité de gestion du projet Panorama	Représentants de toutes les provinces, sauf l'Alberta et l'Île-du-Prince-Édouard, Santé Canada, ISC et l'Agence de la santé publique du Canada	644,04 \$ Remboursé par Panorama	Pepin, Marc	Directeur des relations avec les partenaires et mandataires
Toronto (Canada) - Marc Pepin - 24 au 26 novembre 2009	Rencontre du Comité de gestion du projet Panorama	Représentants de toutes les provinces, sauf l'Alberta et l'Île-du-Prince-Édouard, Santé Canada, ISC et l'Agence de la santé publique du Canada	581,84 \$ Remboursé par Panorama	Pepin, Marc	Directeur des relations avec les partenaires et mandataires
Toronto / Gérard Bouger / 8 au 11 juillet 2009	Échanges avec des responsables de programmes en oncologie buccale - Un des gros centres en oncologie dentaire se situe au Princess Margaret Hospital à Toronto - Cerner dans quelles directions s'enlignent les autres programmes et où l'on se situe par rapport à eux	Dr Gerald Baker, Mount Sinai Hospital / Dr Clark Bartlett, Dalhousie university / Dr Gaston Bernier, CHUQ / Dr Éric Bissada, université de Montréal / Dr Grace Bradley, university of Toronto / Dr Dale Brown, Princess Margaret Hospital / Dr Nilva Cervigne, Princess Margaret Hospital / Dr Marcel Clercq, CHUQ / Dr Cameron Cloakie, University of Toronto / Dr Michel El-Hakim, McGill university / Dr Mélanie Gagné-Tremblay, CHUQ / Dr David Goldstein, Princess Margaret Hospital / Dr Patrick Gullane, university Health Network / Dr Daniel Kandelman, université de Montréal / Dr Catherine Morin-Houde, Ordre des dentistes / Dr Melissa Villafranca, MUHC Montreal general hospital	2 302,48 \$	Gérard Bouger	Gérard Bouger, Dentiste-conseil (dentiste responsable du programme d'oncologie bucco-dentaire)

**Voyages à l'extérieur du Québec  
Exercice 2009-2010**

Destination / participant / date	Titre explicatif de la mission ou but du voyage	Principale personne rencontrée	Coûts	Participants	Fonctions
Toronto / Michel Delamarre & Sylvie Hains / 31 août & 1er sept. 2009	Rencontre exploratoire et d'échanges sur la formation des IPS en soins de première ligne (IPSSPL) en Ontario et le déploiement de ces ressources dans la province	Ministre de la santé en Ontario, SMA aux RH, principaux partenaires impliqués dans le déploiement (OIO, syndicats, médecins, ...) et autres ressources en soins de première ligne (IPSSPL) en Ontario	1 918,26 \$	Michel Delamarre / Sylvie Hains / Délégation accompagnant le Ministre Bloduc	Michel Delamarre, sous-ministre adjoint DGPRM / Sylvie Hains, Cadre-conseil en soins infirmiers
Toronto- Alain Poirier - 21 & 22 juillet 2009	Comité consultatif spécial F/P/T du virus de la grippe A(H1N1)	PHNC Council CCMOH (David Butler-Jones, Perry Kendall et participants)	332,73 \$	Poirier, Alain	Directeur national de santé publique et sous-ministre adjoint
Toronto- D. Lalumière, P. Carris, M. Hébert, M. Folsy - 29 janv. 2009	Dans le cadre de l'Entente entre le Québec et l'Ontario, des liens ont été créés quant au secteur de la recherche et du transfert de connaissances	Sous-ministre ontarien de la Direction de la planification stratégique	115,12 \$	Caris, Patricia / Lalumière, Denis	SMA, directrice et 2 professionnels
Toronto -Donald Haineault - 6 novembre 2009	Réunion d'équipe SIDGU-SNISA	SIDGU-SNISA	Non assumés par le MSSS	Donald Haineault	Infirmier-conseil DNU
Toronto- Horacio Arruda - 20 au 21 août 2009	Développer des recommandations préliminaires au regard de la planification des groupes prioritaires canadiens pour la vaccination.	Membres du PVTG	Assumés par l'Agence de santé publique du Canada (ASPC)	Arruda, Horacio	Directeur de la protection de la santé publique
Toronto- Horacio Arruda - 25 juin 2009	Première rencontre du Comité consultatif spécial sur la grippe A(H1N1)	Les délégués des provinces et de l'ASPC membres du Comité consultatif spécial sur la pandémie	Assumés par l'Agence de santé publique du Canada (ASPC)	Arruda, Horacio	Directeur de la protection de la santé publique
Toronto- Horacio Arruda - 26 août 2009	Discussion des objectifs de santé publique au regard de la pandémie de grippe H1N1. Convenir de l'agenda et des processus à cet effet.	Membres du PCC	Assumés par l'Agence de santé publique du Canada (ASPC)	Arruda, Horacio	Directeur de la protection de la santé publique
Toronto- Jacques Ricard - 14 décembre 2009	Symposium national nouvelles comparaisons interprovinciales et internationales sur les services de santé de première ligne	Experts santé	416,04 \$	Ricard, Jacques	Médecin conseil
Toronto- Lucie Robitaille - 27 & 28 avril 2009	Activité organisée par PharmaFocus	Représentants de l'industrie pharmaceutique, autres gestionnaires gouvernementaux dans le domaine du médicament	162,80 \$	Robitaille, Lucie (003)	Directrice générale
Toronto- Marie-Pierre Bérubé - 20 au 22 juillet 2009	Accompagner le Dr Alain Poirier dans le cadre d'une rencontre face-à-face du <i>Special Advisory Committee</i> (SAC). Il s'agit d'un groupe formé des membres du réseau pancanadien de la santé publique et du Conseil des médecins hygiénistes en chef et développé spécifiquement pour traiter de la grippe A (H1N1). Lors de cette rencontre, seront discutés les enjeux problématiques de l'heure relativement à la grippe A.	Représentants des provinces, territoires en santé publique	1 086,11 \$	Bérubé, Marie-Pierre	Conseillère affaires inter.
Toronto- Michel Lebrun - 11 au 15 et du 18 au 21 mai 2009	Programme Ulysses (formation en évaluation des technologies de la santé)		2 797,03 \$	Lebrun, Michel	Professionnels
Toronto- Monique Landry - 20 au 21 août 2009	Participation au comité Pandemic Vaccine Task Group (PVTG) en tant que représentante du Comité canadien d'immunisation.	Experts et professionnels de santé publique en vaccination et influenza	Assumés par l'Agence de santé publique du Canada (ASPC)	Landry, Monique (003)	Médecin-conseil

**Voyages à l'extérieur du Québec  
Exercice 2009-2010**

Destination / participant / date	Titre explicatif de la mission ou but du voyage	Principale personne rencontrée	Coûts	Participants	Fonctions
Toronto- Patricia Carris - 31 août au 1er septembre 2009	Accompagner et conseiller le ministre de la Santé et les autres membres de la délégation dans le cadre d'une tournée en Ontario au cours de laquelle ils échangeront avec leurs homologues et autres partenaires ontariens (administration gouvernementale, formation, praticiens) relativement à l'organisation des services de santé en Ontario et au Québec, notamment en ce qui a trait au dossier des ressources humaines, et plus précisément celui des infirmières praticiennes spécialisées	Ministre de la Santé de l'Ontario, sous-ministre adjoint et collaborateurs	1 877,03 \$	Caris, Patricia	Directrice
Toronto- Serge Pélouin - 6 au 8 novembre 2009	Symposium Pan-Canadien sur la Tomographie par émission de positrons (TÉP) et l'oncologie	Experts santé	906,23 \$	Pélouin, Serge	Professionnel
Vancouver - André Delorme - 29 novembre au 1er décembre 2009	Colloque vers la lumière - Transformer la santé mentale au Canada	Experts en santé mentale	197,75 \$	Delorme, André	Directeur
Vancouver - Antoine Loutfi - 27 au 30 avril 2009	Quality indicators + colorectal cancer screening Network	Expert en qualité	Non assumés par le MSSS	Antoine Loutfi	Directeur
Vancouver - Irina Tsarevsky - 23 au 26 avril 2009	Congrès canadien annuel sur la recherche contre le VIH et le sida (CAHR 2009)	Participants au congrès	2 058,20 \$	Tsarevsky, Irina	Agente de recherche et de planification socio-économique
Vancouver - Line Guénette - 6 au 16 décembre 2009	Présentation du projet de recherche	Vis-à-vis des autres provinces et territoires	2 259,21 \$	Guénette, Line	Conseillère scientifique en pharmaco épidémiologie
Vancouver - Line Guénette - Octobre 2009	Réunion préparatoire à la réalisation d'un projet de recherche de stage postdoctoral dans le cadre du programme de formation de pointe et d'avant-garde du CM	Représentants de l'Université de Colombie-britannique	2 487,83 \$	Guénette, Line	Conseillère scientifique en pharmaco épidémiologie
Vancouver/ Marie-Pierre Legault / 14 et 15 janvier 2010	Discussions concernant les conditions de rémunération des médecins des différentes provinces	Représentants du gouvernement de la Colombie-Britannique.	Non assumés par le MSSS	Marie-Pierre Legault	Directrice adjointe de l'analyse et du soutien informationnel
Victoria - Dr. Louis Dufresne - 22 au 27 septembre 2009	Conférence internationale sur la formation des résidents	Expert santé	2 148,38 \$	Dufresne, Louis R.	Directeur
Victoria C.B - Stéphanie Goulet, Mélanie Kavanah - 28 février, 1 et 2 mars 2010	Practice Guideline Winter institute - Building Capacity in Knowledge Synthesis, Evaluation And Application	CPAC, CG AG et CEP	Non assumés par le MSSS	Stéphanie Goulet, Mélanie Kavanagh	Professionnelles
Victoria, C.-B., Nicole Garneau - 27 et 28 avril 2009	Rencontre du "National TESS Working group" (erreurs transfusionnels)	Experts santé	Non assumés par le MSSS	Nicole Garneau	conseillère en médecine
Washington - Denis Lalumière - 27 au 30 septembre 2009	Représenter le Québec à la 49e réunion du Conseil directeur de l'Organisation panaméricaine de la santé	Représentants de Santé Canada, Agence santé publique du Canada, Agence can. Dev. Intern et Aff. Étrangères et Commerce intern Canada	1 915,45 \$	Lalumière, Denis	Sous-ministre adjoint
Winnipeg - Daniel Poirier - 14 au 16 octobre 2009	Représenter la DGSSMU au comité consultatif FPT sur la prestation des services de soins et les RH (CCPSSRH)	comité consultatif CCPSSRH	337,68 \$	Poirier, Daniel	Directeur
Winnipeg - Horacio Arruda - 2 au 3 septembre 2009	Cas graves de grippe H1N1 - Prévenir les cas, réduire la mortalité	Conférence scientifique avec plus de 200 participants	Assumés par l'Agence de santé publique du Canada (ASPC)	Arruda, Horacio	Directeur de la protection de la santé publique
Winnipeg - Jacques Cotton - 16 au 18 septembre 2009	Participation à la conférence PT et FTP des ministres de la Santé		2 386,44 \$	Cotton, Jacques	Sous-ministre
Winnipeg - Jacques Cotton - 17 au 19 juin 2009	Participation à la conférence provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriales des sous-ministres de la Santé		2 143,85 \$	Cotton, Jacques	Sous-ministre

**Voyages à l'extérieur du Québec  
Exercice 2009-2010**

Destination / participant / date	Titre explicatif de la mission ou but du voyage	Principale personne rencontrée	Coûts	Participants	Fonctions
Winnipeg - Julie Gauthier - 7 au 10 juin 2009	Participation à la Conférence annuelle de l'Association canadienne de santé publique	Fionna Jeffries, spécialiste en promotion de la santé/Office régional de la santé, Brandon Stephen Peterson, étudiant/Université Dalhousie, Faculté de médecine Jennifer Volk, étudiante/Université du Manitoba, Département de psychologie Jocelyne Courtemanche, chef de section/Initiative sur la santé de la population canadienne-ICIS	1 096,98 \$	Gauthier, Julie (002)	Agente de recherche et de planification socio-économique
Winnipeg - Marc Foisy - 14 au 16 octobre 2009	Comité consultatif sur la prestation des soins et des ressources humaines en santé	Représentants FPT dans le secteur de la santé	1 252,76 \$	Foisy, Marc (002)	Conseiller affaires inter.
Winnipeg - Marc Foisy & Patricia Carris - 17 au 19 juin 2009	Conférence des sous-ministres	Sous-ministres FPT	2 140,11 \$	Foisy, Marc / Caris, Patricia	Conseiller aff. inter. et directrice
Winnipeg - Marie-Andrée Leblanc - 26 au 27 mai 2009	Rencontre annuelle des représentants de PulseNet Canada et des épidémiologistes travaillant dans le domaine des maladies entériques	Représentants de l'ASPC et des autres juridictions P/T	Assumés par l'Agence de santé publique du Canada (ASPC)	Leblanc, Marie-Andrée et Fiset, Marc	Inf. Bsc au Bureau de surveillance et de vigie sanitaire / Coordonnateur du BSV
Winnipeg - Marie-Eve Bédard - 16 & 17 septembre 2009	Participation à la conférence PT et FTP des ministres de la Santé		1 555,67 \$	Bédard, Marie-Eve	Directrice des communication et attachée de presse par interim
Winnipeg - Martin Demers - 23 & 24 novembre 2009	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres des services sociaux	Sous-ministres et autres représentants FPT des services sociaux	979,78 \$	Demers, Martin (002)	Conseiller affaires inter.
Winnipeg - Patricia Carris & Marc Foisy - 16 au 18 septembre 2009	Conférence des ministres	Les ministres FPT	3 043,20 \$	Caris, Patricia / Foisy, Marc (002)	Directrice Conseiller affaires inter.



---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 2**

Pour chacun des voyages fait en avion ou en hélicoptère de chaque membre du Conseil des ministres, des membres des cabinets ministériels au Québec et des dirigeants d'organismes, selon le cas, les coûts, les dates et l'itinéraire.

---

**RÉPONSE NO 2**

La réponse à cette question est incluse à la question no 1.

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 3

Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2009-2010 et les prévisions pour 2010-2011;
- les firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense;
- dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.

---

#### RÉPONSE NO 3

##### Dépenses en publicité

- Moins de 25 000 \$

Voir tableau page suivante.

- Plus de 25 000 \$

L'information se trouve aux engagements financiers qui feront l'objet d'une étude particulière par la Commission de l'administration publique.

QUESTION 3 – PUBLICITÉS MOINS DE 25 000 \$

Nom du professionnel ou de la firme	Coûts
Amicale des Diabétiques de l'Hopital Notre-Dame	60,00 \$
Association des Industriels d'Anjou	400,00 \$
Carrefour d'Alimentation et de Partage St-Barnabe inc.	140,00 \$
Centre Jeunesse de Québec	375,00 \$
Centre local de développement [CLD] d'anjou	250,00 \$
Chambre de Commerce et Industrie de l'Est de l'Île de Montreal (inactif)	500,00 \$
Choeur Laurentien de Pointe-aux-Trembles	250,00 \$
Chorale Opus Novum	315,00 \$
Club de Patinage Artistique Anjou Kinsmen inc.	300,00 \$
Club des Petits Déjeuners du Québec	1 500,00 \$
Club optimiste Montréal Olympique	100,00 \$
Club Optimiste Ville d'Anjou	150,00 \$
Culture à la Carte d'Anjou	300,00 \$
École secondaire Anjou (CS de la Pointe-de-l'Île)	500,00 \$
Éditions de Villers inc.	2 418,00 \$
Fabrique de la paroisse de Saint-Fabien, La (Montréal)	150,00 \$
Flambeau de l'Est	3 339,00 \$
Fondation de la Pointe-de-l'Île, La	200,00 \$
Fondation de l'Est (East Foundation)	500,00 \$
Fondation de l'hôpital Louis-H- Lafontaine	250,00 \$
Fondation Jeunesses musicales du Canada	1 000,00 \$
Il Cittadino Canadese	420,00 \$
Imprimerie Le Roy-Audy inc.	595,00 \$
Journal Adsum	360,67 \$
Journal la Nouvelle Édition inc.	2 035,75 \$
Kami Design inc.	110,00 \$
Louis Lacerte, éditeur	2 050,00 \$
Maison des Jeunes le Chemin Faisant inc., La	300,00 \$
Médias transcontinental S.E.N.C.	360,00 \$
Michaël Publishing inc.	337,50 \$
Opération Surveillance Anjou [Osa]	350,00 \$
R.O.C.H.A. [Regroupement Organismes Communautaires & Humanitaires Anjou]	250,00 \$
Semainier Paroissial	450,80 \$
Société Saint-Jean-Baptiste Section Louis-Riel	150,00 \$
Sogetel inc	143,40 \$
Sport et Loisir de l'Île de Montréal	200,00 \$
Stéphane Rioux, concepteur graphiste	1 200,00 \$
Tournoi de Hockey Pee-Wee Anjou	900,00 \$
UNICEF Canada	196,00 \$
Vieillir ensemble à Mercier-Est	250,00 \$

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 4

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2009-2010 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- l'échéancier;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

**Contrats de moins de 25 000 \$ conclus entre le 1er avril 2009 et le 5 mars 2010**

Nom du contractant	Objet du contrat	Total
142015 Canada inc.	Cie de transcription (sténographes) dans dossier litige (Me Boileau)	709,40 \$
175742 Canada ltée (Laroche & associés)	CD « Grossesse, alcool et drogues : ce qu'il faut savoir »	1 875,00 \$
9155-6217 Québec inc.	Fichier de photos	80,00 \$
9185-0271 Québec inc.	Services funéraires - Corps non réclamé.	12 650,00 \$
9214-2892 Québec inc.	Assurer une transition pour permettre l'intégration d'une nouvelle ressource	2 734,70 \$
Aaron Maison Funéraire inc.	Services funéraires - Corps non réclamé	1 100,00 \$
Accent 2000 inc.	Formation	375,00 \$
Accent 2000 inc.	Formation	75,00 \$
AD COM International	AD-COM, Traduction	335,40 \$
AD COM International	Services traduction, Pochette CD - Regards sur le système santé du Québec	228,02 \$
Adecco services de ressources humaines ltée	Aide temporaire en secrétariat	315,00 \$
Adecco services de ressources humaines ltée	Aide temporaire en secrétariat	1 575,00 \$
Adecco services de ressources humaines ltée	Secrétaire temporaire	1 342,50 \$
Adéquat, Services linguistiques inc.	Traductions de documents pour la Direction de la protection de la santé publique	389,30 \$
Adéquat, Services linguistiques inc.	Traduction de documents pour le Bureau de surveillance et de vigie (BSV)	940,56 \$
Adéquat, Services linguistiques inc.	Traduction de document pour l'Unité des maladies infectieuses	2 106,16 \$
Adéquat, Services linguistiques inc.	Traduction	772,20 \$
Adéquat, Services linguistiques inc.	Services de traduction	108,68 \$
Adéquat, Services linguistiques inc.	Services de traduction, Régistre des bénéficiaires - Autochtones	381,94 \$
Adéquat, Services linguistiques inc.	Traduction	11 687,52 \$
Adéquat, Services linguistiques inc.	Services de traduction	1 058,42 \$
Adéquat, Services linguistiques inc.	Services pour différentes traductions pour la DC	20 684,19 \$
Agence de la Santé et des Serv. Sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue (ASSS)	Remboursement des frais de déplacement de Mme Pauline Clermont pour des rencontres du Comité directeur de l'évaluation de la stratégie ITSS	1 415,08 \$
Agence de la Santé et des Services Sociaux Chaudière-Appalaches (ASSS)	Inscription au colloque sur les services gériatriques « Tous au même diapason » - 22 octobre 2009	75,00 \$
Agence de la Santé et des Services Sociaux de la Capitale-Nationale (ASSS)	Prêt de services- Yves Archambault (sera annulée)	7 802,00 \$
Agence de la santé et des services sociaux de la Montérégie	Frais de réseautage et lancement du programme Fruits et légumes en vedette	4 928,99 \$
Agence de la Santé et des Services Sociaux de Laval (ASSS)	Prêt de services - Sylvie Bastien, honoraires 09-10	23 322,76 \$
Agence de la Santé et des Services Sociaux de l'Estrie (ASSS)	Document et rapport de recommandation	9 752,00 \$
Agence de la Santé et des Services Sociaux de Montréal (ASSS)	Services d'interprète	72,60 \$
Agence de la Santé et des Services Sociaux du Bas Saint-Laurent (ASSS)	Honoraires prêt de services Michel Plante	1 407,23 \$
Agence Médiapresse inc.	Révision, rédaction, réécriture et validation - Plan d'action interministériel en toxicomanie 2010-2013	6 795,00 \$
Agraf	Recherche et direction artistique - trisomie 21	1 650,00 \$
Agraf F.H. inc.	Production plateforme créative	1 035,00 \$
Ainmelk, Youssef	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	2 621,00 \$
Akandé, Aichath	Développement du Portail, Services professionnels - expertise	2 362,36 \$
Alarcon, Sandrine	Services professionnels (médecine)	193,07 \$
Alarmes Sécurplus, Les	Appel de service commercial pour vérification du système d'alarme	271,25 \$
Alarmes Sécurplus, Les	Appel de service de Luc Deschenes pour réinstaller le logiciel Centaur	192,50 \$
Albert, Martin	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	1 330,00 \$
Alia conseil inc.	Analyse charge de travail	10 238,81 \$
Alie, Yves	Services professionnels (médecine)	597,49 \$
Allard, Marie-Frédérique	Services professionnels (médecine)	665,00 \$
Alpha Traduction & Interprétation inc.	Services d'interprète FORUM	5 600,00 \$
Alphadoc inc.	Projet Lean Healthcare	4 250,00 \$
Alphatek	Réalisation infographique ITSS	3 218,10 \$
Amaro inc.	Nettoyage des machines à eau	36,00 \$
Ambroisie Traiteur inc.	Service de traiteur	151,50 \$
America Interpretation	Services d'interprètes Forum	1 870,00 \$
Anctil, Sabine	Révision linguistique	157,50 \$
André Filion & Associés inc.	Honoraires prof.: Évaluation des compétences de gestion	2 100,00 \$
Anglocom inc.	Traduction de documents pour la Direction générale de la santé publique	69,16 \$



**Contrats de moins de 25 000 \$ conclus entre le 1er avril 2009 et le 5 mars 2010**

Nom du contractant	Objet du contrat	Total
Anglocom inc.	Traduction de documents pour la Direction de la protection de la santé publique	189,56 \$
Anglocom inc.	Traduction de document pour l'Unité de santé environnementale	2 322,56 \$
Anglocom inc.	Traduction de documents pour le Service de lutte contre le tabagisme	493,52 \$
Anglocom inc.	Traduction de documents pour le Service de promotion des saines habitudes de vie	774,40 \$
Anglocom inc.	Traduction de documents pour l'Unité de prévention clinique	757,92 \$
Anglocom inc.	Traduction de document pour le Service de lutte contre les infections transmissibles sexuellement et par le sang	273,56 \$
Anglocom inc.	Traduction de documents FORUM	12 463,61 \$
Anglocom inc.	Traduction vers l'anglais de plusieurs documents	336,16 \$
Anglocom inc.	Rédaction et Traduction	200,00 \$
Anglocom inc.	Rédaction et Traduction, Correspondance Lise Thériault - Bill Nagamoose - Autochtones	53,45 \$
Anglocom inc.	Traduction	101,80 \$
Anglocom inc.	Traduction	945,56 \$
Anglocom inc.	Traduction	105,28 \$
Anglocom inc.	Traduction	1 180,48 \$
Anglocom inc.	Services pour différentes traductions pour la DC	1 859,40 \$
Approvisionnements-Montréal Santé et Services Sociaux	Service de traduction	2 241,40 \$
April, Guy (médecin)	Frais adm. copie dossier médical	70,00 \$
Arbour, Jean-Daniel (médecin)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	1 425,00 \$
Archives Iron Mountain (Iron Mountain Canada Corporation)	Destruction sur place de documents papier (déchiqueteuse)	1 660,44 \$
Archives Iron Mountain (Iron Mountain Canada Corporation)	Destruction sur place de documents papier (déchiq	319,00 \$
Articles de publicité Concept Plus (9080-3990 Québec inc.)	Outil de communication électrostatique dans le cadre du Projet herbe à poux	1 467,50 \$
Ass. des Restaurateurs du Québec, A.R.Q.	Frais d'envoi - lettres membres restaurateurs de l'invitation à s'inscrire au programme Fruits et légumes en vedette	726,33 \$
Asselin, France (sténographe)	Sténographe - Transcription 3 décembre 09 (Direction des affaires juridiques)	54,00 \$
Association des Cadres Supérieurs Santé et Serv. Soc.	Formation « Maîtriser et comprendre le règlement sur les conditions de travail » - 21 mai 2009	100,00 \$
Association des Centres Jeunesse du Québec, L'	Formation sur le témoignage de l'expert à la Cour supérieure - 1er mai 2009	40,00 \$
Association des Centres Jeunesse du Québec, L'	Inscriptions au colloque sur le passage à la vie autonome des jeunes en difficulté - 4 et 5 juin 2009	390,00 \$
Association des Chirurgiens Dentistes du Québec	09-10 Association des chirurgiens dentistes du Québec - frais pour communiqué 319 et 321	5 565,79 \$
Association des Chirurgiens Dentistes du Québec	09-10 Association des chirurgiens dentistes du Québec - jetons de présence	1 132,50 \$
Association pour l'enseignement de la science et de la technologie au Québec	Encart ciblé - Spectre Vol. 39, no 2	317,50 \$
Association québécoise d'établissements de santé et de serv. soc.	Colloque	2 393,03 \$
Asystel inc.	Impression - exposition	736,00 \$
Atelier des sourds (La Fondation des sourds du Québec (F.S.Q.) inc.)	Atelier des sourds du Québec (Entretien et réparation)	1 135,25 \$
Atelier du Martin-Pêcheur inc.	Entretien ménager (nettoyage supplémentaire des portes et boutons suite à la pandémie H1N1)	20 538,00 \$
Atelier imagic	Impression d'onglets sérateurs destinés au boîtier de la trousse de vaccination	808,00 \$
Atelier infograph	Infographie affiche Les ITSS	800,00 \$
Aubé-Maurice, Joanne	Remb. frais déplacement	227,09 \$
Aviva solutions	Renouvellement de licence	1 404,48 \$
Bahary, Jean-Paul	Services professionnels (médecine)	4 146,00 \$
Bailey, Benoît	Médecin expert - dossier du TAQ	5 125,00 \$
Balloffet, Pierre	Honoraires pour rédaction d'un rapport d'expertise quant aux mesures envisagées pour réduire la consommation de tabac au Québec	15 750,00 \$
Barbara Fox, Susan	Services professionnels (médecine)	532,00 \$
Baril, Lucie	Services professionnels (médecine)	287,40 \$
Barkun, Alan	Services professionnels (médecine)	9 195,59 \$
Batist, Gerald	Services professionnels (médecine)	1 000,00 \$
Bazinet, Jean Pierre	Honoraires professionnels, Debrefage coordonnateurs régionaux Sécurité civile - coord. ministérielle	272,00 \$
Beauchamp, André	Conférence Développement durable	812,42 \$
Beauchemin, Jean	Frais de déplacement - expert-conseil pour le Service de lutte contre les infections transmissibles sexuellement et par le sang	83,53 \$
Beaulieu, Mathieu	Avenant de contrat de service - Mathieu Beaulieu	2 000,00 \$
Beauparlant, Alain (002)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	1 425,00 \$
Beaupré, Alain	Services professionnels (médecine)	7 486,00 \$
Beauregard, Karine	Honoraires pour conférence dans le cadre du programme Fruits et légumes en vedette	150,00 \$

**Contrats de moins de 25 000 \$ conclus entre le 1er avril 2009 et le 5 mars 2010**

Nom du contractant	Objet du contrat	Total
Begin, Ingrid	Administration d'un questionnaire d'évaluation publicitaire 5 nov. 09 - campagne jeunes «tasjusteunevie»	80,00 \$
Bégin, Louis	Services professionnels (médecine)	7 050,00 \$
Bélanger, Ginette (002)	Remboursement de frais de conférence téléphonique pour une réunion sur le dossier allaitement facturé par erreur au domicile de la participante	19,69 \$
Belisle, Serge (médecin)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	1 045,00 \$
Bellemare	Mise en page du document - Programme de relève et de gestion de carrière des directeurs généraux	1 860,00 \$
Belley, Richard	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	1 140,00 \$
Beniegeri, Mike	Développement informatique / Mise en place du logiciel Geoclip	24 500,00 \$
Bergeron, Charles (002)	Recherche, analyse et rédaction	9 000,00 \$
Bergeron, Charles (002)	Recherche, analyse et rédaction / Avis sur les droits et reponsabilités"	12 000,00 \$
Bergeron, Charles (002)	Recherche, analyse et rédaction / Périnatalité et petite enfance"	4 600,00 \$
Bergeron, Danielle (004)	Révision linguistique de document pour l'Unité de prévention clinique	800,00 \$
Bergeron, Luc (011)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	918,50 \$
Bernard & fils traiteur inc.	Traiteur Restauration, repas commandés pour une réunion ministérielle	466,80 \$
Bernard, Chantal	Services professionnels (médecine)	4 500,00 \$
Bernier, Carole	Services professionnels (médecine)	201,70 \$
Bernier, Marielle	Référence du PAE	1 000,00 \$
Bernier, Mathieu (002)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	10 121,97 \$
Berthiaume, Sylvie	Services professionnels	639,94 \$
Bessette, Louis (médecin)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	570,00 \$
Bhérier, Luc	Frais de déplacement, médecin-conseil	1 114,81 \$
Bhérier, Luc	Frais de déplacement, médecin-conseil à la Direction de la protection de la santé publique	590,22 \$
Binattek inc.	Contrat de service pour le logiciel Scanfile + entretien du numériseur	2 768,00 \$
Binattek inc.	Soutien informatique	202,49 \$
Binattek inc.	Assurances sur le logiciel Scanfile V8 (inclus numériseur DR-3020 Canon)	1 715,00 \$
Blais, Régis	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	4 449,35 \$
Blondeau, Lucie	Révision linguistique	190,00 \$
Blouin, Colette L.	devis-formulaires RÉSEAU	11 560,80 \$
Boilard, Brigitte	Révision linguistique	200,00 \$
Boire, Gilles	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	1 339,50 \$
Boîte de Communication, Stratégie et Production [Québec] inc., La	Honoraires et frais de déplacement de M. Richard Messier pour soutenir la réflexion quant aux actions requises pour atteindre les objectifs fixés quant à l'acquisition et au maintien des saines habitudes de vie	1 750,85 \$
Boivin, Joanne (002)	Contrat de services professionnels - Prix excellence réseau de la Santé - Maître de cérémonie - 8 octobre 2009	1 345,00 \$
Boivin, Jules (médecin)	Expertise médicale	625,00 \$
Boivin, Louise (002)	Référence du PAE	100,00 \$
Bordeleau, Francine	Révision linguistique de documents pour la Direction générale de la santé publique	2 320,00 \$
Bordeleau, Francine	Révision linguistiques de documents pour la Direction de la protection de la santé publique	1 747,50 \$
Bordeleau, Francine	Révision linguistique de documents pour le Bureau de surveillance et de vigie (BSV)	80,00 \$
Bordeleau, Francine	Révision linguistique de document pour l'Unité des maladies infectieuses	240,00 \$
Bordeleau, Francine	Révision linguistique de documents pour la Direction de la prévention des maladies chroniques et des traumatismes	500,00 \$
Bordeleau, Francine	Révision linguistique de documents pour le Service de promotion des saines habitudes de vie	1 380,00 \$
Bordeleau, Francine	Révision linguistique de divers documents pour le Service de lutte contre les ITSS	13 215,00 \$
Bordeleau, Francine	Services de rédaction / révision linguistique d'un texte déposé sur le site internet du ministère	120,00 \$
Bordeleau, Francine	Révision linguistique	4 945,00 \$
Bordeleau, Francine	Révision linguistique	500,00 \$
Bordeleau, Francine	Révision linguistique	200,00 \$
Bordeleau, Francine	Relecture et révision linguistique de divers documents	1 800,00 \$

**Contrats de moins de 25 000 \$ conclus entre le 1er avril 2009 et le 5 mars 2010**

Nom du contractant	Objet du contrat	Total
Bouchard, Steeve	Services professionnels (médecine)	224,63 \$
Bouchard, Yves	Services professionnels (médecine)	173,86 \$
Boucher, Serge	Frais adm. copie dossier médical	2 000,00 \$
Boudreau Fortier, Architectes	Préparation plans CPE	2 362,72 \$
Boudreau Fortier, Architectes	Préparation de plans	1 666,69 \$
Bourassa, Christiane	Référence du PAE	330,00 \$
Bourgeau, Gene Arthur William	Traduction de documents pour le Service de promotion des saines habitudes de vie	267,12 \$
Bourgeau, Gene Arthur William	Traduction lettres	620,16 \$
Bourgeau, Gene Arthur William	Traduction	118,16 \$
Bourgeau, Gene Arthur William	Traduction	172,64 \$
Bourgeau, Gene Arthur William	Traduction en anglais d'un texte pour un vidéo	233,36 \$
Bourque, Elaine	Référence du PAE	720,00 \$
Brassard, Marc-André	Services professionnels (médecine)	997,50 \$
Brie, Michèle	Services professionnels (médecine)	475,00 \$
Brochu, Michel (003)	Expertise médicale	2 750,00 \$
Brogan inc.	Calcul analyse d'impact budgétaire	10 500,00 \$
Brophy, James	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	1 520,00 \$
Brûlé, France	Services professionnels (médecine)	375,31 \$
Bruneau, Anne	Honoraires - membre invitée au Groupe de travail sur la prise en charge des personnes exposées au VIH à la suite d'une exposition non professionnelle et présidente du Groupe de travail sur la mise à jour du Guide PPE aux personnes exposées à des liquides biologiques dans le contexte du travail	8 390,00 \$
Bruneau, Louise (psychologue)	Référence du PAE	706,00 \$
Brunelle, Yvon	Collaboration / rapport Commonwealth Fund	525,00 \$
Brunelle, Yvon	Comité de travail	6 279,00 \$
Bujold, Rachel	Services professionnels (médecine)	5 053,35 \$
Bureautique D.L.	Travaux câblage informatiques fait à l'AETMIS	320,00 \$
Bussièrès, Jean-François	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	380,00 \$
Café Bistro Van Houtte	Services de restauration et traiteurs, repas commandés pour une réunion ministérielle	39,90 \$
Canadian Home Care Association	Portraits des soins et services à domicile - données de 2008	220,00 \$
Capitale gestion financière inc., La	Gestionnaire de cartes de crédit (Essence achetée par les inspecteurs du Service de lutte au tabagisme)	2 271,59 \$
Capture Communication	Réalisation graphique (guide autosoins A H1N1)	1 620,80 \$
Capture Communication	CdM Express	16 509,25 \$
Caractéra inc.	09-10 Services d'impression et de finition de documents	3 010,00 \$
Caron, Chantal	Services professionnels (médecine)	5 510,00 \$
Caron, Gabrielle	Référence du PAE	560,00 \$
Carrier, Michel	Services professionnels (médecine)	1 900,00 \$
Carrier, Monique	Services professionnels (médecine)	89,03 \$
Carrier, Pierre	Services professionnels (médecine)	20 463,00 \$
Casgrain, Laurie (002)	Administration d'un questionnaire d'évaluation publicitaire 5 nov. 09 - campagne jeunes «tasjusteunevie»	80,00 \$
Cauchon, Michel	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	17 882,40 \$
Centre de gestion de l'équipement roulant [CGER]	Location de voiture	4 011,00 \$
Centre de gestion de l'équipement roulant [CGER]	Location de voiture	7 692,00 \$
Centre de recherche informatique de Montréal inc. (CRIM)	Formation	575,00 \$
Centre de recherche informatique de Montréal inc. (CRIM)	Formation	425,00 \$
Centre de recherche informatique de Montréal inc. (CRIM)	Formation	575,00 \$
Centre de recherche informatique de Montréal inc. (CRIM)	Formation	200,00 \$
Centre de recherche informatique de Montréal inc. (CRIM)	Formation	780,00 \$
Centre de recherche informatique de Montréal inc. (CRIM)	Formation	375,00 \$
Centre de recherche informatique de Montréal inc. (CRIM)	Formation	375,00 \$
Centre de référence en agriculture et agroalimentaire du Québec	Commandite de l'événement : Nourrir la planète	1 200,00 \$
Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Préparation et livraison de matériel pour un lancement sur les saines habitudes de vie	52,00 \$

**Contrats de moins de 25 000 \$ conclus entre le 1er avril 2009 et le 5 mars 2010**

Nom du contractant	Objet du contrat	Total
Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Frais pour installation d'un kiosque à un colloque	176,00 \$
Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Montage d'un stand d'exposition	1 750,00 \$
Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Impression Med-Écho	45,21 \$
Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Réparation du télécopieur	105,00 \$
Centre de traitement de l'Anxiété	Référence du PAE	250,00 \$
Centre Funéraire Côte-des-Neiges inc.	Services funéraires - Corps non réclamé	550,00 \$
Centre Hospitalier Universitaire de Québec [CHUQ]	Ricard, Josée - Honoraires 09-10 - Ajouter 6456.83 \$ au BC 604039291 (16 247,25\$)	22 704,08 \$
Centre médical de Chambly, S.E.N.C.	Frais pour copie dossier médical	60,00 \$
Centres Funéraires Grégoire & Desrochers inc.	Services funéraires - Corps non réclamé	1 450,00 \$
Cesa, Yohann	Recherche, analyse et rédaction / privé et partenariat public-privés en Grande-Bretagne	10 500,00 \$
C'est tout comm... inc.	Révision linguistique de documents pour le Service de lutte contre les infections transmissibles sexuellement et par le sang	1 725,00 \$
Chabot, Mathieu (002)	Administration d'un questionnaire d'évaluation publicitaire 5 nov. 09 - campagne jeunes «tasjusteunevie»	80,00 \$
Chagnon, Lucie	Réalisation d'affiches pour le dossier radon	375,00 \$
Chagnon, Suzanne	Frais de déplacement, formatrice	405,47 \$
Chainé, Andrée	Sténographe	30,00 \$
Champoux, Nathalie	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	2 471,16 \$
Chartrand, Daniel	Membre du groupe d'experts sur la sécurité des soins	5 133,00 \$
Chevrier, Jean	Dotation : Analyse et évaluation d'emploi	1 265,00 \$
Chevrier, Jean	Dotation : Analyse et évaluation d'emploi	4 140,00 \$
Chevrier, Pierre	Services professionnels (médecine)	5 300,00 \$
Chiron de la Caisnière, Annik	Retranscription d'entrevues	844,80 \$
Choquette Larivière, Suzanne	Référence du PAE	400,00 \$
Chrétien, Luce	Frais de déplacement, membre de la Table nationale de prévention des infections nosocomiales	12,00 \$
Christian Desjardins - Photographe	Photos - grippe A H1N1	1 550,00 \$
Christian Desjardins - Photographe	Photos - La grossesse et la violence	1 950,00 \$
Christian Desjardins - Photographe	Photos - La grossesse et la toxicomanie	1 950,00 \$
Christian Desjardins - Photographe	Photos et recherche casting - Allaitement	3 100,00 \$
Christian Desjardins Photographe inc.	Prise de photos de figurants	500,00 \$
CIE du Cimetière St-Charles	Services funéraires - Corps non réclamé	9 300,00 \$
Claire Bureau, psychologue	Référence du PAE	40,00 \$
Clinique de médecine industrielle Robert & Lizotte inc.	Services infirmiers pour Service-santé du MSSS	11 250,00 \$
Clinique de médecine industrielle Robert & Lizotte inc.	Services infirmiers pour Service-santé du MSSS	42,00 \$
Clinique de médecine industrielle Robert & Lizotte inc.	Services infirmiers pour Service-santé du MSSS	334,50 \$
Clinique de Psychologie Cognitive	Référence du PAE	52,50 \$
Clinique médicale Taniata enr.	Frais pour examen dossier / Lise Couture	100,00 \$
Cloutier, Louis-Gilles	Frais de voyages 08-09 Louis-Gilles Cloutier, médecin-conseil pour le programme d'indemnisation des victimes de vaccination	167,00 \$
Cloutier, Louis-Gilles	Frais de déplacement, médecin-conseil pour le programme d'indemnisation des victimes de vaccination	82,35 \$
Cloutier, Louis-Gilles	Frais de déplacement, médecin-conseil pour le programme d'indemnisation des victimes de vaccination	750,00 \$
Cloutier, Louis-Gilles	Honoraires, médecin-conseil pour le programme d'indemnisation des victimes de vaccination	10 000,00 \$
Cloutier, Louis-Gilles	Expert-conseil (dossiers de vaccination)	7 698,03 \$
CNW Telbec	Diffusion sur internet des communiquées de presse	73,05 \$
CNW Telbec	Diffusion des communiqués de presse	4 348,75 \$
Coallition Tables Régionales Organismes Communautaires et Bénévoles	Frais de déplacement - Comité sur la valorisation et la consolidation de l'action communautaire en santé et services sociaux	405,68 \$
Collard, Roselyne	Andragogue sur le programme de formation sur les facteurs humains en relation avec la sécurité de patients	5 220,00 \$
Collège des médecins du Québec	Services professionnels Informatique	6 000,00 \$
Collège des médecins du Québec	Contrat avec Collège des médecins du Québec - fichiers informatiques S1 - renouvellement 2010	2 750,00 \$
Comeau, Émilie	Services professionnels (médecine)	285,00 \$
Communication Demo inc.	Transcription électronique	108,42 \$
Communication Demo inc.	Frais de lecture mensuels pour la production de la revue de presse écrite (quotidiens, hebdomadaires et périodiques) y compris les frais administratifs	5 498,66 \$
Communication Demo inc.	Communications	3 328,23 \$
Complexe Funéraire Fortin	Services funéraires - Corps non réclamé	3 300,00 \$
Complexe funéraire Sainte-Bernadette	Services funéraires - Corps non réclamé	600,00 \$

**Contrats de moins de 25 000 \$ conclus entre le 1er avril 2009 et le 5 mars 2010**

Nom du contractant	Objet du contrat	Total
Compugen inc.	Visual Studio Pro avec MSDN Premium - renouvellement d'assurance-logiciels (Compugen)	924,61 \$
Compuware Corporation of Canada	Renouvellement de licence	3 010,00 \$
Compuware Corporation of Canada	Renouvellement de licence	6 261,00 \$
Constantineau, Carole	Mise en page	864,00 \$
Consultants Longpré & Associés inc., Les	Référence du PAE	15 345,00 \$
Consultants Olympe inc., Les	Programme total coaching - Progr. Santé et mieux-être au MSSS	1 004,00 \$
Consultants Vigilance-Santé [1999] inc., Les	Développement de listes de médicaments dans le cadre des campagnes de vaccination contre le pneumocoque et l'influenza	3 500,00 \$
Contact visuel de Québec inc.	Transfert en DVD d'une présentation sur le PIQ	285,00 \$
Contact visuel de Québec inc.	Reprographie, Duplication impression thermique: Regards sur le système santé du Québec	1 266,60 \$
Coopérative Funéraire Brunet [COFUB]	Services funéraires - Corps non réclamé	732,00 \$
Coopérative funéraire de la Mauricie, La	Services funéraires - Corps non réclamé	300,00 \$
Coopérative Funéraire de l'Estrie	Services funéraires - Corps non réclamé	550,00 \$
Coopérative Funéraire de l'Outaouais	Services funéraires - Corps non réclamé	1 115,60 \$
Coopérative funéraire de Montcalm	Services funéraires - Corps non réclamé	550,00 \$
Copies de la Capitale inc., Les	Reprographie	471,00 \$
Copixpress enr.	Service de reprographie	80,75 \$
Copixpress enr. (2418-4863 Québec inc.)	Reprographie - Normes et pratiques de gestion	14 482,92 \$
Copixpress enr. (2418-4863 Québec inc.)	Reprographie	269,25 \$
Costa, Teresa	Services professionnels (médecine)	5 750,00 \$
Côté Mireille	Révision Linguistique	3 710,00 \$
Côté, Jocelyne	Services de rédaction	280,00 \$
Côté, Julien	Cdm-GE-Pans	522,50 \$
Côté, Pierre (008)	Honoraires et frais de déplacement - membre permanent au Comité consultatif sur la prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	3 522,25 \$
Courmoyer, Ghislain	Services professionnels (médecine)	5 880,00 \$
Courrier Canbec [1980] inc.	09-10 Circuit quotidien de courrier - du 1er avril au 24 août 2009	11 042,94 \$
Courrier Canbec [1980] inc.	Circuit quotidien-messagerie CANBEC	18 750,00 \$
Courrier Canbec [1980] inc.	Région de Québec - Service de messagerie rapide 1, 2 et 4 heures	67,18 \$
Couture, Félix	Services professionnels (médecine)	22 000,00 \$
Couture, Jean	Services professionnels (médecine)	190,00 \$
CPE Division B inc.	Support / soutien technique	3 975,00 \$
CRI - VIFF (Centre rech. interdis.violence fami. & violence aux femmes)	Inscriptions au colloque « Les savoirs en actions : pour une utilisation optimale des connaissances » 12 et 13 novembre 2009	270,00 \$
Cronier, Dominique (pharmacienne)	- Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	950,00 \$
Cruickshank, John	Comité Langue anglaise	34,27 \$
CSPQ - Acquisitions (DGACQ)	Accompagnement utilisation outils SASBI - Tableaux de bord de gestion	4 650,00 \$
CSPQ - Publications du Québec, Les	Services de traduction	1 867,65 \$
CSPQ - Publications du Québec, Les	Services de traduction	1 066,50 \$
CSPQ - Publications du Québec, Les	Traduction	1 392,28 \$
CSPQ - Publications du Québec, Les	Service de traduction	93,09 \$
CSPQ - Publications du Québec, Les	Publications du Québec, Les (Service de traduction)	127,48 \$
CSPQ - Publications du Québec, Les	Publications du Québec, Les (Service de traduction)	132,99 \$
CSPQ - Publications du Québec, Les	Publications du Québec, Les (Service de traduction)	176,60 \$
CSPQ - Publications du Québec, Les	Publications du Québec, Les (Service de traduction)	185,89 \$
CSPQ - Publications du Québec, Les	Publications du Québec, Les (Service de traduction), Réunion du CPSSSSN (Autochtones)	1 378,70 \$
CSPQ - Publications du Québec, Les	Traduction Planification strat. Nunavik et corr. Betty Anne Lavallée - Autochtones	890,14 \$
CSPQ - Publications du Québec, Les	Publications du Québec, Les (Service de traduction), Présentation power point Services psychosociaux - sécurité civile Qc	348,87 \$
CSPQ - Publications du Québec, Les	Traduction	1 778,80 \$
CSPQ - Publications du Québec, Les	Traduction	643,50 \$
CSPQ - Publications du Québec, Les	Service de traduction de divers documents	14 827,44 \$
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	Produits de papeterie	24,59 \$
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	Produits de papeterie	124,96 \$
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	Reprographie gouvernementale	556,04 \$
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	Reprographie gouvernementale	52,92 \$



**Contrats de moins de 25 000 \$ conclus entre le 1er avril 2009 et le 5 mars 2010**

Nom du contractant	Objet du contrat	Total
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	Reprographie (Divers documents)	8 080,98 \$
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	Reprographie du document « Mode d'allocation des ressources 2009-2010 »	160,71 \$
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	Reprographie gouvernementale, Impression: Contour Info-org - Info-pop - Info-serum - Info-bassins	807,23 \$
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	Reprographie	32,58 \$
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	Reprographie	81,90 \$
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	Reprographie	51,01 \$
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	Reprographie	156,70 \$
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	Reprographie	889,13 \$
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	Reprographie	268,11 \$
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	Reprographie	328,41 \$
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	Reprographie	363,35 \$
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	Reprographie	59,19 \$
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	CSPQ Reprographie gouvernementale	988,66 \$
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	Reprographie gouvernementale	69,36 \$
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	CSPQ Reprographie gouvernementale	63,34 \$
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	CSPQ Reprographie gouvernementale	71,67 \$
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	CSPQ Reprographie gouvernementale	285,05 \$
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	CSPQ Reprographie gouvernementale	2 397,22 \$
CSPQ - Reprographie Gouvernementale	CSPQ Reprographie gouvernementale	56,01 \$
CSPQ - Ressources Humaines	Dotation : Facturation pour le comblement d'emploi	240,00 \$
CSPQ - Service de la distribution documentaire	Envois massifs - frais d'insertion et timbres	1 100,24 \$
CSPQ - Service de la distribution documentaire	Envois massifs - frais d'insertion et transport	1 120,33 \$
CSPQ - Service de la distribution documentaire	Envois massifs - Frais d'insertion	7 317,03 \$
CSPQ - Service de la distribution documentaire	Service gouvernemental de courrier	107,38 \$
CSPQ - Service de la distribution documentaire	Service gouvernemental de courrier	47,80 \$
CSPQ - Service de la distribution documentaire	CSPQ - Service gouvernemental de courrier	681,02 \$
CSPQ - Service de la distribution documentaire	Reprographie	2 052,95 \$
CSPQ - Service de la distribution documentaire	Service gouvernemental de courrier	5 920,25 \$
CSPQ - Service de la distribution documentaire	Service gouvernemental de courrier	165,00 \$
CSPQ - Service de la distribution documentaire	Service gouvernemental de courrier	662,63 \$
CSPQ - Service de la distribution documentaire	Service gouvernemental de courrier LYRECO + Corporate Express Canada, Inc.	2 883,46 \$
CSPQ - Service de l'administration	Service de traduction	179,27 \$
CSPQ - Service de l'administration	CSPQ (service de traduction)	468,64 \$
CSPQ - Service de l'administration	Traduction	1 302,22 \$
CSPQ - Service d'Entretien d'Équipement Bureau (SEEB)	Service d'entretien d'équipement bureautique	135,12 \$
CSPQ - Service d'Entretien d'Équipement Bureau (SEEB)	CSPQ-Service d'entretien d'équipement bureautique	10 263,98 \$
CSPQ - Service d'Entretien d'Équipement Bureau (SEEB)	Entretien d'équipement bureautique	392,29 \$
CSPQ - Service d'Entretien d'Équipement Bureau (SEEB)	CSPQ-Service d'entretien d'équipement bureautique	224,25 \$
CSPQ - Service d'Entretien d'Équipement Bureau (SEEB)	CSPQ-Service d'entretien d'équipement bureautique	426,11 \$
CSPQ - Service d'Entretien d'Équipement Bureau (SEEB)	CSPQ-Service d'entretien d'équipement bureautique	74,52 \$
Darveau, Martin	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	17 939,30 \$
De Chantal, Dany	Conseils et solutions en informatique (Débogage)	4 900,00 \$
De La Rochellière, Robert	Services professionnels (médecine)	5 840,00 \$
De Serres, Gaston	Médecin - témoin-expert (vaccins)	4 437,50 \$
Décor S.T. inc.	Réparation des stores au 14ième	170,00 \$
Décor S.T. inc.	Réparation des stores Cafétéria	45,00 \$
Dectronique Informatique	Installation d'un tableau Panaboard pour le bureau du Directeur national de santé publique	160,00 \$
Delta Trois Rivières	Delta Trs-Rivières (traiteur-restauration)	2 948,94 \$
Denis Gendron - Service d'infographie	Réalisation des modèles «Rapport annuel de gestion 2008-2009»	4 985,00 \$
Denis Gendron - Service d'infographie	Réalisation documents sur le plan québécois de lutte à une pandémie	2 125,00 \$
Denis Gendron - Service d'infographie	Réalisation de la mise en page pour les fiches de vaccination	2 786,00 \$
Denise Gamache	Transcription de verbatims	5 000,00 \$
Déry, Alberte	Services professionnels (médecine)	115,16 \$

**Contrats de moins de 25 000 \$ conclus entre le 1er avril 2009 et le 5 mars 2010**

Nom du contractant	Objet du contrat	Total
Déry, Linda	Frais de déplacement - Comité sur la valorisation et la consolidation de l'action communautaire en santé et services sociaux	292,65 \$
Deschamps, Marie-Andrée	Administration d'un questionnaire d'évaluation publicitaire 20 nov. 09 - campagne «tasjusteunevie»	585,00 \$
Deschênes, Louise	Services professionnels (médecine)	4 112,53 \$
Desjardins, Dominique	Services professionnels	89,24 \$
Deslauriers, Anne (002)	Programme poids santé - Progr. Santé et mieux-être au MSSS	1 120,00 \$
Dessau, Jean-Claude	Employé de la DSP des Laurentides, Frais de déplacement, forum régional sur l'uranium	1 471,11 \$
Dexero inc.	Abonnement module de création Profil	255,00 \$
Dicom Express inc.	Service de messagerie	6,30 \$
Dicom Express inc.	Service de messagerie	6,30 \$
Dicom Express inc.	Service de messagerie	39,55 \$
Dicom Express inc.	Service de messagerie	13,23 \$
Diese, Solutions Visuelles & Design	Services d'Infographie	1 730,50 \$
Dion, Christine (003)	Référence du PAE	450,00 \$
Dion, Louis-Philippe	Honoraires - assignation à la cour suite à la réalisation de travaux d'inspection concernant l'application de la Loi sur le tabac	1 800,00 \$
Dionne, Suzanne (002)	Frais de déplacement, médecin-conseil pour le dossier allaitement	3 647,08 \$
Direction Générale de la Formation Continue de L'Université Laval	Inscription à la formation « Gestion de projet : méthodologie et outils » - 22 et 23 avril 2009	645,25 \$
Distributions Richard Grondin inc.	Frais d'absence au cours de premiers soins les 9 et 16 sept. 09	96,00 \$
Docteur Arnaud Samson inc.	Services professionnels (médecine)	18 000,00 \$
Dodd, Roger Y.	Services professionnels (médecine)	1 335,90 \$
Dolmen capital humain	Support pour le développement organisationnel	10 000,00 \$
Dolmen capital humain	Recommandation	7 350,00 \$
Dolmen capital humain	Recommandation	3 900,00 \$
Dolmen capital humain	Évaluation d'un cadre	2 675,00 \$
Dolmen capital humain	Frais honoraires - évaluation psychologie	1 400,00 \$
Dolmen capital humain	Évaluation en ressources humaines	3 263,00 \$
Dolmen capital humain	Évaluation en ressources humaines	3 250,00 \$
Dolmen capital humain	Évaluation en ressources humaines	3 750,00 \$
Dontigny, André (002)	Frais de déplacement, directeur du développement des individus et de l'environnement social	5 221,50 \$
Doré, Céline	Révision linguistique : profil des compétences - surveillance état de santé	360,00 \$
Doré, Céline	Révision linguistique	500,00 \$
Doré, Céline	Révision - réécriture contenus, Portail MSSS	1 200,00 \$
Dot Electronique inc.	Réparation Star Choice pour les mesures d'urgences	227,64 \$
Doucet, Hubert	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	4 703,00 \$
Dow, Cynthia	Comité Langue anglaise	1 145,06 \$
Doyle, Catherine	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	3 420,00 \$
Drouin, Regen	Services professionnels (médecine)	8 467,34 \$
Dubé, Clémence	Référence du PAE	630,00 \$
Duclos, Marc	Expert-conseil auprès de l'équipe chargée de la mise en œuvre du rapport du Comité d'implantation de l'INESSS	24 500,00 \$
Duclos, Marc	Avocat - Expert conseil	5 230,00 \$
Duclos, Marc	Services juridiques	6 632,03 \$
Dumais, Héliène	Service de rédaction-traduction	450,00 \$
Dumas, Doris (psychologue)	Référence du PAE	860,00 \$
Dumas, Mario Eddy	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	306,55 \$
Dupont, Céline (003)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	1 429,66 \$
Dupuis, Jocelyn	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	570,00 \$
Dzik, Walter H.	Services professionnels (médecine)	1 781,51 \$
Ed. Darche & fils inc.	Services funéraires - Corps non réclamé	2 200,00 \$
Éditions Yvon Blais inc., Les	Banque de données juridiques	715,00 \$
Egzakt	Dédommagement comédiens - brochure grippe A H1N1	1 250,00 \$

**Contrats de moins de 25 000 \$ conclus entre le 1er avril 2009 et le 5 mars 2010**

Nom du contractant	Objet du contrat	Total
EMC <sup>3</sup>	Acquisition logiciel Geodip pour l'Atlas CSBE	21 791,00 \$
Entreprises Gescan 2005	Entreprises Gescan (Travaux électriques)	1 221,82 \$
Entreprises Pierre Picard inc., Les	Nettoyage réfrigérateurs - Conseil du médicament - 7 janvier et 15 avril 2009	150,00 \$
Entretien Wiper inc.	Lavage de toutes les chaises au bureau de comté Anjou	290,00 \$
Équipement F Picard inc.	Équipement - industrie des aliments et des bois	253,89 \$
Espaces Memoria inc., Les	Services funéraires - Corps non réclamé	4 500,00 \$
Evaluation Personnel Sélection International inc.	Correction d'examen	9 709,00 \$
Évolution graphique	Corrections d'auteur - Programme de formation en dépendances pour les CSSS	747,50 \$
Evolution graphique	Montage du cahier de référence DI-TED et du guide d'animation, corrections d'auteur et sorties noir et blanc	2 269,75 \$
Exactsoft Technologies inc.	Support / soutien technique	6 563,50 \$
Exécutifs professionnels A & A inc.	Services professionnels (médecine)	14 250,00 \$
Expertises Médicales Gilles Fortin inc.	Médecin - témoin-expert (vaccins)	5 049,65 \$
Expressions D.S.	Rédaction du rapport du Directeur national de santé publique 2009 sur les ITSS	24 700,00 \$
Expressions D.S.	Rédaction / conception (ITSS)	850,00 \$
Extal Installation et réaménagement de bureau inc.	Extal- divers travaux de main d'œuvre	12 028,85 \$
F. Thériault inc.	Services funéraires - Corps non réclamé	1 100,00 \$
Falardeau, Simon (médecin)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	1 377,50 \$
Fearon, Magaret	Services professionnels (médecine)	975,14 \$
Féd. québécoise des Centres Réadaptation Déficience intellectuelle	Remboursement des frais de traiteur - Groupe de travail sur les niveaux de priorité - plan d'accès	177,25 \$
Federal Express Canada Ltd	Livraison de courrier	579,11 \$
Fédération des médecins résidents du Québec	Envois postaux - Guides cliniques	9 828,00 \$
Fedex	Service de messagerie	38,50 \$
Fenyves, Daphna	Services professionnels (médecine)	1 200,00 \$
Fex, Madeleine	Honoraires Madeleine Fex - Révision linguistique	760,00 \$
Figley, Donald A.	Honoraires - rédaction d'un rapport sur la fumée secondaire, la qualité de l'air et la ventilation	4 600,00 \$
Folia Design inc.	Services horticoles	2 326,00 \$
Fontaine, Audrey	Services professionnels (médecine)	67,86 \$
Fontaine-expert	Nettoyage refroidisseur d'eau - Salle de courrier	44,00 \$
Forest, Jean-Claude	Services professionnels (médecine)	6 200,00 \$
Formulart inc.	Montage, composition et corrections, divers formulaires	10 985,00 \$
Fortin, Christian (006)	Frais de déplacement, dentiste-conseil à la Direction de la prévention des maladies chroniques et des traumatismes	915,31 \$
Fortin, Claude (008)	Honoraires - membre invité du Comité de rédaction d'un guide de traitement de la co-infection VIH/VHB	8 550,00 \$
Fournier, Anne (004)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	380,00 \$
Fournier, Jean-Pierre (médecin)	Expertise médicale	2 700,00 \$
François, José	Services professionnels (médecine)	314,83 \$
Françoise Guénette	Animation du Forum national de gouverne	4 500,00 \$
Freeman, Carolyn	Services professionnels (médecine)	6 323,00 \$
Fruel inc.	Honoraires - porte-parole du Programme québécois de dépistage du cancer du sein	21 780,00 \$
Fuks, Abraham	Comité Langue anglaise	228,56 \$
Funérarium Achille Ouellette	Services funéraires - Corps non réclamé	550,00 \$
G B R Gestion Conseil inc.	Services professionnels (comptabilité)	24 960,00 \$
G. Klein, Harvey	Services professionnels (médecine)	1 617,88 \$
Gagné, Frédérick	Effectuer l'analyse des différentes données qualitatives et quantitatives recueillies par les équipes ministérielles responsables des visites d'appréciation / Rédiger les rapports nationaux / Conseiller et soutenir	8 217,95 \$
Gagné-Laplante, Marie-Noëlle	Révision linguistique	135,00 \$
Gagnon Sénéchal Coulombe inc.	Bureau de huissiers	84,10 \$
Gagnon, Elise	Traduction vers le français - Virus de la grippe d'origine porcine	389,60 \$
Gagnon, Luc-André	Mandat d'accompagnement pour le dossier Groupe interdisciplinaire freudien de recherches et d'interventions cliniques et culturelles	19 484,85 \$

**Contrats de moins de 25 000 \$ conclus entre le 1er avril 2009 et le 5 mars 2010**

Nom du contractant	Objet du contrat	Total
Gagnon, Maude	Administration d'un questionnaire d'évaluation publicitaire 20 nov. 09 - campagne «tasjusteunevie»	90,00 \$
Gagnon, Mélanie (007)	Retranscription d'entrevues	1 885,00 \$
Gagnon, Yvette	Révision linguistique de documents pour la Direction du développement des individus et de l'environnement social	1 140,00 \$
Gagnon, Yvette	Révision linguistique de documents pour l'Unité de développement, d'adaptation et d'intégration sociale	90,00 \$
Gagnon, Yvette	Services professionnels (médecine)	135,00 \$
Gagnon, Yvette	Révision linguistique - formulaire AH-611	45,00 \$
Ganache, Isabelle B.	Recherche, analyse et rédaction / Forum	6 700,00 \$
Ganache, Isabelle B.	Recherche, analyse et rédaction / Informer, recommander sur le moyen de transmettre l'information en matière de santé et bien-être	23 500,00 \$
Gauthier, François (004)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue (Gauthier, François)	1 662,50 \$
Gauthier, Josianne	Honoraires - membre invitée au Groupe de travail de rédaction du Guide TDM	5 400,00 \$
Gauthier, Sylvie (004)	Traduction de documents pour le Service de lutte contre les infections transmissibles sexuellement et par le sang	5 105,00 \$
GCI	Contrat de services pour 2 logiciels: gestion virtuelle et Ged Express	4 800,00 \$
GDS Audio-visuel (Éric De Gagné)	Location d'équipements pour production vidéo	5 500,00 \$
GDV communication inc.	Soirée d'animation (tournage et montage) - création de 16 capsules	22 500,00 \$
Gekas, Jean	Services professionnels (médecine)	2 700,00 \$
Genest, Jacques	Services professionnels (médecine)	2 700,00 \$
Genest, Jacques	Frais honoraires	475,00 \$
Genest, Marie-Josée (002)	Frais de déplacement, médecin-conseil participant au Comité d'évaluation médicale, Loi sur l'indemnisation des victimes de vaccination	49,04 \$
Germain, Isabelle	Services professionnels (médecine)	12 398,00 \$
Gervais, Normand	Services professionnels (médecine)	11 500,00 \$
Gestion Consilio Manuque inc.	Consilio Manuque Inc. (Michelle Savoie)	21 566,67 \$
Gestion Louis-François Marcotte inc.	Honoraires - porte-parole du programme fruits et légumes en vedette	10 000,00 \$
Gicleurs Montréal inc.	Système de gicleurs au 2021 Union 10ième étage	1 310,48 \$
Giguère, Michel	Comité de sélection pour appel d'offre 999102527 - Michel Giguère	1 675,00 \$
Gilbert, François (002)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	493,40 \$
Girard, Marc (005)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	522,50 \$
Girouard, Joël	Services professionnels (médecine)	3 700,00 \$
Gleaton, Onil	Services professionnels (médecine)	3 200,00 \$
Globex Courier Express International inc.	Messagerie rapide	499,08 \$
Glorieux, Francis H.	Services professionnels (médecine)	17 250,00 \$
GLS Réseaux, Société en Nom Collectif	Conception et développement d'un bulletin électronique sur le système de santé	24 000,00 \$
Goagara, Mariana	Services professionnels support à l'application de la Loi sur l'accès à l'information	16 940,00 \$
Gojit TM	Service de messagerie	159,22 \$
Gojit TM	Service de courrier messagerie	113,25 \$
Goodfellow, Marjorie	Comité Langue anglaise	905,70 \$
Goodfellow, Marjorie	Comité Langue anglaise	667,80 \$
Goudreau Communications	Honoraires, expert-conseil en communication dans le cadre de la grippe A(H1N1)	8 000,00 \$
Goudreau Communications	Expertise dans le contexte de la grippe A H1N1 (lignes de presse, de lettres et autres).	11 950,00 \$
Goutet, Karine	Services professionnels (médecine)	665,00 \$
Gourde, Danielle	Honoraires, membre invitée au Groupe de travail sur la mise à jour du Guide sur la thérapie antirétrovirale	1 770,00 \$
GPBL	Gestion de projet	7 500,00 \$
Grand'Maison, Jocelyne	Experte conseil en matière d'antécédents sociobiologiques et de retrouvailles dans le cadre de la réforme des règles applicables en matière d'adoption	4 504,77 \$
Graphidée	Dépliant et bandeau - cote air santé	1 975,00 \$
Graphidée (2173-8208 Québec inc.)	Services de graphisme	1 150,00 \$
Graphidée (2173-8208 Québec inc.)	Graphisme pour affiche : Miser sur une saine alimentation	4 475,00 \$
Graphissimo	Services de graphisme	625,00 \$
Graphissimo	Infographie de deux visuels pour le document : Vision gouvernemental de la saine alimentation	640,00 \$
Graphissimo	Conception et réalisation graphiques - Fruits et légumes en vedette	1 830,00 \$

**Contrats de moins de 25 000 \$ conclus entre le 1er avril 2009 et le 5 mars 2010**

Nom du contractant	Objet du contrat	Total
Graphissimo	Conception et réalisation infographique - Investir pour l'avenir	2 140,00 \$
Graphissimo	Conception et réalisation infographique - Guide du restaurateur	1 630,00 \$
Grégoire, C. Roger	Services professionnels (médecine)	1 330,00 \$
Grenier, Claire	Référence du PAE	720,00 \$
Grofeau, Lise	Rédiger le bilan sur la certification des résidences pour personnes âgées 2007-2009 / Participer aux travaux pour la révision du protocole et aux travaux pour l'élaboration d'un cadre de référence	3 725,00 \$
Grondin, Joëlle	Frais de déplacement, membre du Comité d'éthique de santé publique	1 469,75 \$
Groupe C.D.G.I. inc., Le	Renouvellement contrat annuel de Contact SQL	3 496,00 \$
Groupe C.D.P. inc.	Main d'oeuvre fourni le 9 avril 2009	555,00 \$
Groupe C.D.P. inc.	Main d'oeuvre fourni le 19 juin 2009	209,00 \$
Groupe C.D.P. inc.	Transport et installation	518,00 \$
Groupe CGI inc.	Création de CDROM (paie)	427,50 \$
Groupe Conseil Multi D inc.	Expertise médicale	900,00 \$
Groupe d'Action Sur le Poids Équilibre	Conférence - Progr. Santé et mieux-être au MSSS	854,63 \$
Groupe LeSieur & frère Itée	Services funéraires - Corps non réclamé	300,00 \$
Groupe Tac Com	Production document vidéo : Ensemble, nous contrôlons l'herbe à poux	8 995,00 \$
Groupe Tac com	Animation de soirée - Prix de l'Excellence (supervision artistique et orchestration	23 260,00 \$
Groupe Yves Légaré inc.	Services funéraires - Corps non réclamé	850,00 \$
Guay, Isabelle (004)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	522,50 \$
Guénette, Françoise	Animation / Forum de consultation - Séance de délibération du forum de consultation du Commissaire à la santé	15 000,00 \$
Guénette, Françoise	Contrat de services professionnels pour le 19 octobre 2009 - Préparation table de concertation	4 250,00 \$
Guimond, Claude	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	1 389,13 \$
Guimond, Jean V.	Services professionnels (médecine)	6 633,34 \$
Haiek, Laura (LNH Consultants en Santé Internationale)	Frais de déplacements - médecin-conseil à l'Unité de développement, d'adaptation et d'intégration sociale	519,06 \$
Hamel, Henriette	Honoraires et frais de déplacement pour participation au comité pour l'appel d'offres concernant le contrat de distribution des vaccins du Programme d'immunisation du Québec	2 055,00 \$
Happy Design	Conception illustration thématique - monoxyde de carbone	4 010,00 \$
Henry, Denise	Formateur sur le programme de formation sur les facteurs humains en relation avec la sécurité de patients	600,00 \$
Higgins, Niamh	Honoraires, membre du Groupe de rédaction du Guide TDM	1 800,00 \$
Higgins, Niamh	Honoraires - membre invitée au Groupe de travail de rédaction du Guide TDM	5 400,00 \$
Houde, Bruno	Services professionnels (médecine)	166,05 \$
Humana conseil	Intervention en médiation	3 250,00 \$
Huot, François (004)	Participation à une rencontre du comité consultatif sur le développement des instituts universitaires et des centres affiliés universitaires du secteur social à titre de président	349,48 \$
Idéation	Conception, infographie et mise en page - infections à pneumocoque	2 260,00 \$
Imagimo	Infographie	6 137,50 \$
Immaculae	Montage de brochure pour l'éducation sexuelle des adolescents	9 065,00 \$
Impressions Stampa inc., Les	Impression du cahier à anneaux « Favoriser le développement des enfants âgées de 1 à 5 ans : un guide d'intervention pour soutenir les pratiques parentales »	9 219,00 \$
Imprimerie Bourg-Royal inc.	Reprographie	463,00 \$
Imprimerie Industrielle inc.	Impression du calendrier 2009-2010-2011 pour le personnel du MSSS (1200 copies - couleur 152U)	698,00 \$
Imprimerie Le Roy-Audy inc.	Service d'impression	95,00 \$
Imprimerie Le Roy-Audy inc.	Réimpression des orientations pour le programme-services Jeunes en difficulté	875,00 \$
Imprimerie Provinciale inc.	Impression du formulaire 03-513-04 : Déclaration d'accident ou d'incident du travail (10 000 exemplaires en paquet de 100)	780,00 \$
Imprimerie sociale	Impression d'onglets séparateurs destinés au boîtier de la trousse de vaccination	625,00 \$
Imprimerie Sociale [1994] inc.	Impression des brochures « Programme de soutien aux organismes communautaires »	1 895,00 \$
Imprimerie Transcontinental	Impression de papier en-tête Montérégie et Laval pour le PQDCS	1 290,00 \$
Imprimerie Transcontinental	Impression de 886 000 copies de papier en-tête région 02 pour le PQDCS	14 900,00 \$
Imprimeries Transcontinental S.E.N.C.	Impression de la brochure « Enceinte ? Alcool et drogues, ce qu'il faut savoir - Vrai ou faux ? »	363,00 \$
IMS Health Consulting inc.	Contrat IMS Health	1 850,00 \$
IMS Health Consulting inc.	IMS HEALTH - phases I et II	2 125,00 \$
Infoglobe	Support WEB à la demande	1 440,00 \$
Informatique Pro-Contact inc.	Renouvellement de licence	2 697,00 \$

**Contrats de moins de 25 000 \$ conclus entre le 1er avril 2009 et le 5 mars 2010**

Nom du contractant	Objet du contrat	Total
Installation Q.S.P.	Démonter un poste de travail le 30 avril 2009	64,00 \$
Installation Q.S.P.	Main d'oeuvre sur surface de bureau trop longue	96,00 \$
Installation Q.S.P.	Installation de 4 postes Teknion	1 552,00 \$
Institut de Réadaptation en Déficience Physique de Québec	Référence du PAE	546,00 \$
Institut national de santé publique du Québec (ASPQ)	Formation professionnelle, Impression quote-part MSSS pr Feuillet Écho-santé	305,66 \$
Institut Québécois d'Éthique Appliquée	Honoraires - atelier de réflexion sur l'éthique dans la fonction publique	2 879,00 \$
Institut universitaire de gériatrie de Montréal	Inscriptions au colloque « Troubles cognitifs : du domicile au centre d'hébergement » - 3 octobre 2008	690,00 \$
Interface	Post-synchronisation en langue Inuktitut d'une vidéo	1 260,00 \$
Interface	Duplication des vidéos - Vaccination A H1N1	5 065,00 \$
Italiques (Rompré, Virginie)	Services de graphisme	315,00 \$
Italiques (Rompré, Virginie)	Révision linguistique	700,00 \$
Italiques (Rompré, Virginie)	Révision linguistique	770,00 \$
Italiques (Rompré, Virginie)	Révision linguistique	1 522,50 \$
Izonesolutions.com inc.	Implantation de logiciel	9 422,20 \$
J Philibert et Fils inc.	Services funéraires - Corps non réclamé	550,00 \$
J. B. Deschamps inc.	Imprimerie	5 711,00 \$
J. B. Deschamps inc.	Services professionnels (médecine)	7 855,00 \$
Jardins funéraires Bessette, Les	Services funéraires - Corps non réclamé	550,00 \$
Jean Lepage - concepteur graphique	Montage de brochure - Devenir tuteur dans le meilleur intérêt de l'enfant	2 985,00 \$
JNT Conseils	Honoraires - accompagner le Service de lutte au tabagisme pour la réalisation d'une étude en vue du transfert de certaines opérations du Service de lutte au tabagisme dans une ou plusieurs agences de la santé	18 350,00 \$
Jobidon, Denis (médecin)	Expertise médicale	1 800,00 \$
Jolicoeur & Associés	Sondage pour le Service de lutte contre le tabagisme	11 950,00 \$
Joseph Blain inc.	Honoraires - interprétation - Rencontre du comité sur la prestation des services au Nunavik le 18 septembre 2009	2 370,00 \$
Joseph Dion & Fils ltée	Services funéraires - Corps non réclamé	550,00 \$
Juneau, Martin	Services professionnels (médecine)	2 669,60 \$
Junod, Patrice	Honoraires et frais de déplacement - membre permanent au Comité consultatif sur la prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	3 522,25 \$
K2 impressions	Impression d'un dépliant : Mieux vaut agir que réagir	5 925,00 \$
Kahwati, Jihad	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	475,00 \$
Kane & Fetterly inc.	Services funéraires - Corps non réclamé	8 600,00 \$
Keating, Bernard	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	3 091,95 \$
Kecman, Marcelle	Services professionnels (médecine)	459,80 \$
Kenneth Hilt & Associés ltée	Honoraires - revoir les procédures visant à encadrer l'ensemble des opérations afin de contrôler le plus possible les risques d'accidents de travail au Service de lutte au tabagisme	22 750,00 \$
Kessler, Stéphane	Honoraires - assignation à la cour suite à la réalisation de travaux d'inspection concernant l'application de la Loi sur le tabac	1 800,00 \$
Koperqualuk Uqaituk, Lisa	Honoraires / traduction, Réunion CPSSSN - Interprète - Autochtones	300,00 \$
Korem inc.	Renouvellement de licence	18 285,00 \$
Krstic, Jelena	Comité Communautés ethnoculturelles	151,08 \$
La Fondation des sourds du Québec inc.	Traduction et production en LSQ sur DVD du dépliant grippe A H1N1	4 840,00 \$
La Fondation des sourds du Québec inc.	Traduction et production en LSQ sur DVD du guide autosoins	8 968,00 \$
La Fondation des sourds du Québec inc.	Traduction et production en LSQ sur DVD du dépliant «La grippe A H1N1 se propage facilement».	3 970,00 \$
La Forge, Jacques	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	760,00 \$
Labbé, Anne-Marie (002)	Révision linguistique	10 675,00 \$
Labbé-Blondeau, Marie-Noël	Honoraires - mise à jour du contenu du site internet sur les saines habitudes de vie	10 000,00 \$
Laberge, Claude	Frais de déplacement, médecin-conseil au Service de lutte contre les ITSS	953,24 \$
Laberge, Francis	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	475,00 \$
Laberge, Suzanne (002)	Animation du Forum franco-québécois sur la santé	3 890,00 \$
Lacasse, Stéphanie	Honoraires et frais de déplacement - assignation à la cour suite à la réalisation de travaux d'inspection concernant l'application de la Loi sur le tabac	1 500,00 \$

**Contrats de moins de 25 000 \$ conclus entre le 1er avril 2009 et le 5 mars 2010**

Nom du contractant	Objet du contrat	Total
Lachaine, Jean	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	16 376,93 \$
Lachance, Pierre	Services professionnels (médecine)	117,99 \$
Ladouceur, Roger	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	1 425,00 \$
Lafontaine, Jacques	Professionnel - dossier RAPC	6 406,22 \$
Laforce, Benoît	Honoraires pour conférence dans le cadre du programme Fruits et légumes en vedette	150,00 \$
Laframboise, Rachel	Services professionnels (médecine)	3 700,00 \$
Lagarde, François	Honoraires - accomplir certains travaux de recherche en prévision de l'animation de la rencontre annuelle des intervenants tabac	4 000,00 \$
Lagarde, François	Honoraires - expert-conseil et formateur en marketing social et en communications	1 998,00 \$
Lainey, Pierre	Frais de déplacement, formateur	429,47 \$
Lajeunesse, Nancy (002)	Traduction du français à l'anglais	1 861,92 \$
Lalancette, Marc	Révision linguistique	712,50 \$
Lalonde, Richard (médecin)	Honoraires et frais de déplacement comme membre permanent du Comité consultatif sur la prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	8 500,00 \$
Lalonde, Richard (médecin)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	4 085,00 \$
Lamarre, Diane	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	1 638,75 \$
Lamontagne, Odile (002)	Administration d'un questionnaire d'évaluation publicitaire 5 nov. 09 - campagne jeunes «tasjusteunevie»	160,00 \$
Lamothe, François	Honoraires et frais de déplacement, membre de la Table nationale de prévention des infections nosocomiales	1 282,75 \$
Lamothe, Lise	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	590,00 \$
Landry, Jean-François	Services professionnels (médecine)	1 995,00 \$
Landry, Monique (003)	Frais de déplacement, médecin-conseil à la Direction de la protection de la santé publique	1 556,28 \$
Landry, Monique (003)	Frais de déplacement, médecin-conseil à la Direction de la protection de la santé publique	2 335,51 \$
Langlois Kronström Desjardins avocats S.E.N.C.R.L.	Honoraires - services juridiques	5 000,00 \$
Lapierre, Jean-François (002)	Recherche, analyse et rédaction / maladies chroniques	12 892,00 \$
Lapierre, Solange	Révision linguistique de documents pour la Direction de la prévention des maladies chroniques et des traumatismes	450,00 \$
Laplante, Odette	Frais de déplacement, médecin-conseil à la Direction générale de la santé publique	551,71 \$
Lapointe, Normand (006)	Honoraires et frais de déplacement comme membre permanent du Comité consultatif sur la prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	5 240,00 \$
Lapointe, Pierre	Services professionnels (médecine)	5 320,00 \$
Laporte, Marc (002)	Intranets	7 560,00 \$
Larbrisseau, Albert	Frais de déplacement, médecin-conseil à la Direction de la protection de la santé publique	510,30 \$
Larivière, Christine	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	414,40 \$
Larivière, Ghislaine	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	547,52 \$
Laroche, François	Services professionnels (médecine)	4 066,85 \$
Larochelle - Communication graphique	Concevoir et réaliser différents outils - Enceinte ? Alcool et drogues, ce qu'il faut savoir	4 145,00 \$
Larose, Andrée	Honoraires comme coach professionnel : accompagner Mme Marie Rochette dans l'atteinte de son objectif de régler une problématique de gestion dans l'un de ses services	4 000,00 \$
Lasalle, Roger	Honoraires Roger Lasalle - Approvisionnement en commun	6 240,00 \$
Laurencelle Bergeron, Maxime	Frais de déplacement - Comité sur la valorisation et la consolidation de l'action communautaire en santé et services sociaux	350,13 \$
Laurendeau, Marc	Honoraires Marc Laurendeau - Président d'assemblée	2 000,00 \$
Lauzière, Jocelyne	Traduction / Forum de consultation	10 654,08 \$
Lauzière, Jocelyne	Traduction	1 466,64 \$
Laverdière, Hélène (002)	Production d'un rapport de recherche portant sur un état des lieux concernant le soutien aux familles et aux proches aidants	6 686,79 \$
Lavoie, Claire-Josée	Référence du PAE	450,00 \$
Lavoie, Hélène (médecin)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	7 505,00 \$
Lcom-Communication Institutionnelle et d'Entreprise inc.	Services professionnels / stratégies de communications	8 650,00 \$
Lebel, Laurent	Frais de déplacement, membre du Comité d'éthique de santé publique	902,63 \$

**Contrats de moins de 25 000 \$ conclus entre le 1er avril 2009 et le 5 mars 2010**

Nom du contractant	Objet du contrat	Total
Lebel, Laurent	Frais de déplacement, membre du Comité d'éthique de santé publique	1 702,01 \$
Leblanc, Fanny (002)	Administration d'un questionnaire d'évaluation publicitaire 18 nov. 09 - campagne «tasjusteunevie»	80,00 \$
LeBlanc, Marie-Andrée (003)	Traductions de document pour l'Unité des maladies infectieuses	334,36 \$
Leblanc, Marie-France	Révision linguistique de documents pour la Direction générale de la santé publique	240,00 \$
Leblanc, Marie-France	Révision linguistique de documents pour la Direction de la protection de la santé publique	32,00 \$
Leblanc, Marie-France	Révision linguistique de documents pour l'Unité de santé environnementale	1 064,00 \$
Leblanc, Marie-France	Révision linguistique	946,88 \$
Leblanc, Marie-France	Révision linguistique	378,00 \$
Leblanc, Marie-France	Révision linguistique	489,92 \$
Leblanc, Marie-France	Révision linguistique et service de rédaction	3 892,80 \$
Leduc, Yolande	Membre du groupe d'experts sur la sécurité des soins	200,00 \$
Lemay, Céline	Services professionnels (médecine)	1 500,00 \$
Lemieux Nolet, Consultants SENC (Inactif)	2009-2010 - Honoraires professionnels - rédaction d'une politique de gestion intégrée du risque	12 500,00 \$
Les impressions Stampa	Impression de 1600 exemplaires : Bilan de l'implantation du plan d'action	2 362,00 \$
Les impressions Stampa	Impression de 1820 exemplaires : Miser sur une saine alimentation : une question de qualité	2 475,00 \$
Lespérance, Paul (médecin)	- Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	665,00 \$
Lessard, Bernard (002)	Honoraires et frais de déplacement - membre permanent au Comité consultatif sur la prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	4 295,00 \$
Lessard, Philippe (002)	Frais de déplacement, membre du Comité d'éthique de santé publique	1 562,75 \$
Lessard, Philippe (002)	Frais de déplacement, membre du Comité d'éthique de santé publique	1 439,34 \$
Levasseur-Bourbeau, Doris	Services professionnels (médecine)	57,00 \$
LG2	Production des annonces magazines dans le cadre de la campagne Programme québécois de dépistage du cancer du sein	3 500,00 \$
L'Imagier	Achat de 3 photos pour dépliant et affiche pneumocoque	1 500,00 \$
Log log informatique inc.	Soutien aux responsables des données informationnelles de la DPAPA pour SICRA et SICHELD /aux répondants régionaux / Mettre en opération les rapports de validation / Préparation de tableaux de bord SICRA en concertation avec le système SICHELD	20 532,66 \$
Lormeau, Sébastien (Meridium Technologies Supérieures)	Site Internet de l'AETMIS	18 367,32 \$
Lormeau, Sébastien (Meridium Technologies Supérieures)	Site Internet du Conseil du médicament	8 815,00 \$
Loungnarath, Rasmy	Services professionnels (médecine)	570,00 \$
M A Blythe Bemier inc.	Services funéraires - Corps non réclamé	5 500,00 \$
M. Doran, Patrick (médecin)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	380,00 \$
Mac Design	Montage de dépliants sur la grippe A H1N1	2 500,00 \$
Mac Design	Conception d'un visuel pour les différents outils du forum main-d'œuvre	1 200,00 \$
Mac Design enr.	Mise en page d'une brochure pour le bilan des 10 ans du PQDCS	3 000,00 \$
Mac Design enr.	Mise en page de document	50,00 \$
Mac Design enr.	Mise en page de document	425,00 \$
Mac Design enr.	Entente MSSS-SAAQ - Conception du bandeau Web, du menu déroulant et du bouton	850,00 \$
Mac Design enr.	Logo Réseau connecté - Services HD	600,00 \$
Mac Design enr.	Graphique Trajectoire de services pour les jeunes en difficulté - Orientations programme-services Jeunes en difficulté	825,00 \$
Magnus Poirier inc.	Services funéraires - Corps non réclamé (regroupement)	20 800,00 \$
Mailhot, Sylvain	Services professionnels (médecine)	1 000,00 \$
Mainville, France	Référence du PAE	765,00 \$
Maison funéraire de l'Amiante [mouvement coopératif]	Services funéraires - Corps non réclamé	550,00 \$
Maison funéraire Rideau	Services funéraires - Corps non réclamé	550,00 \$
Maison Funéraire Serge Legault inc.	Services funéraires - Corps non réclamé	550,00 \$
Maison Roy & Giguere inc., La	Services funéraires - Corps non réclamé	550,00 \$
Maisons Funéraires Blais inc., Les	Services funéraires - Corps non réclamé	1 100,00 \$
Maître serrurier de Montréal	Installation d'une barrure pour la salle de vidéoconférence - 26 juin 2009	325,00 \$
Maître serrurier de Montréal	Appel de service pour réparation d'une porte - Fact. 152675	257,50 \$
Maltais, André (002)	Honoraires - assignation à la cour suite à la réalisation de travaux d'inspection concernant l'application de la Loi sur le tabac	1 000,00 \$
Marquis Imprimeur inc.	Frais envoi protocole immunisation	3 826,00 \$
Marquis Imprimeur inc.	Impression du cahier anneaux « Unis dans l'action - Programme de formation en dépendances pour les CSSS »	4 305,00 \$
Marquis Imprimeur inc.	Impression du cahier du participant « Unis dans l'action - Programme de formation en dépendances pour les CSSS »	6 916,95 \$



**Contrats de moins de 25 000 \$ conclus entre le 1er avril 2009 et le 5 mars 2010**

<b>Nom du contractant</b>	<b>Objet du contrat</b>	<b>Total</b>
Marquis Imprimeur inc.	Tirage du cahier du participant « Unis dans l'action - Programme de formation en dépendances pour les CSSS »	22 739,20 \$
Martel, Éliane	Honoraires pour conférence dans le cadre du programme Fuits et légumes en vedette	150,00 \$
Martel, Thaïs	Agir à titre de rédacteur / Rédiger les rapports de visite / Rédiger d'autres types de rapports selon les besoins (ex. : bilan national des visites)	3 713,20 \$
Massé, Jacques	Services professionnels (médecine)	4 500,00 \$
Matteau Parent	Infographie	1 305,00 \$
MC3 Stratégie création	Gestion de projet	10 065,00 \$
McCann, Edward John	Comité Langue anglaise	1 474,01 \$
Medisolution Itée	Implantation de logiciel	675,01 \$
Meguerditchian, Ari	Services professionnels (médecine)	475,00 \$
Meilleur, Sathia-Eve	Administration d'un questionnaire d'évaluation publicitaire 5 nov. 09 - campagne jeunes «tasjusteunevie»	665,00 \$
Melançon, Serge	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	1 825,00 \$
Mercier, Mona	Frais de déplacement, expert-conseil	43,10 \$
Meridium Technologies Supérieures (Sébastien Lormeau)	Hébergement de 4 sites WEB et soutien technique	12 500,00 \$
Méridium Technologies Supérieures	Hébergement site internet	2 995,00 \$
Métaux Experts (9111-5428 Québec inc.)	Travaux du 14-01-2010	850,00 \$
Meterissian, Sarkis	Services professionnels (médecine)	1 000,00 \$
Michaud, Lili	Honoraires pour présentation d'une conférence sur le compostage domestique	225,00 \$
Michel Gervais consultant inc.	Services professionnels	11 680,84 \$
Michel, Marie-Claude	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	981,95 \$
Migneault, Stéphane	Conférence - Progr. Santé et mieux-être au MSSS	400,00 \$
Millette, Pierre-Paul	Formateur sur le programme de formation sur les facteurs humains en relation avec la sécurité de patients	600,00 \$
Ministre des Finances du Québec (Contrôleur des Finances)	Centre d'information au 31-03-09	1 534,00 \$
Mirabau	Impression de 50 affiches : Danger Algues bleu	635,00 \$
Montréal Bonaventure Hilton (inactif)	CT réception - Table de concertation pour l'accès aux médecins de familles et aux services de première ligne	19 249,28 \$
Mogadem, Khalil	Recherche, analyse et rédaction / maladies chroniques	5 390,00 \$
Moreau, Michèle	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	95,00 \$
Morin, Jacques (008)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	23 453,36 \$
Morin, Jean	Services professionnels (médecine)	14 498,29 \$
Morin, Luc (006)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	1 520,00 \$
Morin, Lucie	Services professionnels (médecine)	2 000,00 \$
Morris, David (médecin)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	388,10 \$
MTN Construction	Fournir et installer une pellicule dans la salle de réunion 876	187,20 \$
MTN Construction	Réparation: Plâtre, sabler, peindre, et nettoyer	517,50 \$
MTN Construction	Fournir et installer une porte	2 840,00 \$
Nadeau, Réginald	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	5 267,89 \$
Namer, Lucienne	Services professionnels (médecine)	647,62 \$
Naud, Françoise	Services professionnels (médecine)	1 200,00 \$
Nault et Caron	Services funéraires - Corps non réclamé	550,00 \$
Nehmé, Milada	Comité Communautés ethnoculturelles	16,50 \$
Nestor Design	Graphisme : rapport de la DNSP sur l'éventualité d'une pandémie du virus de l'influenza H1N1	620,00 \$
Nestor Design - Sébastien Roy Designer graphique	Corrections d'auteur sur affiches recommandations	4 102,00 \$
Nestor Design - Sébastien Roy Designer graphique	Travail sur place aux bureaux du MSSS	1 035,00 \$
Nestor Design - Sébastien Roy Designer graphique	Recommandations, guide autosoins et matériel pour point de presse - grippe humaine d'origine porcine	1 605,00 \$
Nguyen & Murray Associées	Traduction de documents pour l'Unité de développement, d'adaptation et d'intégration sociale	360,00 \$
Nguyen, Michel	Services professionnels (médecine)	4 500,00 \$

**Contrats de moins de 25 000 \$ conclus entre le 1er avril 2009 et le 5 mars 2010**

Nom du contractant	Objet du contrat	Total
Nguyen, Tuyen	Honoraires - membre invitée au Groupe de travail sur la révision du Guide pour la prophylaxie post-exposition (PPE) aux personnes exposées à des liquides biologiques dans le contexte du travail	5 700,00 \$
Nolin, Pierre (003)	Travaux de manutention	3 000,00 \$
Novell Canada	Renouvellement de licence	11 832,00 \$
Nudo, Carmine	Services professionnels (médecine)	6 000,00 \$
Omer Landreville & Fils inc.	Services funéraires - Corps non réclamé	300,00 \$
Openpole inc.	Conseils et solutions en informatique (Débogage)	2 452,50 \$
Openpole inc.	Développement et analyse en informatique	21 705,00 \$
Ordre des Infirmières & Infirmiers du Québec	Inscription au congrès de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec - 26 octobre 2009	87,70 \$
Ose Design	Fiches, feuillets et affiches pour la vaccination au 3e secondaire	2 750,00 \$
Ose Design	Montage et finalisation du dépliant et de la brochure VPH	1 450,00 \$
OSE Design inc.	Production de cartons et affiches sur l'herbe à poux	1 400,00 \$
OSE Design inc.	Ose Design, Création - production Portail + CD Regards sur système santé du Québec	17 770,00 \$
Quellet, Annie	Services professionnels (médecine)	3 500,00 \$
Quellet, Jean-François	Services professionnels (médecine)	14 400,00 \$
Quellet, Johanne (004)	Référence du PAE	1 537,50 \$
Page, David	Services professionnels (médecine)	500,00 \$
Pagui inc.	Matériel et accessoires informatiques	273,14 \$
Pagui inc.	Matériel et accessoires informatiques	4 540,05 \$
Paquet, Marc	Services professionnels (médecine)	2 362,50 \$
Paquette & Associés, Huissiers de Justice S.E.N.C.	Bureau de huissiers	357,09 \$
Paradis, Audrey (002)	Analyse et retranscription	1 914,00 \$
Paradis, Emilie	Administration d'un questionnaire d'évaluation publicitaire 18 nov. 09 - campagne «tasjusteunevie»	80,00 \$
Parent, Marc (002)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	17 220,19 \$
Payette, Francine	Animation de la rencontre Offre de service Jeunes en difficulté des 28 et 29 janvier 2010 Communications avec le comité organisateur pour la préparation et l'animation de la rencontre	2 251,57 \$
Pépin, Nicole (006)	Élaboration d'un mémoire pour encadrer la pratique des conseillers en hébergement	22 547,58 \$
Perna, Silvana	Frais de déplacement, membre de la Table nationale de prévention des infections nosocomiales	398,91 \$
Perreault, Odette	Services professionnels (médecine)	430,83 \$
Petit, Daniel	Services professionnels (médecine)	166,16 \$
Phan, Thi Ngoc-Lê Sally	Frais de déplacement, membre du Comité d'éthique de santé publique	57,06 \$
Phan, Thi Ngoc-Lê Sally	Frais de déplacement, membre du Comité d'éthique de santé publique	216,31 \$
Photographe Louise Leblanc enr.	Photographies pour divers événements	1 712,00 \$
Photosynthèse	Affiches sur le radon	659,94 \$
Piché, Alain	Honoraires et frais de déplacement comme membre permanent du Comité consultatif sur la prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	4 030,00 \$
Pilon, Danielle (002)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	7 718,25 \$
Pilon, Dominique	Services professionnels (médecine)	4 034,00 \$
Pilon, Michel (002)	Rédaction des Actes du Forum franco-québécois sur la santé	15 000,00 \$
Pilon, Michel (002)	Réécriture édition avril 2009 - bulletin INFO pandémie influenza	480,00 \$
Planète Multi-Services	Graphisme : mise en page d'un rapport de la Direction de la surveillance de l'état de santé	236,70 \$
Planète Multi-Services	Impression de documents	271,40 \$
Planète Multi-Services	Planète Multi-Services (Service d'impression), Impression signets Portail MSSS	198,00 \$
Planète Multi-Services	Impression du rapport du comité d'experts - Le Plan Alzheimer Québec	120,80 \$
Planète Multi-Services	Impression du document sur les balises définissant les liens Info-Santé et Info-Social	381,00 \$
Planteca inc.	Entretien de plantes, 2021, avenue Union, suite 10,051	276,00 \$
Plantes Univert inc., Les	Location et entretien de plantes	1 545,80 \$
Pocard, Marc	Services professionnels (médecine)	190,00 \$
Poliquin, Marc	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	855,00 \$
Potter, Martin	Honoraires - membre invité du Groupe de rédaction du Guide TDM	2 517,00 \$
Poulin, Sandra	Référence du PAE	225,00 \$

**Contrats de moins de 25 000 \$ conclus entre le 1er avril 2009 et le 5 mars 2010**

Nom du contractant	Objet du contrat	Total
Pouliot Guay graphistes inc.	Infographie	1 440,00 \$
Présence Informatique inc.	Appel de service (main-d'œuvre)	280,00 \$
Présence Informatique inc.	Maintenance ou soutien pour le matériel informatique	2 000,00 \$
Prévention Map	Ateliers de prévention - Progr. Santé et mieux-être au MSSS	1 199,00 \$
Productions imprimées Richard Vézina	Impression du document - PQDCS Bilan 10 ans	3 745,00 \$
Productions Imprimées Richard Vézina	Impression Regards sur système santé du Québec	1 338,00 \$
Protech	Maintenance ou soutien pour le matériel informatique	3 468,50 \$
Protech	Casque d'écoute sans-fil pour Claire Fortin	299,00 \$
Protech	Décrocheur de combiné pour Claire Fortin	96,00 \$
Protech	Témoin lumineux pour Claire Fortin (pour casque d'écoute sans fil)	39,95 \$
Proulx, Sébastien	Services professionnels (médecine)	475,00 \$
Provencher, Louise	Services professionnels (médecine)	1 000,00 \$
Provencher, Steeve	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	903,75 \$
Publications Prism inc.	Validation d'outils pour dépistage vaccination	240,00 \$
Pyxis Technologies inc.	Conseils et solutions en informatique (Débogage)	4 960,00 \$
Quebecor World	Impression d'un dépliant - information sur les examens complémentaires à la mammographie de dépistage	3 213,00 \$
Quebecor World	Impression d'un dépliant - Mieux vaut agir que réagir	8 360,00 \$
R Design	Pochette pour les pratiques cliniques préventives en ITSS	1 745,00 \$
R.-Design inc.	Graphisme : mise en page d'un rapport de la Direction de la surveillance de l'état de santé	275,00 \$
Racine, Normand	Services professionnels (médecine)	9 000,00 \$
Raghu, Rajan	Services professionnels (médecine)	9 940,00 \$
Rahal Visser, Aline	Comité Langue anglaise	1 223,70 \$
Rahal Visser, Aline	Comité Langue anglaise	385,70 \$
Rajotte, David	Recherche / bulletins de veille stratégique	4 859,00 \$
Randstad	Randstad - placement temporaire - 26 octobre 2009 au 7 janvier 2010	2 747,50 \$
Randstad	Randstad (placement temporaire)	3 850,00 \$
Randstad Intérim inc.	Aide temporaire en secrétariat	19 725,64 \$
Randstad Intérim inc.	Service de placement de personnel	5 207,50 \$
Randstad Intérim inc.	Frais pour services de secrétariat	2 467,50 \$
Randstad Intérim inc.	Service de placement de personnel	8 105,40 \$
Randstad Intérim inc.	Service de placement de personnel	350,00 \$
Randstad Intérim inc.	Secrétaire temporaire	3 565,00 \$
Randstad Intérim inc.	Secrétaire temporaire	1 820,00 \$
Randstad Intérim inc.	Secrétaire temporaire	1 802,50 \$
Randstad Intérim inc.	Secrétaire temporaire	6 906,25 \$
Randstad Intérim inc.	Secrétaire temporaire	1 922,50 \$
Randstad Intérim inc.	Placement temporaire	1 497,50 \$
Randstad Intérim inc.	Frais pour services de secrétariat	4 130,00 \$
Réfrigération G E S inc.	Réfrigération G.E.S. inc. réparation à la cafétéria	152,90 \$
Régie de l'assurance-maladie du Québec (RAMQ)	Banque de données sur le suicide	5 700,00 \$
Régie de l'assurance-maladie du Québec (RAMQ)	Extraction de données	3 500,00 \$
Renaud, Johanne (005)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	570,00 \$
Réseau Sagesse	Référence du PAE	160,00 \$
Résidence Funéraire de Lanaudière	Services funéraires - Corps non réclamé	1 100,00 \$
Résidence Funéraire McGerrigle inc.	Services funéraires - Corps non réclamé	550,00 \$
Résidence Funéraire Michel Gravel inc.	Services funéraires - Corps non réclamé	4 950,00 \$
Résidences funéraires Collins Clarke MacGillivray White	Services funéraires - Corps non réclamé	550,00 \$
Résidences funéraires JH Vanler et Fils inc.	Services funéraires - Corps non réclamé	1 100,00 \$
Résidences Funéraires Labrèche inc.	Services funéraires - Corps non réclamé	550,00 \$
Résidences funéraires Mongeau	Services funéraires - Corps non réclamé	605,00 \$
Résidences Funéraires Steve L Elkas inc.	Services funéraires - Corps non réclamé	550,00 \$

**Contrats de moins de 25 000 \$ conclus entre le 1er avril 2009 et le 5 mars 2010**

Nom du contractant	Objet du contrat	Total
Ringuette, Louise (002)	Honoraires et frais de déplacement pour participation au travaux portant sur le portrait des infections transmissibles sexuellement et par le sang (ITSS)	2 733,99 \$
Rioux, Mélanie (002)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	237,28 \$
Rivard, Georges-Étienne	Services professionnels (médecine)	3 000,00 \$
Rizcallah, Edmon	Services professionnels (médecine)	5 000,00 \$
RM Communication Design	Conception d'une brochure pour le prix Excellence	3 880,00 \$
RM Communication Design inc.	Trousse médico-légale - Modifications à la brochure	2 269,44 \$
RM Communication Design inc.	Corrections au cartable pour le guide d'intervention médicosociale et imprimé en couleurs PMS	1 875,15 \$
Roberge, Hélène (psychologue) (002)	Référence du PAE	1 400,00 \$
Robert Pelletier Communications	Formation média pour le service des enjeux et affaires publiques	6 000,00 \$
Roberts, Lionel	Comité Langue anglaise	601,15 \$
Robidoux, André	Services professionnels (médecine)	2 000,00 \$
Robitaille, Nancy	Services professionnels (médecine)	5 501,00 \$
Rosenblatt, David S.	Services professionnels (médecine)	4 500,00 \$
Rouleau, Danielle	Honoraires et frais de déplacement comme membre permanent du Comité consultatif sur le prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	6 400,00 \$
Rouleau, Guy	Services professionnels (médecine)	7 750,00 \$
Rousseau, Côme	Services professionnels (médecine)	4 455,30 \$
Rousseau, François	Services professionnels (médecine)	6 750,00 \$
Rousseau, Philippe	Services professionnels (médecine)	159,65 \$
Roux, Stéphane	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	15 852,88 \$
Roy, Aline	Services professionnels (médecine)	374,96 \$
Roy, Christiane (006)	Référence du PAE	105,00 \$
Roy, Georges (002)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	911,15 \$
Roy, Guy (009)	Frais de déplacement - médecin-conseil pour l'Unité de prévention clinique	365,93 \$
Roy, Isabelle	Services professionnels (médecine)	13 150,00 \$
Roy, Louis	Services professionnels (médecine)	1 805,00 \$
Roy, Louise (007)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	570,00 \$
Royer, Hélène G.	Honoraires / transfert d'expertise	760,00 \$
RTComm	Traduction de documents pour la Direction générale de la santé publique	5 900,59 \$
Ruel, Pauline	Contrat de services (honoraires Pauline Ruel 2009-05-11 au 2010-01-11)	21 000,00 \$
Salons Funéraires Guay inc., Les	Services funéraires - Corps non réclamé	2 750,00 \$
Salons Funéraires T Sansregret Itée	Services funéraires - Corps non réclamé	1 650,00 \$
Samson, Benoît	Services professionnels (médecine)	8 200,00 \$
Sandwicherie Fastoche inc.	Service de traiteur	140,00 \$
Sanon, Wilson	Services professionnels (médecine)	2 268,75 \$
Saulnier Robillard Lortie, S.E.N.C.	Bureau de huissiers	529,39 \$
Savard, Michel (006)	Frais de déplacement, médecin-conseil à la Direction de la protection de la santé publique	175,00 \$
Savery, Sandra	Frais de déplacement, membre de la Table nationale de prévention des infections nosocomiales	460,70 \$
SBR Électricité inc.	Travaux électrique au 2021 salle 10.017	2 108,43 \$
SBR Électricité inc.	Travaux électrique - 30 mai 2009 - 2021 bur.10.082	1 334,44 \$
Schampaert, Erick	Services professionnels (médecine)	7 900,00 \$
Sébastien Roy, designer graphique	Graphisme	620,00 \$
Service Alimentaire 2000 Inc.	Réparation du Lave-vaisselle	112,32 \$
Service de Bureau Expert	Service de bureau Expert - Équipement de bureau	262,40 \$
Service d'infographie Denis Gendron enr.	Réalisation de formulaires	368,00 \$
Service d'infographie Denis Gendron enr.	Réalisation d'un dépliant pour le PQDCS	115,00 \$
Service d'infographie Denis Gendron enr.	Service d'impression	192,00 \$
Service d'infographie Denis Gendron enr.	Réalisation de la mise à jour du formulaire « Programme de soutien aux organismes communautaires »	98,00 \$
Service d'Interprétation Visuelle et Tactile du Montréal-Métropolitain	Service d'interprétation pour le mois de juillet 2009	200,00 \$

**Contrats de moins de 25 000 \$ conclus entre le 1er avril 2009 et le 5 mars 2010**

Nom du contractant	Objet du contrat	Total
Services conseils Hardy inc., Les	RAP / Informatique / Dév. d'application & lang. de programmation / Introduction au logiciel SAS; Durée du cours: 3 jour(s) - Anne-Marie Ferland	1 290,50 \$
Services conseils Hardy inc., Les	RAP / Informatique / Dév. d'application & lang. de programmation / Langage SAS avancé efficacité; Durée du cours: 2 jour(s)	885,55 \$
Services Matrec inc.	Bac de compostage - Location 11 mois	88,00 \$
Services McKinnon inc., Les	Service de sécurité du 5 au 11 juillet 2009	384,00 \$
Services médicaux Bruno Pledboeuf inc.	Services professionnels (médecine)	4 260,00 \$
Services médicaux François Paquet inc.	Services professionnels (médecine)	16 675,00 \$
Sévigny, Luc (psychologue)	Référence du PAE	80,00 \$
Sfi Relations publiques	Conseil et formation des attachées de presse	1 500,00 \$
Shaw Direct ®	Service de télédistribution	188,12 \$
Sheehan, Nancy	Honoraires - présidente du groupe de rédaction du Guide des tests de pharmacométrie des antirétroviraux (TDM)	6 000,00 \$
Shred-It International inc.	Frais	65,00 \$
Shred-It International inc.	Services sur place de documents informatisés (déchet)	500,00 \$
Shriqui, Christian	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	95,00 \$
Sideris, Lucas	Services professionnels (médecine)	17 052,00 \$
Siemens - Technologies du bâtiment, ltée	Services de construction, de réparation et d'entretien	11 622,71 \$
Simard, Mélanie	Service linguistique	200,00 \$
Sirois, Marie	Référence du PAE	237,50 \$
Société Bradette Dorion 1706 inc.	Services professionnels (médecine)	4 800,00 \$
Société Canadienne des Postes	Société canadienne des postes (service de courrier)	242,73 \$
Société Conseil Lambda inc., La	Conseils, document et rapport de recommandation - En vue d'assurer les arrimages des fonctions d'affaires assumés par la Direction générale des technologies de l'information	24 570,00 \$
Société Conseil Lambda inc., La	Conseils, document et rapport de recommandation - Évaluation des ressources humaines et financières requises pour assurer la gouvernance des TI du secteur sociosanitaire	24 570,00 \$
Société de Réseaux Dédiés Privés de Télécommunication inc. (SRDP)	Utilisation de circuit de fibres optiques du 1005 au 1075 (frais annuel du 2009-07-01 au 2010-06-30)	4 571,45 \$
Société québécoise d'information juridique (SOQUIJ)	Banque de données juridiques	129,15 \$
Société québécoise d'information juridique (SOQUIJ)	Service téléphonique juridique	132,00 \$
Sodexo Québec limitée	CT réception - Prix d'excellence - Service de traiteur	14 964,99 \$
Sogique inc.	Documenter le modèle physique et les requêtes d'accès pour le portail Santé, Société mieux-être.	4 840,00 \$
Soins Santé-Médic de Québec, Les	Kiosque - Progr. Santé et mieux-être au MSSS	500,00 \$
Solutions Victrix inc., Les	Conseils et solutions en informatique (Débogage)	4 950,00 \$
SOM (Stratégie Organisation et méthode)	Sondage auprès des dentistes dans le cadre de la Lettre d'Entente no 11 du 20 juin 2008	24 500,00 \$
Spatz, Alain	Services professionnels (médecine)	1 000,00 \$
Spurll, Gwendoline	Services professionnels (médecine)	7 386,00 \$
St-Amant, Christiane	Services professionnels (médecine)	134,40 \$
Stanex inc.	Service d'entretien de la PW9390-80M	9 665,00 \$
Steno Estrie inc.	Transcriptions à la cour (sténographe)	483,30 \$
Sténofac inc.	Transcriptions à la cour (sténographe)	334,70 \$
Sténofac inc.	Transcriptions à la cour (sténographe)	117,25 \$
St-Laurent, Maurice	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	3 208,50 \$
St-Louis Résidences Funéraires	Services funéraires - Corps non réclamé	550,00 \$
St-Onge, Rebecca	Services professionnels (médecine)	168,31 \$
Strict Technologies inc.	FORMATION - Production de rapports avec le logiciel SAS	5 000,00 \$
Sylvain Vallières enr. Communication-Créativité	Dépliant - Pour une grossesse paisible	3 090,00 \$
Synergie conseil et Stratégies en technologie de l'information inc.	Conseils, document et rapport de recommandation	5 000,00 \$
Systèmes de Sécurité Chubb	Contrat de services - Système d'alarme anti-vol - du 1er sept. 09 au 31 août 2010	286,54 \$
Tailleur, Bernard (psychologue)	Référence du PAE	127,50 \$
Taxi-Charge	Transport passagers pour le personnel de la DC	1 504,99 \$
Tchokonté, Claudel	Prendre connaissance du contexte général de l'adoption internationale au Québec et dans le monde et des enjeux entourant les coûts	6 600,00 \$
Teamstudio inc.	Renouvellement de licence	800,00 \$
Technoconseil Tc inc.	Conseils, document et rapport de recommandation - Plan d'amélioration des infrastructures	24 780,00 \$
Technoconseil Tc inc.	Conseils, document et rapport de recommandation - Exploitation des infrastructures technologiques - Volet novel	23 800,00 \$

**Contrats de moins de 25 000 \$ conclus entre le 1er avril 2009 et le 5 mars 2010**

Nom du contractant	Objet du contrat	Total
Technoconseil Tc inc.	Conseils, document et rapport de recommandation - Exploitation des infrastructures technologiques - Volet Microsoft	21 000,00 \$
Télélanguages international ltée	Formation anglais oral intermédiaire - 2 heures	84,00 \$
Tellier Cormier, Jeannine	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	12 548,64 \$
Textes Impeccables inc., Les	Révision linguistique / 2e rapport d'appréciation	1 755,00 \$
Textes Impeccables inc., Les	Révision linguistique	326,25 \$
Textes Impeccables inc., Les	Révision linguistique	157,50 \$
Textes Impeccables inc., Les	Révision linguistique	855,00 \$
Textes Impeccables inc., Les	Révisions linguistiques	9 718,75 \$
Thémis Multifactum inc.	Compagnie de préparation de documents pour la cour	20 261,75 \$
Therrien, Rachel	Honoraires et frais de déplacement comme membre permanent du Comité consultatif sur la prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	6 400,00 \$
Thibault Fortin, Michaël	Administration d'un questionnaire d'évaluation publicitaire 20 nov. 09 - campagne «tasjusteunevie»	365,00 \$
Thirion, Daniel	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	1 464,08 \$
Thomassin, Pierre (002)	Comité de sélection pour appel d'offre 999102527 - Pierre Thomassin	1 675,00 \$
Totalshred incorporated	Déchiquetage	260,00 \$
Traiteur des Angles (9021-5757 Québec inc.)	Repas commandés pour une réunion ministérielle	392,05 \$
Tremblay et Litalien inc.	Production d'un dépliant pour le PQDCS	680,00 \$
Tremblay, Annie	Services professionnels (médecine)	3 160,00 \$
Tremblay, Cécile (003)	Honoraires et frais de déplacement comme membre permanent du Comité consultatif sur la prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	6 400,00 \$
Tremblay, Claudie (002)	Codification et retranscription d'entrevues	9 445,50 \$
Tremblay, Daniel	Services professionnels (médecine)	1 886,86 \$
Tremblay, Micheline	Services professionnels (médecine)	9 500,00 \$
Tremblay, Sonia (010)	Frais de déplacement - Journée MSSS-MELS - 7 mai 2009	124,72 \$
Trottier, Benoît (002)	Honoraires et frais de déplacement comme membre permanent du Comité consultatif sur la prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	5 803,75 \$
Trudeau, Jean-Bernard	Services professionnels (médecine)	1 688,10 \$
Trudel, Favreau huissiers de justice	Bureau de huissiers	95,30 \$
Tsoukas, Christos	Honoraires et frais de déplacement comme membre permanent du Comité consultatif sur la prise en charge clinique des personnes vivant avec le VIH	3 380,00 \$
Turcotte, Robert	Services professionnels (médecine)	6 950,00 \$
Turgeon, Nathalie (médecin)	Honoraires et frais de déplacement, membre du Comité de définition nosologique	1 779,00 \$
Turmel, Bruno (003)	Frais de déplacement, médecin-conseil à la Direction de la protection de la santé publique	40,30 \$
Udy, Michael	Comité Langue anglaise	233,89 \$
Université Laval	Analyse de mandat et préparation d'un devis pour appuyer le Conseil du médicament dans l'écriture, la vulgarisation et la rédaction des différentes publications	3 000,00 \$
Urgel Bourgie	Services funéraires - Corps non réclamé	12 550,00 \$
Vachon, Mylène	Administration d'un questionnaire d'évaluation publicitaire 20 nov. 09 - campagne «tasjusteunevie»	365,00 \$
Vaillancourt, Raymonde	Services professionnels (médecine)	
Vallée des Roseaux	Services professionnels (médecine)	407,35 \$
Vallée, Jean-Guy	Services professionnels (médecine)	182,85 \$
Vallières, Céline (Céline Vallières, Avocate)	Médiation / conflit employés	875,00 \$
Vallières, Stephan	Illustration / virus de grippe	500,00 \$
Vallières, Stephan	Conception & illustration	500,00 \$
Vellone Communication (3664741 Canada inc.)	Service de réparation	207,37 \$
Vibien, Anne (médecin)	Honoraires et frais de déplacement, membre du Comité de définition nosologique	1 525,00 \$
Ville de Montréal	Déboursés encourus pour l'impression d'une bannière et d'un dépliant Infosmog	1 474,70 \$
Villeneuve, Evens	Services professionnels (médecine)	1 252,76 \$
Villeneuve, Jenny	Frais de déplacement lors de la réunion de la Table interministérielle en itinérance - 13 mai 2009	109,88 \$
Vincent, François	Services professionnels (médecine)	10 993,39 \$
Vissandjee, Bilkis	Comité Communautés ethnoculturelles	177,00 \$
VOX communication et graphisme	Conception et réalisation de matériel pour le forum franco-québécois	3 410,00 \$

**Contrats de moins de 25 000 \$ conclus entre le 1er avril 2009 et le 5 mars 2010**

<b>Nom du contractant</b>	<b>Objet du contrat</b>	<b>Total</b>
Voyer, Philippe	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	257,08 \$
Walling, Ann	Services professionnels (médecine)	3 020,00 \$
Wassef, Ramsès	Services professionnels (médecine)	332,50 \$
Waterhouse, Benjamin (inactif)	Traduction de la version du mois de mai 2009 des "Conditions de mise en œuvre..."	4 975,02 \$
Weizman, Marc	Services professionnels (médecine)	190,66 \$
Worms, Bernadette	Services professionnels (médecine)	761,60 \$
Yale, Jean-François (médecin)	Membres du Conseil, membres des comités scientifiques et experts payés via le décret de rémunération 399-2007 pour expertise et sur une base continue	3 515,00 \$
Yasa inc.	Travaux de rénovation au 2021 Union, bureau 10,081 et 10.097	9 750,00 \$
Yiannakis, Georgia	Honoraires et frais de déplacement - membre du Groupe de travail sur les pratiques cliniques préventives -ITSS	1 625,00 \$
Zengo inc.	Étude de faisabilité et analyse - Zengo inc.	2 362,50 \$

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 5

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- l'échéancier;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

---

#### RÉPONSE NO 5

Contrats de moins de 25 000 \$ conclus entre le 1<sup>er</sup> avril 2009 et le 5 mars 2010

Nom du contractant	Objet du contrat	Total
Archives Iron Mountain (Iron Mountain Canada Corporation)	Destruction sur place de documents papier (déchiquetage)	45,00 \$
Imprimerie RDI-Sauvé	Impression cartes d'affaires	1 268,00 \$
L'Heureux, Michel	Gestion des dossiers de Montréal pour le regroupement des députés du PQ - agissement à titre de Secrétaire/observateur	250,00 \$
Recyc-Québec	Étude de candidature à l'attestation dans le cadre du programme Ici on recycle	50,00 \$



## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### - Réponses aux questions générales -

#### QUESTION NO 6

Pour chaque projet de développement informatique de plus d'un million de dollars initié depuis l'exercice financier 2003-2004 au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère :

- le nom du projet;
- la nature du projet;
- l'échéancier;
- le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;
- les plus récents estimés du coût du projet;
- les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet;
- les firmes ou OSBL associés au développement du projet incluant tous les sous-traitants associés au projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat le cas échéant;
- le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour;
- le nombre de consultants intégrés ou oeuvrant au sein du ministère.

#### RÉPONSE NO 6

<i>Les investissements prévus dans le Dossier de santé du Québec</i>		
Composantes et sous-projets	Coûts du projet	Dépenses au 31 mars 2009
Couche d'accès à l'information de santé (CAIS)	35 M\$	15 585 651 \$
Consentement (fichier des consentements et des certificats annulés compris)	12 M\$	4 836 296 \$
Dossier de santé électronique et laboratoires (visualiseur et services de conservation inclus)	147 M\$	29 146 677 \$
Infrastructure à clé publique	38 M\$	7 083 917 \$
Imagerie diagnostique (systèmes d'archivage et de communications)	131 M\$	42 752 965 \$
Index patient-maître	27 M\$	17 879 704 \$
Systèmes d'information sur les médicaments	59 M\$	29 282 816 \$
Registres des intervenants et des usagers (services de localisation inclus)	34 M\$	19 037 886 \$
Réseau de services intégrés aux personnes âgées	4 M\$	1 093 153 \$
Santé publique (système Panorama)	15 M\$	7 134 660 \$
Télésanté	57 M\$	2 869 317 \$
Évaluation des bénéfices	3 M\$	683 037 \$
<b>TOTAL:</b>	<b>562 M\$</b>	<b>177 396 079 \$</b>
<b>Sources de financement: 303 M\$ provenant d'inforoute Santé du Canada et 259 M\$ du gouvernement du Québec.</b>		
<b>Ententes Québec-Canada</b>		
La réalisation de ces projets prévoit la signature de 50 ententes entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada. Ces ententes représentent la valeur attendue de 303 M\$. À date, 49 ont été signés et une en voie d'approbation.		

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### - Réponses aux questions générales -

---

#### QUESTION NO 7

Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2009-2010, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- les ordinateurs portables;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
  - i) au Québec;
  - ii) à l'extérieur du Québec.

---

#### RÉPONSE NO 7

	Cabinet ministériel	Direction générale	Organismes conseils	Total
➤ la photocopie	12 533,55 \$	211 743,74 \$	45 415,03 \$	269 692,32 \$
➤ les ordinateurs portables	12 754,28 \$	104 732,31 \$	18 363,76 \$	135 850,35 \$
➤ les téléavertisseurs	- \$	8 703,11 \$	594,85 \$	9 297,96 \$
➤ le mobilier de bureau	2 113,39 \$	53 508,99 \$	3 126,38 \$	58 748,76 \$
➤ les distributeurs d'eau de source	- \$	568,22 \$	62,80 \$	631,02 \$
➤ le remboursement des frais de transport	77 418,14 \$	613 231,28 \$	64 400,26 \$	755 049,68 \$
➤ le remboursement des frais d'hébergement	83 164,39 \$	503 105,39 \$	83 595,04 \$	669 864,82 \$
➤ le remboursement des frais de repas	15 600,27 \$	228 678,31 \$	41 021,77 \$	285 300,35 \$
➤ l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :				
i) au Québec;	4 500,00 \$	323 212,96 \$		327 712,96 \$
ii) à l'extérieur du Québec.	- \$	38 430,04 \$		8 430,04 \$

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### - Réponses aux questions générales -

---

#### QUESTION NO 8

Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère, (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2009-2010, de chacune des dépenses reliées à la téléphonie :

- le nombre de téléphones cellulaires, « BlackBerry », iPhone ou autre type de téléphones intelligents;
- les coûts d'acquisition des appareils;
- le coût d'utilisation des appareils;
- le nom des fournisseurs;
- le coût des contrats téléphoniques;
- le nombre de minutes utilisées.

---

#### RÉPONSE NO 8

DÉPENSES RELIÉES À LA TÉLÉPHONIE	
Nombre de téléphones cellulaires, « BlackBerry », Iphone ou autre type de téléphones intelligents	344
Coûts d'acquisition des appareils	20 335,35 \$
Coûts d'utilisation des appareils	245 414,27 \$ *
Nom des fournisseurs	Communication Duplessis (Bell) Communication Méga-Sat (Rogers)
Coût des contrats téléphoniques	Forfait mensuel Bell : <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Voix (cellulaire) : 22,85 \$</li><li>▪ Voix et Data 5 Mo(blackberry) : 40,85 \$</li><li>▪ Voix et Data 1 Go (blackberry) : 61,10 \$</li></ul> Forfait mensuel Rogers : <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Voix (cellulaire) : 21,60 \$</li><li>▪ Voix et Data 5 Mo(blackberry) : 42,60 \$</li><li>▪ Voix et Data 1 Go (blackberry) : 61,20 \$</li></ul>

\* Avril 2009 à février 2010.

---

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 9

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010 ainsi que les prévisions pour 2010-2011 (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.);
- le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congés de maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- le nombre total d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- le nombre de personnes ayant dans leur réserve de jours de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;
- l'évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- le nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- le nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années;
- le nombre de fonctionnaires pouvant immédiatement prendre leur retraite sans pénalité actuarielle.

QUESTION 9

Répartition de l'effectif total du ministère de la Santé et des Services sociaux et des organismes conseils par catégorie d'emploi et selon l'appartenance à un groupe cible au 9 mars 2010

Catégorie	Selon le sexe		Total	%	35 ans et moins		Plus de 35 ans		Handicapés		Communautés culturelles		Anglophones		Autochtones	
	H	F			Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%
Cadres supérieurs et hors cadres	34	36	70	8,3%	0	0,0%	70	8,3%	0	0,0%	0	0,0%	1	0,1%	0	0,0%
Professionnels	186	259	445	52,9%	108	12,8%	337	40,0%	5	0,6%	23	2,7%	5	0,6%	5	0,6%
Personnel de bureau et techniciens	65	261	326	38,7%	100	11,9%	226	26,8%	4	0,5%	20	2,4%	2	0,2%	0	0,0%
Ouvriers	1	0	1	0,1%	1	0,1%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
TOTAL	286	556	842	100,0%	209	24,8%	633	75,2%	9	1,1%	43	5,1%	8	1,0%	5	0,6%

Catégorie	Selon le sexe		Total	35 ans et moins		Plus de 35 ans		Handicapés		Communautés culturelles		Anglophones		Autochtones	
	H	F		Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%
Personnel de cabinet (Monsieur Yves Bolduc)	7	14	21	9	42,9%	12	57,1%								
Personnel de cabinet (Madame Lise Thériault)	2	12	14	9	64,3%	5	35,7%								
TOTAL	9	26	35	18		17		N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D

**QUESTION 9 - Nombre total de jours de maladie pris par le personnel**

Jours de maladie													
Categorie	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Mars	TOTAL
<b>Personnel de cabinet</b>													
• Maladies	4	0.5	3	1.5	5	3.5	9.5	15.5	14	8	9.5	5	79
• Assurance-salaire P2 <sup>(1)</sup>	22	21	15							13	7	8	86
• Assurance-salaire P3 <sup>(2)</sup>													
<b>Professionnels</b>													
• Maladies	206.5	202.5	185.5	223	176.5	222.5	298	354.5	261.5	227.5	239	47.5	2644.5
• Assurance-salaire P2 <sup>(1)</sup>	192.5	177.5	183.5	177.5	115.5	118	149	135.5	144.5	107	83.5	77	1661
• Assurance-salaire P3 <sup>(2)</sup>	44	43	66	69	69	87	88	82	75	39	22	23	707
• Délai de carence		4.5		1.5		1.5	13	1	2.5	3	0.5		27.5
<b>Personnel de bureau et technicien</b>													
• Maladies	159.5	144	154	105.5	105.5	171.5	281	239	184	160.5	178	25	1907.5
• Assurance-salaire P2 <sup>(1)</sup>	234.5	240	205.5	259.5	171	132.5	135	156	108.5	97	121	83	1943.5
• Assurance-salaire P3 <sup>(2)</sup>	64	55	66	46	33	37	53.5	66	76	61	46	37	640.5
• Délai de carence	1		1.5	2		0.5	2.5	4	1	4	1		17.5

<sup>(1)</sup> Personnel cadre = 26 semaines à 80 % - Autre personnel = 52 semaines à 66,66 %

<sup>(2)</sup> Personnel cadre = 78 semaines à 70 % - Autre personnel = 52 semaines à 50,0 %

QUESTION 9 -        Nombre total de jours de maladie pris par le personnel

(Suite)

Jours de maladie													
Catégorie	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Decembre	Janvier	Février	Mars	TOTAL
Cadres													
• Maladies	11	5	1	4.5	3	6.5	3.5	3.5	12.5	2	4	3.5	60
• Assurance-salaire P2 <sup>(1)</sup>	99	61.5	18	3		3	22	21	23	16	1		267.5
• Assurance-salaire P3 <sup>(1)</sup>		10	22	23	21	22	6	1					105
Ouvriers													
• Maladies							0.5			0.5			1

(1)    Personnel cadre = 26 semaines à 80 % - Autre personnel = 52 semaines à 66,66 %

(2)    Personnel cadre = 78 semaines à 70 % - Autre personnel = 52 semaines à 50,0 %

QUESTION 9 -

Nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.)

Cumulatif du temps supplémentaire payé et compensé du personnel régulier assujéti à la Loi sur la fonction publique et du personnel occasionnel au 12 mars 2010															
Mois	Professionnels					Personnel de bureau et technicien					Cadres				
	Nombre heures effectuées	Payées		Compensées		Nombre heures effectuées	Payées		Compensées		Nombre heures effectuées	Payées		Compensées	
		Nombre heures effectuées	Montant	Nombre heures effectuées	Montant		Nombre heures effectuées	Montant	Nombre heures effectuées	Montant		Nombre heures effectuées	Montant	Nombre heures effectuées	Montant
Avril	2014.33	822.81	36426.63	1191.52	51641.42	1112.81	711.57	24379.95	401.24	12915.30					
Mai	2300.03	963.19	45225.98	1336.84	60982.29	1035.60	623.66	21822.76	411.94	13366.62					
Juin	1534.52	683.96	31610.76	850.56	37548.30	730.84	495.66	17857.83	235.18	7535.84					
Juillet	725.97	447.39	22036.97	278.58	12428.43	615.49	386.51	14303.17	228.98	7475.26					
Août	516.54	324.08	15017.45	192.46	7810.07	468.23	367.61	12775.72	100.62	3230.01					
Septembre	1322.66	585.44	26075.95	737.22	29951.66	702.90	511.38	18404.58	191.52	6536.31					
Octobre	2117.18	1011.01	44197.62	1106.17	46060.51	943.72	584.90	20884.75	358.82	12115.11					
Novembre	2131.04	1044.77	46371.56	1086.27	47034.84	919.75	690.79	24891.25	228.96	7523.64					
Décembre	769.93	414.25	17941.90	355.68	13729.58	470.10	345.07	12453.09	125.03	4029.58					
Janvier	1124.61	457.64	20623.47	666.97	30284.31	698.24	529.61	19263.10	168.63	5586.02					
Février	911.13	433.90	20120.61	477.23	20821.96	554.88	392.06	14340.22	162.82	5501.69					
Mars	83.00	30.00	1458.94	53	2166.36	55.98	43.82	1581.99	12.16	417.24					
Total	15550.94	7218.44	327107.84	8332.50	360459.73	8308.54	5682.64	202958.41	2625.90	86232.62	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D



**QUESTION 9 - Nombre total de jours de vacances pris par le personnel**

Jours de vacances													
Catégorie	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Mars	TOTAL
Professionnels	343	296	781.5	1841	2680.5	523	286	246.5	761	342.5	259.5	264.5	8625
Personnel de bureau et techniciens	182	118.5	353.5	1203.5	1632.5	256.5	153.5	152	600.5	189	162	116	5119.5
Ouvrier	0.5	2		10				1	5				18.5
Cadres supérieurs	66.5	36.5	111.5	333.5	352.5	89	89	40.5	93.5	37	28.5	30	1308
Personnel de cabinet	0.5	1	12	93	132	8	3	0.5			10.5		260.5

**QUESTION 9- Évolution des effectifs réguliers autorisés du ministère de la Santé et des Services sociaux et des organismes conseils (postes occupés) par catégorie d'emploi et par territoire habituel pour 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 et prévision pour 2010-2011\*.**

Catégorie	2007-2008		2008-2009		2009-2010 (au 9 mars 2010)	
	Québec	Montréal	Québec	Montréal	Québec	Montréal
Cadres et hors cadres	71	1	66	1	69	1
Professionnels	361	27	373	24	368	25
Personnel de bureau et techniciens	185	19	187	16	191	17
Ouvriers	1	0	1	0	0	0
<b>Total</b>	<b>618</b>	<b>47</b>	<b>627</b>	<b>41</b>	<b>628</b>	<b>43</b>

\*Pour les prévisions 2010-2011, nous prévoyons, dans le cadre de la création de l'INESS (organisation non régie par la *Loi sur la fonction publique*) que le Conseil du médicament et l'AETMIS quitteront le ministère de la Santé et des Services sociaux et ce dans l'année financière 2010-2011 ou 2011-2012. Ce qui représente à ce jour 49 personnes (Conseil du médicament : 39 personnes à QC, AETMIS : 1 personne à QC et 9 personnes à MTL). Il faut aussi tenir compte des futurs départs à la retraite et des personnes qui ne seront pas remplacées.

**QUESTION 9 – Évolution du nombre d'employés du ministère de la Santé et des Services sociaux et des organismes conseils bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir.**

Année	Catégorie de personnel	Prime expert (10 %)			Prime émérite (15 %)			Grand total		
		H	F	Total	H	F	Total	H	F	Total
07-08	Professionnels	44	41	85	5	7	12	49	48	97
08-09	Professionnels	45	50	95	8	7	15	53	57	110
09-10	Professionnels	44	44	88	7	7	14	51	51	102

\*Pour les prévisions 2010-2011, pour les primes, il faudra calculer 25% des effectifs réguliers en place, en tenant compte de la possibilité que le Conseil du médicament et l'AETMIS quitteront le ministère de la Santé et des Services sociaux. Il faut aussi tenir compte des futurs départs à la retraite et des personnes qui ne seront pas remplacées.

**QUESTION 9 - Nombre d'employés du ministère de la Santé et des Services sociaux et des organismes conseils bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie :**

Année	Catégorie de personnel	Total
2009-2010	Cadres	0
	Professionnels	12
	Personnel de bureau	1
	Ouvriers	0
	Total	13*

- \* Exclut les administrateurs d'État
- \* Il s'agit des salaires hors échelle et ne comprend pas les horaires majorés et les primes.

**Nombre d'employés du ministère de la Santé et des Services sociaux et des organismes conseils bénéficiant d'un horaire majoré :**

Année	Catégorie de personnel	Total
2009-2010	Cadres	0
	Professionnels	30
	Personnel de bureau	26
	Ouvriers	1
	Total	57

**QUESTION 9 -Nombre de postes réguliers autorisés au ministère de la Santé et des Services sociaux et aux organismes conseils par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail depuis avril 2007.**

Catégorie	2007-2008			2008-2009			2009-2010		
	Québec	Montréal	Total	Québec	Montréal	Total	Québec	Montréal	Total
Cadres et hors cadres	81	1	82	82	1	83	74	1	75
Professionnels	449	29	478	454	24	478	420	27	447
Personnel de bureau et techniciens	231	16	247	220	16	236	215	17	232
Ouvriers	1	0	1	1	0	1	0	0	0
Total	762	46	808	757	41	798	709	45	754

**QUESTION 9- Niveau des effectifs au ministère de la Santé et des Services sociaux et aux organismes conseils pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires**

Considérant que certains événements risquent d'influencer le niveau des effectifs au cours des prochaines années, il devient donc très difficile de prévoir cette donnée pour les cinq prochains exercices budgétaires.

QUESTION 9 - Nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années

Année	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	Total
Prévision des départs	65	60	60	56	44*	241

\*C'est le nombre de personnes ayant 35 années de services au 1er avril 2014 et ayant 60 ans et plus au 1er avril 2014

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 10

Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisé depuis le 1<sup>er</sup> avril 2009, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué;
- le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

---

#### RÉPONSE NO 10

Concernant les coûts d'aménagement réalisé depuis le 1<sup>er</sup> avril 2009, le total s'élève à 379 399,00 \$.

Voir le tableau de la page suivante concernant tous les autres points.

### Question # 10

#### Liste des baux pour les espaces occupés par le ministère et organismes conseils

Tous les emplacements de location sont sous entente d'occupation avec la Société immobilière du Québec

Emplacement de la location	Superficie locative (m2)	Coût total de location + (Frais de gestionnaire)	Échéance du bail	Propriétaire de l'espace loué
1075, chemin Sainte-Foy, Québec	14 363,69 (bureau)	2 992 433,04 \$	Renouvellement annuellement	Propriétaire Société immobilière du Québec
	582,01 (entrepôt)			
1005, chemin Sainte-Foy, Québec	7 160,94 (bureau)	1 935 125,16 \$	2014-06-30	T.H.M. IMMOBILIER INC.
	133,21 (entrepôt)			
1645, boul. Wilfrid-Hamel, Québec	124,07	8 361,36 \$	Renouvellement annuellement	Entente d'occupation avec la Société immobilière du Québec
1020, Route de l'Église, 7e étage, Québec	764,66	160 856,03 \$	2014-05-31	Immeubles Régime VII inc. & Al. A
1000, Route de l'Église, 3e étage, Québec	1 368,47	287 782,45 \$		
1195, avenue Lavigerie, 1 <sup>er</sup> étage, Québec	1 005,32	181 713,60 \$	2013-08-31	La Société Immobilière T.P.M.B.M. Enr.
1040, ave. Belvédère, Bureau 305, Québec	134,8	23 949,96 \$	2010-02-28	Wilfred Edouard, Ross Jame, Bryon Wilfr. Rourke
201, boul. Crémazie Est, Montréal	3 030,24 (bureau)	552 112,56 \$	Renouvellement annuellement	Entente d'occupation avec la Société immobilière du Québec
	157,04 (entrepôt)			
3700, rue Berri, 1 <sup>er</sup> étage, Montréal	445,46	70 567,68 \$	2012-11-30	Corporation d'hébergement du Québec

### Question # 10

#### Liste des baux pour les espaces occupés par le ministère et organismes conseils

Tous les emplacements de location sont sous entente d'occupation avec la Société immobilière du Québec

Emplacement de la location	Superficie locative (m2)	Coût total de location + (Frais de gestionnaire)	Échéance du bail	Propriétaire de l'espace loué
2021, avenue Union, Montréal				
8e étage	344	83 308,84 \$	2010-01-16	136993 Canada Inc.
8e étage et 10e étage	1 462	354 062,58 \$		
10e étage	1 217,78	306 069,84 \$		
500, boul. René-Lévesque	198,68	56 597,76 \$	2028-03-31	N/D
7077, rue Beaubien Est, Anjou	170,5	32 562,24 \$	2012-08-31	9132-1489 QUÉBEC INC.
3885, boul. Harvey, R-C, L.204-A, Saguenay	34,4	799,20 \$	2009-04-30	Entente a été annulée le 25 février 2009 a pris fin le 31 mai 2009



---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 11**

Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1<sup>er</sup> avril 2009 à ce jour.

---

**RÉPONSE NO 11**

Aucuns frais n'ont été engagés pour l'année budgétaire 2009-2010.

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### - Réponses aux questions générales -

---

#### QUESTION NO 12

Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2009-2010 en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la prime de départ versée, le cas échéant;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2009;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- la masse salariale totale par cabinet pour les années 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
- s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

**QUESTION 12 - Liste du personnel du cabinet du ministre à la Santé et aux Services sociaux, Monsieur Yves Bolduc, au 10 mars 2010**

IDENTIFICATION	Port d'attache (1)	Titre de la fonction
BÉDARD, Louise	Québec	Attachée politique
BERNIER, Pauline	Québec	Employée de soutien
BLOUIN, Maryse	Québec	Employée de soutien
BONNEAU, Sébastien	Québec	Attaché politique
CHOUINARD, Hélène	Québec	Attachée politique
CÔTÉ, Jean-Guy	Québec	Attaché politique
DESCÔTEAUX, Gilles	Québec	Attaché politique
DROLET, Danielle	Québec	Employée de soutien
GAUTHIER, Cindy	Québec	Attachée politique
GIRARD, Linda	Québec	Employée de soutien
JONCAS BOUDREAU, Natacha	Québec	Attachée politique
LECLERC, Sabrina	Québec	Employée de soutien
LEFÈVRE, Guillaume	Québec	Attaché politique
LEHOULLIER, Vincent	Québec	Directeur de cabinet
MATTE, Diane	Québec	Employée de soutien
PAQUETTE, Michèle-Jamali	Montréal	Attachée politique
PARÉ, Christine	Québec	Attachée politique
PELLETIER, Danielle	Québec	Attachée politique
PICARD-BÉDARD, Marie-Ève	Québec	Attachée politique
QUENNEVILLE LESSARD, Marie-Pierre	Québec	Employée de soutien
RIVARD, Karine	Québec	Attachée politique
SIMARD, François-William	Québec	Attaché politique
SIROIS, Alain	Québec	Attaché politique
ST-JEAN, Claire	Québec	Attachée politique

(1) Québec: 1075 chemin Ste-Foy, Québec (Québec), G1S 2M1; Montréal: 2021, avenue Union, bureau 10.051, Montréal (Québec), H3A 2S9

**QUESTION 12 - Liste du personnel du cabinet du ministre à la Santé et aux Services sociaux, Madame Lise Thériault, au 10 mars 2010**

IDENTIFICATION	Port d'attache (1)	Titre de la fonction
BARKER-GREENE, Cody	Québec	Attaché politique
BEAULIEU, Stéphanie	Québec	Attachée politique
BÉDARD, Louise	Québec	Directrice de cabinet
BOUDOUDA, Samira	Montréal	Employé de soutien
D'AOUST, Marie-France	Montréal	Attachée politique
DUBÉ, Marie-Andrée	Québec	Employée de soutien
FORTIN, Harold	Montréal	Attaché politique
LAPOINTE, Guylaine	Québec	Attachée politique
LAPOINTE, Martin	Montréal	Attaché politique
LEMIEUX, Annie	Québec	Attachée politique
PAQUET, Louise	Québec	Employée de soutien
RICHARD, Marie-Pierre	Québec	Employée de soutien
SAMSON, Louise	Québec	Employée de soutien
SANTAMARIA, Térésa	Montréal	Attachée politique
TRUDEL, Geneviève	Montréal	Attachée politique

(1) Québec: 1075 chemin Ste-Foy, Québec (Québec), G1S 2M1; Montréal: 2021, avenue Union, bureau 10:051, Montréal (Québec), H3A 2S9

**QUESTION 12 - La masse salariale total du cabinet de Yves Bolduc du 1er avril 2009 au 31 mars 2010**

Masse salariale	Salaire étudiants
1 010 902,72 \$	18 204,41 \$

**QUESTION 12 - La masse salariale total du cabinet de Lise Thériault du 1er avril 2009 au 31 mars 2010**

Masse salariale	Salaire étudiants
682 047,24 \$	13 028,26 \$

**QUESTION 12 - Signature des directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.**

Tous les employés des cabinets ministériels doivent signer les directives du premier ministre lors de leur entrée en fonction.

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 13

Liste des sommes d'argent versées en 2009-2010 à même le budget discrétionnaire du :

- i. ministre;
- ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant :
  - le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
  - la circonscription électorale;
  - le montant attribué;
  - le projet visé et le résultat.

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**MARGE DISCRÉTIONNAIRE 2009-2010**  
**MINISTRE ET MINISTRE DÉLÉGUÉE**

ORGANISMES	\$
ACCALMIE-ACCOMPAGNEMENT ET HÉBERGEMENT POUR PERSONNES SUICIDAIRES	2 000 \$
ACCÈS ENTRAIDE FAMILLES LAC-ST-JEAN-EST	10 000 \$
ACCUEIL JACQUES BÉDARD	5 000 \$
ACTION CANCER DU SEIN DE MONTRÉAL (SENSIBILISATION CANCER DU SEIN)	500 \$
Action terroriste socialement acceptable (ATSA)	1 000 \$
ADAPTAVIE	10 000 \$
ADOJEUNE (CENTRE COMMUNAUTAIRE GÉRARD-PEZZANI)	45 000 \$
AFEAS-FEMMES EN MOUVEMENT	5 000 \$
AGOLLI, AIDA "TRIPLÉS"	6 000 \$
Aide aux personnes âgées, défavorisées ou handicapées de Laval inc.	500 \$
AIDE MÉDICALE POUR LA PALESTINE	20 000 \$
Alliance Communautés culturelles pour l'égalité santé et services sociaux (ACCÉSSS)	20 000 \$
Alliance Jeunesse Chutes-de-la-Chaudière	10 000 \$
ALLIANCE QC REGROUPEMENTS RÉGIONAUX POUR INTÉGRATION PERS. HANDICAPÉES	7 000 \$
ALLIANCE-JEUNESSE CHUTES-DE-LA-CHAUDIÈRE	500 \$
ALTA (Association lavalloise pour le transport adapté) inc.	2 000 \$
Ambulance Saint-Jean	15 000 \$
Amicale Alfa de Québec	5 000 \$
ANTONECCHIA, CLAUDIA "TRIPLÉS"	6 000 \$
Ass. Québécoise pour l'asthme et allergie alimentaire ASTHMEDIA - Salon Équilibre Santé Forme	3 500 \$
ASSEMBLÉE DES PREMIÈRES NATIONS DU QC ET DU LABRADOR	1 000 \$
ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DES ÉTUDIANTS DU QUÉBEC	1 000 \$
Association bénévole Côte Beaupré	1 000 \$
ASSOCIATION CANADIENNE POUR LA SANTÉ MENTALE - FILIALE DE QC	2 000 \$
ASSOCIATION CULTURELLE HAÏTIENNE LA PERLE RETROUVÉE	2 000 \$
ASSOCIATION DE LA FIBROMYALGIE MAURICIE-CENTRE-DU-QC	1 000 \$
Association de la fibromyalgie région Chaudière-Appalaches	2 000 \$
ASSOCIATION DE LOISIRS POUR PERSONNES À AUTONOMIE RÉDUITE	4 500 \$
ASSOCIATION DE PARENTS D'ENFANT TRISOMIQUE-21 LANAUDIÈRE	5 000 \$
Association de réinsertion socio-artistique de l'Abitibi-Témiscamingue	400 \$
Association de soutien et d'information face à la douleur	2 500 \$
ASSOCIATION DE SPINA-BIFIDA ET D'HYDROCÉPHALIE DU QUÉBEC	5 000 \$
ASSOCIATION DE SPINA-BIFIDA ET D'HYDROCÉPHALIE RÉGION DE MONTRÉAL	500 \$
ASSOCIATION D'ENTRAIDE POUR LA SANTÉ MENTALE DE LA GASPÉSIE	5 000 \$
ASSOCIATION DES ARTHRITIQUES DE QUÉBEC	3 500 \$
ASSOCIATION DES ARTHRITIQUES SAGUENAY-LAC-ST-JEAN	3 000 \$
ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES/RÉSIDENCE STE-ROSE-DE-LAVAL	3 000 \$
ASSOCIATION DES CARDIQUES DE LA MAURICIE INC.	500 \$
ASSOCIATION DES CENTRES D'ÉCOUTE TÉLÉPHONIQUE DU QUÉBEC	15 000 \$
ASSOCIATION DES CENTRES JEUNESSE DU QC	50 000 \$
ASSOCIATION DES CONSEILS DES MÉDECINS, DENTISTES ET PHARMACIENS DU QC	15 000 \$
ASSOCIATION DES COUPLES INFERTILES DU QUEBEC	2 000 \$
Association des devenus sourds et des malentendants du Québec	500 \$
Association des étudiant(e)s infirmière(s) du Canada	1 500 \$
ASSOCIATION DES ÉTUDIANTS EN SCIENCES INFIRMIÈRES DE L'UNIVERSITÉ MCGILL	1 000 \$
ASSOCIATION DES FAMILLES DE PERSONNES ASSASSINÉES OU DISPARUES	2 000 \$
ASSOCIATION DES FAMILLES DE PERSONNES ASSASSINÉES OU DISPARUES	2 000 \$
ASSOCIATION DES FAMILLES SOUTIEN DES AÎNÉS DE ST-HUBERT	2 000 \$
ASSOCIATION DES GRANDS BRÛLÉS F.L.A.M.	25 000 \$
Association des implantés cochléaires du Québec - Salon Équilibre Santé Forme	2 000 \$
ASSOCIATION DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS D'URGENCE DU QC	15 000 \$
ASSOCIATION DES INTERVENANTS EN TOXICOMANIE DU QC INC.	10 000 \$
ASSOCIATION DES LARYNGECTOMISÉS DE QUÉBEC	1 500 \$
ASSOCIATION DES MÉDECINS D'URGENCE	20 000 \$
Association des médecins haïtiens à l'étranger	1 000 \$
ASSOCIATION DES PARAPLÉGIQUES DU QC	3 500 \$
Association des paraplégiques du Québec	500 \$
ASSOCIATION DES PERSONNES AIDANTES DE LA RÉGION DE QUÉBEC	10 000 \$
ASSOCIATION DES PERSONNES APHASIQUES DE LAVAL	1 000 \$
ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPÉES ACTION CHALEURS	10 000 \$
ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPÉES DU COMTÉ DE MASKINONGÉ INC.	1 000 \$
ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPÉES DU KAMOURASKA-EST INC.	3 000 \$
ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPÉES VISUELLES GASPÉSIE-ILES-MAD.	1 000 \$
Association des professionnels en santé du travail	5 000 \$
Association des TCC des deux Rives (Québec-Chaudière-Appalaches)	500 \$
ASSOCIATION DES USAGERS DU TRANSPORT ADAPTÉ DE LONGUEUIL	10 000 \$
ASSOCIATION DU QC POUR ENFANTS AVEC PROBLÈMES AUDITIFS - QC MÉTRO	3 000 \$
ASSOCIATION DU QC POUR ENFANTS AVEC PROBLÈMES AUDITIFS, MONTRÉAL RÉGIONAL	5 000 \$
ASSOCIATION DU QUÉBEC POUR L'INTÉGRATION SOCIALE	5 000 \$
ASSOCIATION HAÏTIANO-CANADO-QUÉBÉCOISE D'AIDE AUX DÉMUNIS	1 000 \$
Association médicale des personnes de race noire du Québec	5 000 \$
ASSOCIATION NATIONALE DU CANCER DES OVAIRES	2 000 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**MARGE DISCRÉTIONNAIRE 2009-2010**  
**MINISTRE ET MINISTRE DÉLÉGUÉE**

ORGANISMES	\$
ASSOCIATION POUR JEUNES HANDICAPÉS PHYSIQUES LES LOISIRS SOLEIL	5 000 \$
ASSOCIATION POUR LA DÉFENSE DES VICTIMES D'INFECTIONS NOSOCOMIALES	10 000 \$
ASSOCIATION POUR PERSONNES EXCEPTIONNELLES DE PAPINEAU INC.	5 000 \$
ASSOCIATION QC DÉFENSE DES DROITS DES PERSONNES RETRAITÉES ET PRÉRETRAITÉES	1 000 \$
Association québécoise de Gériatrie Région Québec-Chaudière-Appalaches	1 000 \$
Association québécoise de la dégénérescence maculaire	2 000 \$
Association québécoise de la douleur chronique - Salon Équilibre Santé Forme	2 000 \$
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA FIBROSE KYSTIQUE	3 000 \$
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE PRÉVENTION DU SUICIDE	50 000 \$
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE SPORTS PARALYTIQUES CÉRÉBRAUX	7 500 \$
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES ALLERGIES ALIMENTAIRES	15 000 \$
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES JEUNES PARLEMENTAIRES INC.	750 \$
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES PARENTS D'ENFANTS HANDICAPÉS VISUELS	5 000 \$
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES SPORTS EN FAUTEUIL ROULANT	5 000 \$
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE PLAIDOYER-VICTIMES	5 000 \$
Association québécoise pour les troubles d'apprentissage	1 000 \$
Association récré-active des handicapés visuels	1 000 \$
ASSOCIATION RÉGIONALE DE LOISIRS POUR PERSONNES HANDICAPÉES DES LAURENTIDES	1 000 \$
Association régionale pour les personnes épileptiques (région 02)	5 000 \$
ASSOCIATION SÉPHARADE BANLIEUE OUEST MONTRÉAL	5 000 \$
ASSOCIATION SPORTIVE DES JEUNES HANDICAPÉS DE L'ESTRIE	500 \$
Association Troisième âge FILIA	500 \$
ATELIER LE COUP DE MAIN	3 000 \$
AU BERCAIL DE ST-GEORGES	15 000 \$
AU CŒUR DES FAMILLES AGRICOLES	25 000 \$
Autisme et troubles envahissants du développement Montréal	1 000 \$
AUTONHOMMIE CENTRE DE RESSOURCES POUR HOMMES	10 000 \$
Autonhommie Centre de ressources pour hommes - Salon Équilibre Santé Forme	2 000 \$
AUTOUR DU BÉBÉ, CARREFOUR PÉRINATAL D'AHUNTSIC	2 000 \$
BALUCHON ALZHEIMER	50 000 \$
BANQUE ALIMENTAIRE DE LA PETITE-NATION	500 \$
BANQUE ALIMENTAIRE DE LA PETITE-NATION	10 000 \$
Banque alimentaire la Vigne	5 000 \$
Banques alimentaires Québec	50 000 \$
Banques alimentaires Québec	50 000 \$
Becik Jaune	1 000 \$
BÉNÉVOLAT ST-SACREMENT	10 000 \$
Bénévoles d'affaires	5 000 \$
BOUFFE-PONTIAC	3 000 \$
BRIGITTE DESBIENS "TRIPLÉS"	6 000 \$
Bureau local d'intervention traitant du sida (BLITS)	5 000 \$
C.A.P / Appui communautaire Montréal	1 000 \$
CACTUS MONTRÉAL	10 000 \$
CALACS TIRE D'AILE	20 000 \$
CAMP GATINEAU	1 000 \$
Camp Gatineau	2 000 \$
CAMP SABLE CHAUD	2 000 \$
Camp Saint-François	5 000 \$
Cancer de l'ovaire Canada - Salon Équilibre Santé Forme	2 000 \$
CARLA FRENN "TRIPLÉS"	6 000 \$
Carnaval de Québec inc.	5 000 \$
CAROLE LACHANCE "TRIPLÉS"	6 000 \$
CARREFOUR DES 6-12 ANS DE PIERREFONDS-EST	5 000 \$
CARREFOUR D'HOMMES EN CHANGEMENT (CHOC)	5 000 \$
CARREFOUR D'INITIATIVES POPULAIRES DE RIVIÈRE-DU-LOUP	3 000 \$
Carrefour familial du Richelieu	1 000 \$
CARREFOUR FAMILLE NEW CARLISLE	20 000 \$
CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DE L'OUEST-DE-L'ILE	5 000 \$
CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DE RIVIÈRE-DES-PRAIRIES	5 000 \$
CARREFOUR PÉRI-NAISSANCES	10 000 \$
CARREFOUR-RESSOURCES	5 000 \$
CARROUSEL DU P'TIT MONDE D'ANJOU INC.	1 000 \$
CASTRO, CAROLINA "TRIPLÉS"	6 000 \$
CATHERINE CORBETT / TRIPLÉS	6 000 \$
Cégep Marie-Victorin (technique de travail social)	750 \$
CENTRAIDE QUÉBEC ET CHAUDIÈRE-APPALACHES	1 000 \$
Centraide Québec et Chaudière-Appalaches	1 000 \$
CENTRE A.S.P.A.	2 000 \$
CENTRE ACCALMIE	25 000 \$
CENTRE ACCALMIE	25 000 \$
CENTRE ACTION	2 000 \$
CENTRE AFRICAIN DE DÉVELOPPEMENT ET D'ENTRAIDE	500 \$



**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**MARGE DISCRÉTIONNAIRE 2009-2010**  
**MINISTRE ET MINISTRE DÉLÉGUÉE**

ORGANISMES	\$
CENTRE ALIMENTAIRE AYLMER	3 000 \$
CENTRE BERNARD HAMEL	1 000 \$
CENTRE CASA	5 000 \$
Centre communautaire Hochelaga	1 000 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE CEFEDI	3 000 \$
Centre communautaire Partage St-François	10 000 \$
CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE - SERVICE D'ENTRAIDE, REGROUPEMENT, SOLIDARITÉ	5 000 \$
Centre d'action bénévole de Dolbeau-Mistassini	1 000 \$
CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE LA MITIS	1 000 \$
CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE QUÉBEC	1 000 \$
CENTRE D'ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES DES AÎNÉS	1 000 \$
CENTRE D'ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES ET ÉDUCATIVES	10 000 \$
CENTRE D'AIDE ET D'ACTION BÉNÉVOLE DE CHARLESBOURG	10 000 \$
CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE CONTRE LES AGRESIONS À CARACTÈRE SEXUEL DE RIMOUSKI	20 000 \$
CENTRE D'AIDE PERS. TRAUMATISÉES CRÂNIENNES HANDICAPÉES PHYSIQUES LAURENTIDES	2 000 \$
Centre d'amitié autochtones de Val-d'Or inc.	2 000 \$
Centre de dépannage de Sept-Iles	3 000 \$
CENTRE DE FEMMES LA MOISSON	2 500 \$
CENTRE DE JOUR L'ENVOL INC.	5 000 \$
CENTRE DE LA CROIX BLANCHE DE MONTRÉAL	10 000 \$
Centre de la pédiatrie sociale de Gatineau	1 000 \$
CENTRE DE LOISIRS COMMUNAUTAIRES LAJEUNESSE	1 000 \$
Centre de loisirs des sourds de Montréal inc.	1 500 \$
Centre de pédiatrie sociale de Trois-Rivières	1 000 \$
Centre de pédiatrie sociale de Gatineau place à l'enfant et sa famille	2 000 \$
CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE DE QUÉBEC	2 000 \$
Centre de prévention du suicide de Québec - Salon Équilibre Santé Forme	2 000 \$
Centre de réadaptation en déficience-intellectuelle	1 000 \$
CENTRE DE RÉADAPTATION ESTRIE	5 000 \$
CENTRE DE RÉADAPTATION INTERVAL DE LA MAURICIE-CENTRE-DU-QC	1 000 \$
Centre de réadaptation Lucie-Bruneau	500 \$
CENTRE DE RECHERCHE SUR L'ADAPTATION DES JEUNES ET FAMILLES À RISQUE (JEFAR)	5 000 \$
CENTRE DE RÉPIT PHILOU	25 000 \$
CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES DE L'OUEST-DE-L'ILE	2 000 \$
CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX DE BEAUCE	5 000 \$
CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX DE L'ÉNERGIE	10 000 \$
CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX DU NORD DE LANAUDIÈRE	15 000 \$
CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX DU ROCHER-PERCÉ	10 000 \$
CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX HAUT-RICHELIEU-ROUVILLE	10 000 \$
Centre d'équithérapie la Remontée	1 000 \$
Centre d'étude Masque et Mouvement inc.	1 000 \$
CENTRE D'EXPERTISE MARIE-VINCENT	25 000 \$
CENTRE D'HÉBERGEMENT L'ENTRE-TOIT	3 000 \$
Centre d'intervention le Rond-Point	20 000 \$
CENTRE DU FLORÈS	10 000 \$
CENTRE DUROCHER	1 000 \$
CENTRE ÉDUCATIF MAANAVAR ARIVALAYAM INC.	5 000 \$
Centre Équestre Thérapeutique Équi-Sens	10 000 \$
CENTRE FEMMES AUX TROIS A	1 000 \$
CENTRE HOSPITALIER AFFILIÉ UNIVERSITAIRE HÔTEL-DIEU DE LÉVIS	10 000 \$
CENTRE HOSPITALIER AFFILIÉ UNIVERSITAIRE ST.MARY	10 000 \$
CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE MONTRÉAL	5 000 \$
CENTRE HUMANAIRE D'ORGANISATION DE RESSOURCES & RÉFÉRENCES D'ANJOU (CHORRA)	15 000 \$
Centre Humanitaire d'Organisation de Ressources et de Références d'Anjou	1 000 \$
Centre Jean Bosco de Maniwaki Inc.	2 500 \$
CENTRE JEUNESSE DE LA MAURICIE ET DU CENTRE-DU-QUÉBEC	5 000 \$
CENTRE JEUNESSE DE LA MONTÉRÉGIE	10 000 \$
CENTRE JEUNESSE DE LA MONTÉRÉGIE	10 000 \$
Centre jeunesse de la Montérégie	4 000 \$
CENTRE JEUNESSE DE MONTRÉAL - INSTITUT UNIVERSITAIRE	5 000 \$
CENTRE JEUNESSE DE QUÉBEC	25 000 \$
CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT DE LA HAUTE-GASPÉSIE	15 000 \$
Centre multiethnique de Québec inc.	500 \$
Centre Multi-Services 16-30 ans La Source	500 \$
CENTRE NAHA	5 000 \$
CENTRE NAÎTRE OU NE PAS NAÎTRE	1 000 \$
CENTRE PÉRI-RESSOURCES LA MÈREVEILLE	2 000 \$
Centre prévention suicide du KRTB	1 650 \$
Centre Signes d'Espoir	25 000 \$
CENTRE SOCIAL DE LA CROIX BLANCHE	5 000 \$
CENTRE ST-PIERRE	10 000 \$
Cercle d'amitié autochtone de Québec	2 000 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**MARGE DISCRÉTIONNAIRE 2009-2010**  
**MINISTRE ET MINISTRE DÉLÉGUÉE**

ORGANISMES	\$
CHALLENGER BANQUE NATIONALE DE SAGUENAY	2 000 \$
CHAMPIONNAT CANADIEN DE VÉLO DE MONTAGNE	2 500 \$
CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 10048 DES LACS	10 000 \$
CHIC RESTO POP	5 000 \$
Chic Resto Pop	700 \$
CHRISTINE ESKANDER "TRIPLÉS"	6 000 \$
CHU STE-JUSTINE - CONGRÈS EN SOINS PALLIATIFS PÉDIATRIQUES	15 000 \$
CHU STE-JUSTINE - COLLOQUE SUR LA MALTRAITANCE ENVERS LES ENFANTS	25 000 \$
CIBLE FAMILLE BRANDON	10 000 \$
CLINIQUE DENTAIRE PION ET DUPÉRÉ	2 371 \$
Club de l'âge d'Or (Rivière-du-Loup)	1 000 \$
CLUB DE L'ÂGE D'OR ST-PIE X	500 \$
CLUB DES 50 ET PLUS	1 000 \$
CLUB DES HANDICAPÉS DE VAL D'OR INC.	5 000 \$
CLUB DES PETITS DÉJEUNERS	1 500 \$
CLUB GARÇON ET FILLES DE LASALLE	10 000 \$
CLUB KIWANIS DE ROBERVAL	5 000 \$
CLUB LIONS DE BUCKINGHAM	2 000 \$
Club lions de plessisville inc.	10 000 \$
COALITION DE LA PETITE-BOURGOGNE - QUARTIER EN SANTÉ	3 000 \$
COALITION SHERBROOKEUSE POUR LE TRAVAIL DE RUE	3 000 \$
COLLECTIF DE DÉFENSE DES DROITS DE LA MONTERÉGIE	5 000 \$
COLLECTIF DES ENTREPRISES D'INSERTION DU QUÉBEC	3 000 \$
Collectif régional de lutte à l'itinérance en Outaouais	5 000 \$
Colloque Deux Mille	1 000 \$
COLLOQUE RÉGIONAL DES ENTREPRISES D'ÉCONOMIE SOCIALE	1 000 \$
COMITÉ ACCESSIBILITÉ ROSEMONT (Corporation Développement communautaire Rosemont)	6 214 \$
COMITÉ CANADIEN DES RÉFUGIÉS DE LA MER	5 000 \$
COMITÉ D'ACTION LOCAL MARIGOT	5 000 \$
COMITÉ DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DES FAMILLES	1 000 \$
COMITÉ DES ORPHELINS VICTIMES D'ABUS	1 000 \$
Comité liaison parents-adolescents - Escale jeunesse	1 000 \$
COMMISSION SCOLAIRE DES GRANDES-SEIGNEURIES	1 000 \$
COMMUNAUTÉ SÉPHARADE UNIFIÉE DU QC	3 000 \$
COMPÉTENCES QUÉBEC	500 \$
COMPTOIR LE GRENIER	10 000 \$
CONFÉDÉRATION DES ORGANISMES DE PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC (COPHAN)	25 000 \$
CONFÉRENCE DE MONTRÉAL	15 000 \$
CONGRÈS NATIONAL DES ITALO-CANADIENS, RÉGION DE QUÉBEC	200 \$
CONSEIL DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DU CHUQ	3 000 \$
CONSEIL POUR LA PROTECTION DES MALADES	50 000 \$
CONSEIL QUÉBÉCOIS DES ENTREPRISES ADAPTÉES	15 000 \$
CONTINUITÉ FAMILLES AUPRÈS DES DÉTENUÉS ET EX-DÉTENUÉS (CFAD)	3 000 \$
COOP DE SOLIDARITÉ SANTÉ TÉMISCAMIE	5 000 \$
COOPÉRATIVE DE GESTION EN COMMUN DU VIEUX-MANÈGE	10 000 \$
Coopérative de Santé des Monts de Bellechasse	2 000 \$
COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ ATELIER AMITIÉ DÉC'ART	15 000 \$
Coopérative de solidarité de santé des Monts de Bellechasse	10 000 \$
COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ DE SERVICES À DOMICILE DES ETCHÉMINES	15 000 \$
Coopérative de solidarité des gens d'ici	10 000 \$
COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ LES PARTENAIRES DE PORTNEUF	3 000 \$
CORPORATION CITÉ-JOIE INC.	20 000 \$
CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE DE LA CÔTE-DE-BEAUPRÉ	1 500 \$
CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE DE RIVIÈRE-DES-PRAIRIES	1 000 \$
Corporation de l'Entre-jeunes de Rivière-du-Loup	1 000 \$
CORPORATION LES ENFANTS DE MA RUE	5 000 \$
Corporation proximité jeunesse Domaine-du-Roy	1 000 \$
COUPE DES NATIONS-VILLE DE SAGUENAY	5 000 \$
COUPE QUÉBEC-BASKET-BALL EN FAUTEUIL ROULANT	300 \$
CRI-VIFF et École de service social Université de Montréal	1 000 \$
CSSS DE LA BAIE DES CHALEURS	15 000 \$
CSSS DE LAVAL - HÔPITAL DE LA CITÉ-DE-LA-SANTÉ (journée form.prof.chirurgie bariatrique)	5 000 \$
CSSS LUCILLE-TEASDALE	500 \$
CUMULUS - PRÉVENTION DES TOXICOMANIES	10 000 \$
DÉFI PIERRE LAVOIE	50 000 \$
Délégation du Réseau Droits et démocratie, Chapitre Montréal-UDM	500 \$
Départ Jeunesse	500 \$
DIFFUSION CLAIR-OBSCUR	12 000 \$
Docteur Clown	5 000 \$
DR CHARLES RODRIGUE "ORTHODONTIE POUR LISA-MARIE MONGRAIN DROLET"	7 280 \$
DR EDOUARD CREE "ORTHODONTIE POUR RAYMONDE LEBLANC"	400 \$
DR EDOUARD CREE "ORTHODONTIE POUR RONALD WAKELING"	600 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**MARGE DISCRÉTIONNAIRE 2009-2010**  
**MINISTRE ET MINISTRE DÉLÉGUÉE**

ORGANISMES	\$
DR JULIEN GHANNOUM "ORTHODONTIE POUR JEAN-GUY GAGNON"	2 000 \$
Dr Louis Roy "ortho Kiana Smith"	5 000 \$
Dr Marie Blackburn "ortho pour Francis Tremblay"	4 580 \$
DR MICHEL EL HAKIM / MONTREAL GENERAL HOSPITAL "ORTHODONTIE POUR LUCIE LAMARRE"	20 050 \$
DR NIMAAT PERTICK "ORTHODONTIE POUR GILLES PERTH"	400 \$
DR NIMAAT PERTICK "ORTHODONTIE POUR GUY MIREAULT"	700 \$
DR NIMAAT PERTICK "ORTHODONTIE POUR JACQUELINE HARVEY"	700 \$
DR NIMAAT PERTICK "ORTHODONTIE POUR JEAN RICARD"	1 600 \$
DR YVES BOIVIN "ORTHODONTIE POUR CLÉMENCE CASTILLOUX"	200 \$
DR YVES BOIVIN "ORTHODONTIE POUR DENIS BEAUDET"	1 500 \$
DR YVES BOIVIN "ORTHODONTIE POUR ORESTE ERELIO GUERRA FONTE"	600 \$
DR YVES BOIVIN "ORTHODONTIE POUR PIERRE BOUGIE"	1 200 \$
DR YVES BOIVIN "ORTHODONTIE POUR SVELTANA IKOVIC"	1 200 \$
ÉCOF-La corporation de développement économique de Trois-Rivières	1 000 \$
École Face de Montréal	500 \$
ÉCOLE NATIONALE D'APPRENTISSAGE PAR LA MARIONNETTE	3 000 \$
ÉCOLE SECONDAIRE D'OKA (PROJET COSTA RICA EN COMMUNAUTÉ 2010)	500 \$
Écoute Secours	20 000 \$
EKI-LIB SANTÉ CÔTE-NORD	15 000 \$
EMPLOIS INFIRMIERS.COM	5 000 \$
ENFANT-RETOUR QUÉBEC	5 000 \$
ENFANT-SANTÉ	5 000 \$
ENFANTSFORME ST-HENRI	1 000 \$
English Montreal School Board	1 000 \$
ENTRAIDE COMMUNAUTAIRE DES ÎLES	5 000 \$
ENTRAIDE DES AÎNÉS DE SILLERY	10 000 \$
ENTRAIDE GRANDS BRÛLÉS	25 000 \$
Entraide Solidarité Bellechasse	500 \$
ENTRAIDE ST-MICHEL	30 000 \$
ENTRE-MAMANS	2 000 \$
ÉPILEPSIE GASPÉSIE SUD	15 000 \$
ESPACE BOIS-FRANCS	5 000 \$
ESPACE CHÂTEAUGUAY	10 000 \$
ESPACE CHAUDIÈRE-APPALACHES	10 000 \$
ESPACE LANAUDIÈRE	5 000 \$
ESPACE LAURENTIDES	5 000 \$
Espace Mauricie	5 000 \$
Espace Outaouais Inc.	1 000 \$
ESPACE RÉGION DE QUÉBEC	10 000 \$
ESPACE SUROÏT	5 000 \$
ESPACE VAL D'OR	5 000 \$
Esplanade des Jeunes	2 000 \$
ET SI C'ÉTAIT MOI	5 000 \$
ÉVASION, COOPÉRATIVE DE TRAVAIL	4 000 \$
EXAEQUO	500 \$
Faculté de médecine dentaire, Université de Montréal "orthodontie Apierre Amos Étienne"	3 000 \$
FADOQ RÉGIONS DE QUÉBEC ET CHAUDIÈRE-APPALACHES	1 000 \$
FADOQ-Région Rive -Sud-Suroît	250 \$
FAMILLE NOUVELLE	2 000 \$
FÉDÉRATION DES FAMILLES ET AMIS DE LA PERSONNE ATTEINTE DE MALADIE MENTALE	50 000 \$
FÉDÉRATION DES MOUVEMENTS PERSONNES D'ABORD DU QC	2 000 \$
FÉDÉRATION DES PRÉPOSÉES ET PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES PUBLIC PRIVÉ DU QC	5 000 \$
Fédération du Québec pour le planning des naissances	5 000 \$
FÉDÉRATION QC DES MASSOTHÉRAPEUTES	3 000 \$
FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE AUTISME ET AUTRES TROUBLES ENVAHISSANTS DU DÉV.	1 000 \$
Fédération sportive de Salaberry inc.	2 000 \$
FESTIVAL DE LA SANTÉ INC.	50 000 \$
FESTIVAL DE LA SANTÉ INC.	50 000 \$
FLORENCE TOUPIN "TRIPLÉS"	6 000 \$
FONDATION ANNA-LABERGE	2 000 \$
Fondation autisme Montréal	1 000 \$
Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin - Salon Équilibre Santé Forme	2 000 \$
FONDATION CANADIENNE DU REIN SECTION DE QUÉBEC	5 000 \$
FONDATION CENTRE DE CANCÉROLOGIE CHARLES-BRUNEAU	20 000 \$
FONDATION CENTRE DE SANTÉ DE LA MRC DE MASKINONGÉ	1 000 \$
FONDATION CENTRE HOSPITALIER BEAUCE-ETCHEMIN	10 000 \$
FONDATION CITÉ DE LA SANTÉ DE LAVAL	4 000 \$
Fondation CLSC-CHSLD La Source	2 000 \$
Fondation contre l'indifférence: pour l'aide à l'enfance	500 \$
FONDATION D'AIDE AU SPORT AMATEUR DE PORTNEUF	1 000 \$
FONDATION D'AIDE AUX HANDICAPÉS DU QUÉBEC	10 000 \$
FONDATION DE LA CITÉ DE LA RÉHABILITATION MATAPÉDIA LES PLATEAUX	25 000 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**MARGE DISCRÉTIONNAIRE 2009-2010**  
**MINISTRE ET MINISTRE DÉLÉGUÉE**

ORGANISMES	\$
FONDATION DE LA MAISON DES JARDINS DE SOINS PALLIATIFS DU KRTB	50 000 \$
Fondation de la Pointe-de-l'Île	1 000 \$
FONDATION DE LA TOLÉRANCE	1 000 \$
FONDATION DE LA VISITE	2 500 \$
FONDATION DE L'ATAXIE CHARLEVOIX-SAGUENAY	10 000 \$
Fondation de l'ATEQ	3 000 \$
Fondation de l'autisme de Québec	500 \$
Fondation de l'École St-Michel	2 000 \$
FONDATION DE L'EST	10 000 \$
Fondation de l'Est	500 \$
FONDATION DE L'HÔPITAL CHARLES LEMOYNE	10 000 \$
Fondation de l'Hôpital de Dolbeau inc. (Centre Maria-Chapdelaine)	2 000 \$
Fondation de l'Hôpital de Notre-Dame-de-Fatima inc.	5 000 \$
FONDATION DE L'HÔPITAL DU SUROÏT	5 000 \$
FONDATION DE L'HÔPITAL LOUIS-H. LAFONTAINE	5 000 \$
Fondation de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine	1 000 \$
Fondation de l'institut de réadaptation en déficience physique de Québec (Fondation l'Élan)	500 \$
FONDATION DE L'INSTITUT UNIVERSITAIRE DE CARDIOLOGIE ET DE PNEUMOLOGIE DE QUÉBEC	10 000 \$
FONDATION DE ZOOThÉRAPIE - HÔPITAL GÉNÉRAL DE QUÉBEC	2 000 \$
FONDATION DES AMIS DE BELLEFEUILLE	10 000 \$
FONDATION DES AMIS DU JEFFERY HALE	1 000 \$
FONDATION DES AVEUGLES DU QUÉBEC	2 000 \$
FONDATION DES CENTRES D'HÉBERGEMENT SOULANGES	5 000 \$
FONDATION DES ÉTOILES	1 000 \$
FONDATION DES GREFFÉS PULMONAIRES DU QUÉBEC	1 000 \$
FONDATION DES HÔPITAUX ENFANT-JÉSUS - ST-SACREMENT	10 000 \$
FONDATION DES MALADIES DE L'ŒIL	10 000 \$
Fondation des maladies de l'œil - Salon Équilibre Santé Forme	3 500 \$
FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QC	1 000 \$
Fondation des maladies du cœur du Québec - Salon Équilibre Santé Forme	2 000 \$
FONDATION DES PARLEMENTAIRES QUÉBÉCOIS	200 \$
FONDATION DES SERVICES SANTÉ DE LA MRC DE L'ISLET	5 000 \$
FONDATION DES SERVICES SANTÉ ET SOCIAUX DE PORTNEUF	1 000 \$
FONDATION DES SOINS DE SANTÉ DE VAUDREUIL-SOULANGES	1 000 \$
Fondation Dollard Cormier	1 000 \$
FONDATION DOLLARD-CORMIER	500 \$
FONDATION DU CANCER DU SEIN DU QUÉBEC	5 000 \$
FONDATION DU CANCER DU SEIN DU QUÉBEC	3 000 \$
FONDATION DU CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DE LA CAPITALE-NATIONALE	500 \$
FONDATION DU CÉGEP DU VIEUX MONTRÉAL (OPÉRATION NEZ ROUGE MONTRÉAL)	1 500 \$
Fondation du Centre de réadaptation Ubald-Villeneuve	5 000 \$
Fondation du Centre de réadaptation Ubald-Villeneuve	700 \$
Fondation du Centre de santé et des services sociaux de la Côte-de-Gaspé	5 000 \$
FONDATION DU CENTRE DES FEMMES DE MONTRÉAL	5 000 \$
FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER DE GRANBY	3 000 \$
FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER DE LAC-MÉGANTIC	2 000 \$
FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER DU COMTÉ DE HUNTINGDON	2 000 \$
FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER MONT-LAURIER	500 \$
FONDATION DU CENTRE JEUNESSE DE MONTRÉAL	5 000 \$
FONDATION DU CENTRE JEUNESSE DE QUÉBEC	3 000 \$
Fondation du Centre Le Havre de Trois-Rivières	1 000 \$
Fondation du Centre psycho-pédagogique de Québec	10 000 \$
FONDATION DU CHRGP (FONDATION DE LA SANTÉ DE RIVIÈRE-DU-LOUP)	2 000 \$
FONDATION DU CHUS	2 000 \$
FONDATION DU CHUS	2 000 \$
Fondation du Collège François-Xavier-Garneau	500 \$
Fondation du CSSS Vallée-de-la-Gatineau	5 000 \$
Fondation du Dr Julien	5 000 \$
Fondation du DR Julien (la lettre est au nom de la Fondation pour la promotion de la pédiatrie sociale)	20 000 \$
FONDATION ÉLAN	3 000 \$
FONDATION ÉQUILIBRE SAGUENAY-LAC-ST-JEAN	1 000 \$
FONDATION ÉQUILIBRE SAGUENAY-LAC-ST-JEAN	1 000 \$
FONDATION FARHA	5 000 \$
FONDATION GARNIER KIDS	2 000 \$
FONDATION GILBERT CLAES	500 \$
FONDATION HÔPITAL DE MONTRÉAL POUR ENFANTS	15 000 \$
FONDATION HÔPITAL GÉNÉRAL DU LAKESHORE	1 000 \$
FONDATION HÔTEL-DIEU DE SOREL	500 \$
FONDATION JEAN-MARC PAQUETTE	10 000 \$
Fondation la Rue des Femmes	1 000 \$
FONDATION LA SOURCE	500 \$
Fondation la Tolérance	5 000 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**MARGE DISCRÉTIONNAIRE 2009-2010**  
**MINISTRE ET MINISTRE DÉLÉGUÉE**

ORGANISMES	\$
Fondation Le Grand Chemin	10 000 \$
FONDATION LE RAYON D'ESPOIR DE LA MRC DE BELLECHASSE	1 500 \$
Fondation les petits trésors	1 000 \$
FONDATION LYMPHOME Canada	2 000 \$
FONDATION MARIE-EVE SAULNIER	5 000 \$
FONDATION MARIE-ÈVE SAULNIER	1 000 \$
FONDATION MARIE-VINCENT (MAISON HUGUETTE BERTRAND)	25 000 \$
Fondation Mira inc. - Salon Équilibre Santé Forme	2 000 \$
FONDATION NEUROTRAUMA MARIE-ROBERT	10 000 \$
FONDATION OLO	30 000 \$
FONDATION OPTI-VIE INC.	2 000 \$
FONDATION PALLIACO DES SOMMETS	25 000 \$
FONDATION PAUL-PINEAULT	5 000 \$
FONDATION PÈRE RAYMOND-BERNIER	1 500 \$
FONDATION POUR LES SOINS ET RECHERCHE DU SIDA	1 000 \$
FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER	1 500 \$
Fondation québécoise du cancer - Centre régional de Québec - Salon Équilibre Santé Forme	2 000 \$
FONDATION QUÉBÉCOISE POUR LES ENFANTS MALADES DU CŒUR	5 000 \$
FONDATION RÉSEAU DE LA SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX DES BASQUES	5 000 \$
FONDATION ROBERT-GIFFARD	1 000 \$
Fondation Sœur Rita Roy	1 000 \$
FONDATION SOINS PALLIATIFS ANDRÉ-CÔTÉ	5 000 \$
FONDATION SOURDINE	20 000 \$
FONDATION SOUTIEN À L'ENFANCE	2 000 \$
FONDATION THÉRÈSE CONSTANTINEAU	10 000 \$
FONDATION Y DES FEMMES	500 \$
FONDS DE DÉPANNAGE DE L'OUEST DE L'ÎLE	10 000 \$
Foyer des jeunes travailleurs et travailleuses de Montréal inc.	500 \$
Foyer des Jeunes travailleurs et travailleuses de Montréal inc.	2 500 \$
Gala Noir et Blanc Au-Delà du Racisme	1 000 \$
GRAND DÉFI DE VICTORIAVILLE	5 000 \$
GRAND PRIX CYCLISTE DE BEAUCE	5 000 \$
GRIP MONTRÉAL	25 000 \$
Groupe communautaire L'itinéraire	6 000 \$
Groupe d'action sur le poids Équilibre	20 000 \$
GROUPE D'ENTRAIDE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES DE LA BANLIEUE OUEST	5 000 \$
Groupe d'entraide La Rosée	2 500 \$
GROUPE ESPOIR DOLBEAU-MISTASSINI INC.	3 000 \$
Groupement des associations de personnes handicapées de la Rive-Sud de Montréal inc.	1 000 \$
Habitation communautaire hellénique de Montréal	3 000 \$
HALTE DRUMMOND	5 000 \$
Havre Curé Hébert	10 000 \$
HÉBERGEVAC DESJARDINS	3 000 \$
HÉLÈNE JULIEN "ORTHODONTIE POUR VINCENT BOULANGER"	4 464 \$
HOMME ALTERNATIVE (HALTE BOIS-FRANCS)	5 000 \$
HÔPITAL DE MONTRÉAL POUR ENFANTS (5E ÉDITION MINI-ÉCOLE DE MÉDECINE)	10 000 \$
Hyper-Lune	3 000 \$
INITIATIVE 1,2,3, GO - RIVIÈRE-DES-PRAIRIES	1 000 \$
Innov-Age	5 000 \$
INSTITUT DES CÈDRES CONTRE LE CANCER - TOUR DE LANCE	10 000 \$
Institut du cancer de Montréal	13 000 \$
Institut du Cancer de Montréal	500 \$
INSTITUT QUÉBÉCOIS DE LA DÉFICIENCE INTELLECTUELLE	5 000 \$
Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie - Salon Équilibre Santé Forme	2 000 \$
JARDIN D'ENFANTS LA PETITE MAISONNETTE ROUGE	5 000 \$
JEUNES AU TRAVAIL	5 000 \$
JEUNES MUSICIENS DU MONDE	2 000 \$
JEUNESSE AU SOLEIL INC.	20 000 \$
Jeunesse au soleil inc.	10 000 \$
JOHAIRA ROMERO-MEDINA "TRIPLÉS"	8 000 \$
Joujouthèque Basse-Ville	3 000 \$
Journal de la rue le Nouvel Espoir	2 000 \$
JUDITH PARADIS "TRIPLÉS"	6 000 \$
Juni-Sport	1 000 \$
KHADIJA CHAHLAOUI "TRIPLÉS"	6 000 \$
Komunbécyk	2 000 \$
La Baratte	20 000 \$
La Boussole - Salon Équilibre Santé Forme	3 500 \$
LA CROISÉE DE LONGUEUIL	3 000 \$
La Dauphinelle	2 000 \$
La Fondation Cheshire (Québec) inc.	5 000 \$
LA MAGNIFIQUE INC.	500 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**MARGE DISCRÉTIONNAIRE 2009-2010**  
**MINISTRE ET MINISTRE DÉLÉGUÉE**

ORGANISMES	\$
LA MAISON BLEUE	50 000 \$
La Maison CLDI de l'Érable	4 000 \$
LA MAISON DES AÎNÉS DE LÉVIS	5 000 \$
LA MAISON DES GRANDS-PARENTS DE VILLERAY	4 000 \$
LA MAISON DES JEUNES DE DESBIENS	5 000 \$
LA MAISON DES JEUNES DE PONT-ROUGE 125 INC.	2 000 \$
LA MAISON DU BOULEAU BLANC INC	5 000 \$
LA MAISON DU TOURNANT	2 000 \$
La Maison du Tournant	3 000 \$
LA MOSAÏQUE, CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE ET COMMUNAUTAIRE	5 000 \$
LA NICHÉE	5 000 \$
La Passerelle de Weedon inc.	1 000 \$
LA PIAULE VAL D'OR INC.	3 000 \$
LA RÉCOLTE CHANCEUSE	15 000 \$
LA ROSE BLEUE, ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPÉES DES MOULINS	10 000 \$
La Société de l'arthrite	10 000 \$
La Société de l'arthrite - Salon Équilibre Santé Forme	2 000 \$
LA SOCIÉTÉ DE L'AUTISME ET DES TED (LAVAL)	5 000 \$
La Table des amis de Louiseville	750 \$
LA TABLÉE POPULAIRE	5 000 \$
LA TRAVERSÉE INTERNATIONALE DU LAC MEMPHRÉMAGOG	2 500 \$
LA TROUPE V'LA L'BON VENT	1 000 \$
L'ACCOLADE SANTÉ MENTALE	500 \$
L'ACCORD MAURICIE INC.	5 000 \$
L'ACCUEIL GIBOULÉE HARVEY-BIBEAU	5 000 \$
L'AIGUILLAGE	3 000 \$
L'amicale des personnes handicapées du Québec-Métro inc.	500 \$
LANGLOIS, KARINE "TRIPLÉS"	6 000 \$
L'ANTRE-TEMPS	10 000 \$
LaSalle Montréal	5 000 \$
L'Association de football Greenfield Park Packers	500 \$
L'association québécoise des infirmières et infirmiers en santé mentale (AQISM)	5 000 \$
L'Atelier 850	1 000 \$
LAURA LÉMERVEIL	5 500 \$
L'Autre-Toit du KRTB	1 000 \$
L'AVENUE LIBRE DU BASSIN DE MASKINONGÉ	1 000 \$
Le centre ALMAGE communautaire-pour personnes âgées	3 000 \$
LE CENTRE DE L'ÉCOUTE	1 000 \$
Le Centre d'hébergement alternatif de Sherbrooke	1 500 \$
Le Cercle Amical du Québec (Cercle de l'amitié/Friendship Circle)	2 000 \$
Le Cercle polaire - Salon Équilibre Santé Forme	2 000 \$
LE COLLÈGE ROYAL DES MÉDECINS ET CHIRURGIENS DU Canada	5 000 \$
Le groupe de personnes handicapées les Alcyons inc.	1 500 \$
Le Groupe Forsantis - Salon Équilibre Santé Forme	3 500 \$
Le Groupe Pro Santé inc.	5 000 \$
Le Magnifique Inc.	500 \$
LE MANOIR DE CHEZ NOUS	7 500 \$
Le Mieux-Être des Immigrants	5 000 \$
LE PASSAGE	15 000 \$
LE PATRO DE LÉVIS	5 000 \$
Le Pavois - Programme d'activités Valorisantes offrant interaction et soutien	10 000 \$
LE PETIT RÉPIT	5 000 \$
Le Pivot	500 \$
LE PONT DU SUROÏT	3 000 \$
LE PORTAIL	2 000 \$
LE RUCHER CENTRE DE TRAITEMENT DES DÉPENDANCES	30 000 \$
LE SERVICE CARITAS ESTRIE INC.	2 500 \$
LE TOUR CYCLISTE DE L'ABITIBI INC.	1 000 \$
LE TOUR DE L'ILE D'ORLÉANS À VÉLO	1 000 \$
Le Tremplin 16-30	2 500 \$
le Verger, Centre communautaire en Santé Mentale	5 000 \$
L'ENTRAIDE POUR HOMMES VALLÉE-DU-RICHELIEU	5 000 \$
L'ÉQUILIBRE	5 000 \$
LES AIDANTS NATURELS DE CHARLESBOURG	1 000 \$
Les aînés de Jonquière	500 \$
Les Amiram de la Vallée inc.	2 500 \$
LES ATELIERS CINQ-ÉPICES	10 000 \$
Les ateliers CTPLH de Québec inc.	3 000 \$
LES ATELIERS ÉDUCATIFS LES PETITS MOUSSES	5 000 \$
Les Chevaliers de colomb du conseil de Malartic NO: 2837	1 000 \$
LES CUISINES COLLECTIVES DES BOIS-FRANCS	1 500 \$
Les diabétiques de Québec	500 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**MARGE DISCRÉTIONNAIRE 2009-2010**  
**MINISTRE ET MINISTRE DÉLÉGUÉE**

ORGANISMES	\$
Les Diabétiques de Québec - Salon Équilibre Santé Forme	2 000 \$
Les Frigos Pleins	1 000 \$
Les Impatients	25 000 \$
Les loisirs Soleil	2 500 \$
LES LOISIRS THÉRAPEUTIQUES DE ST-HUBERT	25 000 \$
Les Oeuvres de St-Jacques	1 000 \$
Les œuvres Jean-Lafrance inc.	1 500 \$
LES PETITS FRÈRES DES PAUVRES - TROIS-RIVIÈRES	1 000 \$
LES PETITS FRÈRES DES PAUVRES DE SHERBROOKE	4 000 \$
LES PREMIERS DE CORDÉE	2 000 \$
Les Productions des Pieds et des Mains	1 500 \$
LES RÉGATES DE VALLEYFIELD	1 000 \$
Les scouts du Montréal métropolitain	4 200 \$
Les soins palliatifs la Rose des vents de l'Estrie	1 000 \$
L'Essentiel des Etchemins	1 000 \$
L'ÉTINCELLE DE L'AMITIÉ	2 000 \$
L'Étincelle de l'amitié inc.	1 000 \$
LETTRES EN MAIN	15 000 \$
L'ÉVEIL GROUPE D'ENTRAIDE POUR PERSONNES ATTEINTES DE MALADIE MENTALE	1 000 \$
Lis avec moi	1 000 \$
L'ODYSSÉE BLEUE	10 000 \$
L'ŒUVRE DES LOISIRS DE STE-JUSTINE	2 000 \$
L'ŒUVRE DES SAMARITAINS	5 000 \$
LOISIRS RÉCRÉATIFS ET COMMUNAUTAIRES DE ROSEMONT	5 000 \$
L'UNIVERS DES MOTS	1 500 \$
M.LOUIS ET MME CLAUDETTE DIONNE	25 000 \$
Magasin-partage Villeray	3 000 \$
Maison au seuil de l'harmonie	5 000 \$
Maison de Job	10 000 \$
Maison de la Famille de Bellechasse	500 \$
Maison de la Famille de St-François	1 000 \$
Maison de la famille du Grand-Portage	2 000 \$
MAISON DE LA FAMILLE RIVE-SUD	3 000 \$
MAISON DE SOINS PALLIATIFS DE LA RIVIÈRE-DU-NORD	1 000 \$
MAISON D'ENTRAIDE L'ARC-EN-CIEL	5 000 \$
MAISON DES FAMILLES CHEMIN DU ROI	2 000 \$
MAISON DES FAMILLES DE LA MATAPÉDIA	2 000 \$
MAISON DES GRANDS-PARENTS	2 500 \$
Maison des Grands-Parents de Sherbrooke	1 000 \$
MAISON DES JEUNES DE PIERREFONDS	5 000 \$
MAISON DES JEUNES DE SAINT-ÉMILE	3 000 \$
Maison des jeunes de St-André de Neufchâtel	1 000 \$
MAISON DES JEUNES DE ST-COLOMBAN	1 000 \$
Maison des jeunes de St-Elzéar	4 000 \$
MAISON DES JEUNES DE ST-GEORGES-DE-CHAMPLAIN	500 \$
Maison des jeunes La Parenthèse	1 000 \$
Maison des jeunes la Piaule	1 000 \$
MAISON DES JEUNES L'ATÔME DE STONEHAM	1 000 \$
MAISON DES JEUNES MAGI DE MERCIER OUEST	1 000 \$
Maison des jeunes Magi de Mercier-Ouest inc.	1 500 \$
Maison des jeunes Rivière-du-Nord	2 000 \$
MAISON DES SOINS PALLIATIFS DE LAVAL	5 000 \$
Maison d'hébergement MIRÉPI	1 000 \$
MAISON LE RADEAU	50 000 \$
MAISON L'ESPÉRANCE	15 000 \$
MAISON L'ESPÉRANCE INC.	45 000 \$
MAISON L'OCÉANE	3 000 \$
Maison l'Odyssée	1 000 \$
MAISON MARIE-FRÉDÉRIC	10 000 \$
Maison point de départ inc.	500 \$
MAISON RICHELIEU HÉBERGEMENT JEUNESSE STE-FOY	5 000 \$
MARATHON DE RIMOUSKI	5 000 \$
MARATHON DES DEUX RIVES	35 000 \$
MARIANI, DALIA "TRIPLÉS"	6 000 \$
MARIE-PIERRE ALLARD "TRIPLÉS"	6 000 \$
MASKI-COURONS BRANDON INC.	9 000 \$
MATERNAIDE DU QUÉBEC	5 000 \$
Mélanie Jackson "triplés"	6 000 \$
MÉLANIE POISSON "TRIPLÉS"	6 000 \$
MÈRES AVEC POUVOIR (MAP) MONTRÉAL	5 000 \$
MÈRES ET MONDE	1 000 \$
Mesures alternatives Jeunesse	1 000 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**MARGE DISCRÉTIONNAIRE 2009-2010**  
**MINISTRE ET MINISTRE DÉLÉGUÉE**

ORGANISMES	\$
MICHELE LECOMPTE / TRIPLÉS	6 000 \$
MICHELINE CHAMASS	200 \$
MIELS-QUÉBEC	6 000 \$
MME LÉONIE COUTURE	25 000 \$
MOISSON BEAUCE	5 000 \$
MOISSON MONTRÉAL	50 000 \$
Moisson Rive-Sud	10 000 \$
MOISSON SAGUENAY - LAC-ST-JEAN	5 000 \$
MOTIVACTION JEUNESSE	5 000 \$
MRC DE TÉMISCOUATA	2 500 \$
MULTI BOULOT	1 000 \$
MULTI-ÉCOUTE	25 000 \$
Municipalité de Bégin	5 000 \$
MUNICIPALITÉ DE ST-CHRYSTOSTOME	4 000 \$
MUNICIPALITÉ DE ST-CLAUDE	1 500 \$
Nadine St-Arnaud "triplés"	6 000 \$
NOËL DES ENFANTS	5 000 \$
NOËL DU BONHEUR	25 000 \$
Nouvel Essor	500 \$
Olympiques spéciaux Québec	1 136 \$
OPÉRATION ENFANT SOLEIL	50 000 \$
OPTION, une alternative à la violence conjugale	5 000 \$
ORDRE DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DU QC	15 000 \$
ORDRE DES SAGES-FEMMES DU QUÉBEC	25 000 \$
ORGANISME DE RÉCUPÉRATION ALIMENTAIRE ET DE SERVICES ST-EUSÈBE	1 000 \$
Ostéoporose Canada - Salon Équilibre Santé Forme	2 000 \$
OXFAM-Québec	500 \$
PARENT ÉTOILE	1 000 \$
PARENT'AIME MAISON DE LA FAMILLE DES ETCHÉMINS	1 000 \$
PARENTS-ESPOIR	10 000 \$
PARENTS-SECOURS DU QUÉBEC INC.	3 000 \$
PARRAINAGE CIVIQUE BASSES-LAURENTIDES	5 000 \$
PARRAINAGE CIVIQUE CHAMPLAIN	4 000 \$
Parrainage civique de l'Abitibi-Témiscamingue	2 000 \$
Partage-Action de l'Ouest de l'île	5 000 \$
Partage-action de l'ouest-de-l'île	10 000 \$
PARTAGENCE	5 000 \$
PAVILLON D'ÉDUCATION COMMUNAUTAIRE HOCHELAGA-MAISONNEUVE	1 000 \$
Phars	1 000 \$
Philippe Lavallée "orthodontie"	2 000 \$
PHOBIES-ZÉRO	10 000 \$
Phobies-Zéro - Salon Équilibre Santé Forme	2 000 \$
Point de jeunesse du Granit	2 000 \$
Point de Repères (1990)	5 000 \$
POINT DE RUE	20 000 \$
POPOTE ROULANTE ANJOU	5 000 \$
POPOTE ROULANTE LAVAL INC.	5 000 \$
PRÉMA-QUÉBEC	3 000 \$
Premier pas Champlain	500 \$
Production Seconde Chance	500 \$
PROGRAMME D'ENCADREMENT CLINIQUE ET D'HÉBERGEMENT (PECH)	10 000 \$
Projet P.A.L. inc.	2 000 \$
PROJET RYOKÔ 21	1 500 \$
PROJETS BOURLAMAQUE	2 000 \$
PROMOTION AUDIOLOGIE 2006-2010 - ÉCOLE D'ORTHOPHONIE ET D'AUDIOLOGIE	1 000 \$
Quartier-jeunesse 1995	1 500 \$
QUÉBEC DANS LE MONDE	1 500 \$
QUÉBEC SECOURS	2 000 \$
REFUGE POUR LES FEMMES DE L'OUEST DE L'ÎLE	5 000 \$
REGROUP. PARENTS DE PERSONNES AYANT UNE DÉFICIENCE INTELLECTUELLE DE MTL	3 000 \$
Regroupement Action Prévention Jeunesse des Laurentides	1 500 \$
REGROUPEMENT ASSOCIATIONS PERSONNES TRAUMATISÉES CRANIO-CÉRÉBRALES DU QC	5 000 \$
Regroupement de la Trisomie 21	1 500 \$
Regroupement des aidants naturels de la Mauricie inc.	1 000 \$
REGROUPEMENT DES CUISINES COLLECTIVES DU QC	5 000 \$
REGROUPEMENT DES INTERVENANTS EN MATIÈRE D'AGRESION SEXUELLE - RIMAS	20 000 \$
REGROUPEMENT DES MAGASINS PARTAGE DE L'ILE DE MONTRÉAL	2 000 \$
REGROUPEMENT DES MAISONS DE JEUNES DU QC	10 000 \$
Regroupement des organismes communautaires Abitibi-Ouest	1 000 \$
Regroupement des organismes communautaires des îles	1 000 \$
REGROUPEMENT DES ORGANISMES COMMUNAUTAIRES DU TÉMISCAMINGUE	2 000 \$
REGROUPEMENT DES ORGANISMES DE BASE EN SANTÉ MENTALE RÉGIONS 04-17	5 000 \$



**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**MARGE DISCRÉTIONNAIRE 2009-2010**  
**MINISTRE ET MINISTRE DÉLÉGUÉE**

ORGANISMES	\$
REGROUPEMENT DES ORGANISMES ESPACE DU QC	15 000 \$
Regroupement des organismes socio-communautaires de Beauport	500 \$
Regroupement des psychologues cliniciens et cliniciennes de Québec (RPCCQ)	1 500 \$
REGROUPEMENT DS ÉTUDIANTS EN MÉDECINE	5 000 \$
Regroupement jeunesse action canadienne	1 000 \$
REGROUPEMENT ORGANISMES COMMUNAUTAIRES EN SANTÉ MENTALE EST DE L'ILE DE MTL	15 000 \$
REGROUPEMENT POUR L'ACTIVITÉ PHYSIQUE ET LA SANTÉ DES AÎNÉS ET DES RETRAITÉS	5 000 \$
REGROUPEMENT POUR L'AIDE AUX ITINÉRANTS ET ITINÉRANTES DE QUÉBEC	25 000 \$
Regroupement prov. des maisons d'hébergement et transition pour femmes victimes de violence conj	5 000 \$
RELAIS COMMUNAUTAIRE DE LAVAL	2 500 \$
RELAIS CÔTE-DES-NEIGES	2 000 \$
RELAIS D'ESPÉRANCE	20 000 \$
Réseau alternatif et communautaire des organismes (RACOR) en santé mentale	3 000 \$
RÉSEAU DE COMMUNICATION POUR LA PRÉVENTION DES ACTES CRIMINELS	5 000 \$
RÉSEAU DE SOINS PALLIATIFS DU QUÉBEC	10 000 \$
RÉSEAU PROFESSIONNELS POUR LES PROCHES AIDANTS	20 000 \$
Réseaux d'entraide-Amiante	5 000 \$
RÉSIDENCE LE PORTAIL	10 000 \$
Ressources pour personnes handicapées, Abitibi Témiscamingue-Nord du Québec	1 000 \$
RESTO ROBIN DES BOIS	6 000 \$
REVIVRE	50 000 \$
ROCHA - REGROUPEMENT DES ORGANISMES COMMUNAUTAIRES ET HUMANITAIRES	5 000 \$
RUIS MCGILL (RÉSEAU UNIVERSITAIRE INTÉGRÉ DE SANTÉ DE L'UNIVERSITÉ MCGILL)	30 000 \$
S.O.S. GROSSESSE	6 000 \$
SALON JEUNESSE DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN	1 000 \$
Service à la famille chinoise du Grand Montréal	2 000 \$
Service à la famille chinoise du Grand Montréal inc.	2 000 \$
SERVICE ALIMENTAIRE LA RECETTE	6 000 \$
Service d'aide à l'adaptation des immigrants et immigrantes (S.A.A.I.)	5 000 \$
SERVICE D'AIDE COMMUNAUTAIRE D'ANJOU	4 000 \$
SERVICE DE NUTRITION ET D'ACTION COMMUNAUTAIRE (SNAC)	1 000 \$
Service de nutrition et d'action communautaire (SNAC) Mtl	1 000 \$
SERVICE D'ENTRAIDE L'ESPOIR	5 000 \$
SERVICE NOUVEAU D'AIDE COMMUNAUTAIRE (SNAC)	3 000 \$
Service nouveau d'aide communautaire (SNAC) Jonquière	500 \$
SERVICES DE RÉPIT ÉMERGO	50 000 \$
SERVICES DU CHAT BOTTÉ DE LAVAL	2 000 \$
SHOW DU REFUGE, 19E ÉDITION	2 000 \$
SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE LA SAGAMIE	10 000 \$
SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE QUÉBEC	20 000 \$
SOCIÉTÉ ALZHEIMER DU SUROÏT	25 000 \$
SOCIÉTÉ ALZHEIMER LAVAL	1 000 \$
SOCIÉTÉ ALZHEIMER RIVE-SUD	5 000 \$
SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUE, DIVISION QUÉBEC	8 000 \$
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER	3 400 \$
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER	5 000 \$
Société canadienne du cancer - Salon Équilibre Santé Forme	2 000 \$
SOCIÉTÉ DE LA CROIX-ROUGE, DIVISION QUÉBEC	1 000 \$
SOCIÉTÉ DE L'AUTISME DES LAURENTIDES	15 000 \$
SOCIÉTÉ DE SCHIZOPHRÉNIE DE LA MONTÉRÉGIE	10 000 \$
Société Parkinson - Région de Québec - Salon Équilibre Santé Forme	2 000 \$
Société pour les arts en milieu de Santé	1 000 \$
SOCIÉTÉ POUR LES ENFANTS HANDICAPÉS DU QC	5 000 \$
SOCIÉTÉ ST-VINCENT DE PAUL	1 000 \$
SOCIÉTÉ ST-VINCENT-DE-PAUL DE QUÉBEC	500 \$
SQUAT BASSE VILLE	20 000 \$
Suicide Action Montréal	50 000 \$
Syndicat de l'enseignement de Champlain	1 000 \$
Syndicat de professionnelles et professionnels du gouvernement du Québec	3 000 \$
Table de concertation« Abus auprès des Aînés» de la Mauricie	500 \$
TED SANS FRONTIÈRES	10 000 \$
THÉÂTRE DE L'ARRIÈRE-COUR	2 000 \$
TROC Centre-du-Québec / Mauricie	2 500 \$
UN DON MUSICAL	500 \$
UNICEF Québec	250 \$
UNITÉ DOMRÉMY SAINT-GABRIEL - RELAIS COMMUNAUTAIRE	2 000 \$
Université de Montréal - École d'optométrie	7 000 \$
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL-FACULTÉ DE MÉDECINE VÉTÉRAIRE	3 000 \$
Université de Sherbrooke - Colloque Regard critique sur le dépistage	3 000 \$
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE-CLINIQUE MÉDICO-LÉGALE	5 000 \$
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL - ÉVÉNEMENTS COMMÉMORATIFS POLYTECHNIQUE	10 000 \$
Université Laval - École de psychologie	5 000 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**MARGE DISCRÉTIONNAIRE 2009-2010**  
**MINISTRE ET MINISTRE DÉLÉGUÉE**

ORGANISMES	\$
UQAM (école de travail social)	5 000 \$
VALARMATHY LINGARAJAH "TRIPLÉS"	6 000 \$
Velo Mauricie	1 000 \$
Vélogik - Komunbécyk	500 \$
Vidéo Femmes	1 000 \$
VIE NOUVELLE	2 000 \$
VILLAGE DES SOURCES	1 000 \$
VIOLENCE INFO	3 000 \$
Y des femmes de Montréal	500 \$
YMCA-QUÉBEC	1 000 \$
YMCA-Québec	1 500 \$
YVON THERRIEN "ORTHODONTIE"	600 \$
YVONNE CÔTÉ "ORTHODONTIE"	400 \$
YWCA DE QUÉBEC	10 000 \$
YWCA Québec	500 \$
ZAHARIA, MAGDELENA-DANIELA "TRIPLÉS"	6 000 \$
ZOTHÉRAPIE NOÉ	2 000 \$

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 14**

La ventilation détaillée des budgets des dépenses découlant des transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2010-2011 et 2011-2012.

# ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011, (QUESTION 14)

## INITIATIVES DE FINANCEMENT FÉDÉRAL TRAITÉES PAR LA DIRECTION DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES ET DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE DU MSSS

INITIATIVE FÉDÉRALE (du gouvernement fédéral ou d'organismes créés et financés par le gouvernement fédéral)	M/O FÉDÉRAL RESPONSABLE	RÉCIPIENDAIRE(S) DES FONDS FÉDÉRAUX	TOTAL DU FINANCEMENT FÉDÉRAL À L'INITIATIVE	FINANCEMENT OCTROYÉ AU QUÉBEC	2009-2010
<i>Inforoute Santé du Canada Enr.</i>	Inforoute Santé du Canada Enr.	Gouvernement du Québec	1,6 G\$ (+ 500 M\$ Budget 2009)	303 M	3,4 M\$
<i>Fiducie pour l'immunisation contre le virus du papillome humain</i>	Agence de la santé publique du Canada	Gouvernement du Québec	300 M\$ - 2007-2010	70 M\$ - (23,4 M\$, 23,3 M\$, 23,3 M\$)	23,3 M\$
<i>Fiducie sur les temps d'attente</i>	Santé Canada	Gouvernement du Québec	612 M\$ (dont 500 M\$ per capita)	126,6 M\$	42,1 M\$
<i>Fonds destiné aux projets pilotes pour les garanties d'accès</i>	Santé Canada	Gouvernement du Québec / compte à fins déterminées	30 M\$	3,4 M\$*	1,14 M\$
<i>Stratégie pancanadienne sur les ressources humaines en santé</i>	Santé Canada	Gouvernement du Québec/Universités	75 M\$ pour 5 ans, dont 20 M\$ au prorata population	4 M\$	--
<i>Initiative sur les travailleurs de la santé formés à l'étranger</i>	Santé Canada	Gouvernement du Québec / compte à fins déterminées	75 M\$	6,5 M\$ (financement par projet)	2,6 M\$
<i>Fonds de transition pour la santé des Autochtones</i>	Santé Canada	Gouvernement du Québec Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik	200 M\$ (80 M\$ volet adaptation, 80 M\$ volet intégration et 40 M\$ volet pancanadien)	3,1 M\$	1,4 M\$

INITIATIVE FÉDÉRALE (du gouvernement fédéral ou d'organismes créés et financés par le gouvernement fédéral)	M/O FEDERAL RESPONSABLE	RECIPIENDAIRE(S) DES FONDS FÉDÉRAUX	TOTAL DU FINANCEMENT FÉDÉRAL À L'INITIATIVE	FINANCEMENT OCTROYÉ AU QUÉBEC	2009-2010
<i>Commission canadienne sur la santé mentale</i>	Commission canadienne sur la santé mentale	Structure collégiale	110 M\$ 2007-2008, 10 M\$ en 2008-2009 et 15 M\$ en 2009- 2010	Aucun	--
<i>Fonds pour la promotion des modes de vie sains</i>	Agence de la santé publique du Canada	Organismes communautaires	27,8 M\$ pour 2008- 2012	2 M\$ : 2008-2012	0,4 M\$
<i>Accords bilatéraux sur l'activité physique</i>	Agence de la santé publique du Canada	Organismes communautaires	1,2 M\$ pour 2008- 2009 et 2009-2010	1,2 M\$ pour 2008- 2009 et 2009-2010	0,4 M\$
<i>Programme d'action communautaire sur le sida</i>	Agence de la santé publique du Canada	Organismes communautaires		2,5-2,8 M\$/année	1,3 M\$
<i>Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C</i>	Agence de la santé publique du Canada	Organismes communautaires		Fluctuant	0,7 M\$
<i>Programme d'action communautaire pour les enfants / Programme canadien de nutrition périnatale</i>	Agence de la santé publique du Canada	Organismes communautaires / Établissements du réseau	80,6 M\$ PACE = 53,4 M\$ PCNP = 27,2 M\$	16,4 M\$/année	16,4 M\$*
<i>Stratégie fédérale de lutte au tabagisme</i>	Santé Canada	Organismes communautaires	14 M\$ en 2008-2009 et 16,3 M\$/année pour 2009-2012	2,9 M\$	1,0 M\$
<i>Résolution des questions des pensionnés indiens</i>	Santé Canada	Cris		À déterminer, entente en négociation avec le Nunavik	--

INITIATIVE FÉDÉRALE (du gouvernement fédéral ou d'organismes créés et financés par le gouvernement fédéral)	M/O FEDERAL RESPONSABLE	RÉCIPIENDAIRE(S) DES FONDS FÉDÉRAUX	TOTAL DU FINANCEMENT FÉDÉRAL À L'INITIATIVE	FINANCEMENT OCTROYÉ AU QUÉBEC	2009-2010
<i>Programmes sur la santé et les services sociaux de Santé Canada destinés aux Autochtones</i>	Santé Canada	Régie régionale de la santé et des services sociaux Nunavik / Conseil Cri de la santé et des services sociaux de la Baie-James / Naskapi		29,3 M\$	10,4 M\$
<i>Stratégie canadienne sur le diabète (volets non autochtones)</i>	Agence de la santé publique du Canada	INSPQ	6,4 M\$ : 2006-2007 6,7 M\$ : 2007-2008 7,0 M\$ : 2008-2009 7,0 M\$ : 2009-2010 6,3 M\$ : 2010-2011 6,3 M\$ : 2011-2012	--	0,4 M\$
<i>Fonds pour la santé de la population</i>	Agence de la santé publique du Canada	Organismes communautaires	9,6 M\$ : 2006-2007 14,7 M\$ : 2007-2008 14,7 M\$ : 2008-2009 14,7 M\$ : 2009-2010 11,3 M\$ : 2010-2011 10,9 M\$ : 2011-2012	3 M\$ : 2008-2009 2,7 M\$ : 2009-2010 2,7 M\$ : 2010-2011 2,6 M\$ 2011-2012	2,7 M\$
<i>Programme Carrière de la santé</i>	Santé Canada	Gouvernement du Québec		0,2 M\$	0,04 M\$
<i>Programme d'aide préscolaire aux Autochtones</i>	Santé Canada	Organismes communautaires		1,7 M\$/année	1,7 M\$
<i>Initiative sur les ressources humaines en santé Autochtones</i>	Santé Canada	Organismes communautaires		0,9 M\$	0,6 M\$

INITIATIVE FÉDÉRALE (du gouvernement fédéral ou d'organismes créés et financés par le gouvernement fédéral)	M/O FÉDÉRAL RESPONSABLE	RÉCIPIENDAIRE(S) DES FONDS FÉDÉRAUX	TOTAL DU FINANCEMENT FÉDÉRAL À L'INITIATIVE	FINANCEMENT OCTROYÉ AU QUÉBEC	2009-2010
<i>Initiative de partenariats de lutte contre l'itinérance, 2 volets couverts par l'Entente Canada-Québec : Collectivités éloignées et collectivités designées</i>	Ressources humaines et Développement social Canada	Organismes communautaires et ASSS	176,6 M\$ en 2009-2010 et 2010-2011 (88,3 M\$/année)	38,8 M\$ en 2007-2008 et 2008-2009 (19,4 M\$/année)	19,4 M\$
<i>Programme de traitement et de réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie</i>	Santé Canada	Gouvernement du Québec	14 M\$ /annuel	2,75 M\$ /année Entente 2004-2006 et 2006-2008	Aboli par le gvt fédéral
<i>Programme de soutien au financement du traitement de la toxicomanie</i>	Santé Canada	Gouvernement du Canada	111 M\$ (2007-2012)	10 M\$ (réservés, négociations en cours)	1,9 M\$
<i>Participation des personnes handicapées au marché du travail</i>	Ressources humaines et Développement social Canada	Gouvernement du Québec	223 M\$/annuel	45,9 M\$/année	45,9 M\$
<i>Fonds d'intégration des personnes handicapées</i>	Ressources humaines et Développement social Canada	Organismes communautaires	26 M\$/2009-2010	4,1 M\$/2009-2010	4,1 M\$
<i>Entente Canada-Québec pour les services en langue anglaise 2006-2007 à 2008-2009</i>	Patrimoine canadien	Gouvernement du Québec, actuellement MSSS-MIQ / compte à fins déterminées	Inconnu	0,4 M\$/année	0,4 M\$

INITIATIVE FÉDÉRALE (du gouvernement fédéral ou d'organismes créés et financés par le gouvernement fédéral)	M/O FÉDÉRAL RESPONSABLE	RÉCIPIENDAIRE(S) DES FONDS FÉDÉRAUX	TOTAL DU FINANCEMENT FÉDÉRAL À L'INITIATIVE	FINANCEMENT OCTROYÉ AU QUÉBEC	2009-2010
<i>Accord Canada-Québec sur le financement des services aux personnes ayant contracté le virus de l'hépatite C par suite de transfusion sanguine</i>	Santé Canada	Gouvernement du Québec	300 M\$/20 ans (Fonds annoncé le 27 mars 1998 - Entente signée le 8 avril 2003)	45,6 M\$/20 ans Reçu : 30,4 M\$ À venir : 2014-2015 : 7,6 M\$	7,6 M\$
<i>Renforcer le programme canadien de la sûreté du sang</i>	Agence de la santé publique du Canada	Gouvernement du Québec / compte à fins déterminées	2,4 M\$ : 2006-2007 2,3 M\$ : 2007-2008	2,6 M\$ entre 2006- 2012	0,5 M\$
<i>Centre nationaux de collaboration nationale en santé publique</i>	Agence de la santé publique du Canada	INSPQ	8,2 M\$ : 2006-2007 8,4 M\$ : 2007-2008 8,4 M\$ : 2008-2009 8,4 M\$ : 2009-2010 8,3 M\$ : 2010-2011 8,3 M\$ : 2011-2012	2006-2012 : 9,0 M\$	1,5 M\$
<i>Système national de surveillance du diabète</i>	Agence de la santé publique du Canada	INSPQ	1,2 M\$/année	1,2 M\$	0,2 M\$
				SOUS-TOTAL	191,3 M\$
				TOTAL	



# CONTRIBUTIONS FÉDÉRALES OCTROYÉES EN VERTU D'UNE LOI

	M/O FÉDÉRAL RESPONSABLE	RÉCIPIENDAIRE(S) DES FONDS FÉDÉRAUX	TOTAL DE LA CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION OCTROYÉE AU QUÉBEC	2009-2010
<i>Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents - Services et programmes de justice pour les jeunes</i>	Justice Canada	Gouvernement du Québec	Environ 785 M\$ pour 2006-2011	184 M\$ (36,8 M\$/année) Négociations en cours	36,8 M\$ (versés lorsque l'entente sera conclue)
<i>Protocole d'entente supplémentaire concernant les contributions fédérales pour les services et programmes de justice pour les jeunes - Programme intensif de réadaptation</i>	Justice Canada	Gouvernement du Québec / compte à fins déterminées	11,05 M\$ en 2008-2009	0,2 M\$ de base plus des projets déposés, fluctuant à chaque année entente 2008-2013	0,3 M\$
SOUS-TOTAL					37,1 M\$
TOTAL					

Direction des affaires intergouvernementales et de la coopération internationale  
Ministère de la Santé et des Services sociaux  
22 mars 2010

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 15

Liste du personnel en disponibilité par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) en indiquant :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- la date de la mise en disponibilité;
- les prévisions 2011-2012.

---

#### RÉPONSE NO 15

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 16**

Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en 2009-2010.

---

**RÉPONSE NO 16**

La réponse à cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

**- Réponses aux questions générales -**

---

**QUESTION NO 17**

Liste du personnel hors structure par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) rémunéré par le ministère mais qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- le nom de la personne;
- le poste occupé;
- le salaire;
- l'assignation initiale;
- la date de l'assignation hors structure;
- la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

---

**RÉPONSE NO 17**

Aucune personne.

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 18

Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- l'assignation initiale;
- l'assignation actuelle;
- le salaire;
- la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

---

#### RÉPONSE NO 18

Aucune personne.

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 19

Nombre de personnes par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels) qui reçoit une rémunération du ministère ou d'un organisme relevant du ministère et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers.

---

#### RÉPONSE NO 19

NOMBRE DE PERSONNES	CORPS D'EMPLOI	CATÉGORIE D'EMPLOI
5	221-10	Fonctionnaire
1	297-05	Fonctionnaire
1	264-10	Fonctionnaire
2	105-00	Professionnelle

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 20

Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- les clubs privés ou autres;
- les billets de saison, les loges;
- etc.

RÉPONSE NO 20

**LISTE DES ABONNEMENTS 2009-2010**

SERVICE DE L'ACCÈS À L'INFORMATION ET DES RESSOURCES DOCUMENTAIRES

TITRE DE L'ABONNEMENT	COÛT	TYPE
A.A.P.I. express / inclut cotisation (175,00 x 2)	350,00 \$	Périodique
À bas les mythes : une série d'analyses présentant les résultats de la recherche qui alimentent le débat sur les soins de santé au Canada	0,00 \$	Périodique
Academic emergency medicine	333,55 \$	Périodique
Academic medicine	382,70 \$	Périodique
Accès à l'information express (inclus dans Décisions de la Commission d'accès)	0,00 \$	Périodique
ACP journal club (inclus dans Annals of internal medicine)	0,00 \$	Périodique
Activité : la revue branchée du Ctre hosp. Hôtel-Dieu de Lévis	0,00 \$	Périodique
Actualité (L')	37,95 \$	Périodique
Actualité et dossier en santé publique	91,65 \$	Périodique
Actualité médicale	95,94 \$	Périodique
Actualité pharmaceutique	59,70 \$	Périodique
Actualités du cœur	0,00 \$	Périodique
Actualités ICIST	0,00 \$	Périodique
Affaires + Affaires plus	95,89 \$	Périodique
AG-Canada	4 774,05 \$	Banque de données
Age and ageing	720,95 \$	Périodique
Ageing and society	584,01 \$	Périodique
Agenda	123,66 \$	Périodique
AIDS education and prevention	557,25 \$	Périodique
Air medical journal	259,82 \$	Périodique
AJR, American journal of roentgenology	674,92 \$	Périodique
Alternative Santé = Impatient	131,38 \$	Périodique
American journal of Bioethics	1 111,85 \$	Périodique
American journal of epidemiology	1 017,05 \$	Périodique
American journal of evaluation	650,72 \$	Périodique
American journal of health promotion : AJHP	217,69 \$	Périodique
American journal of nursing	514,46 \$	Périodique
American journal of psychiatry	863,73 \$	Périodique
American journal of public health	809,89 \$	Périodique
American psychologist	1 088,44 \$	Périodique
Annals of emergency medicine	614,44 \$	Périodique
Annals of epidemiology	1 013,53 \$	Périodique
Annals of internal medicine	608,59 \$	Périodique
Annual review of public health	280,89 \$	Périodique
Antidote (L')	0,00 \$	Périodique
Archimag	310,89 \$	Périodique
Archives (inclus dans cotisation Association Archivistes du Qc)	0,00 \$	Périodique
Archives of internal medicine	544,22 \$	Périodique
Argus	62,91 \$	Périodique
ARMA info : bulletin de l'Association des administrateurs et gestionnaires de documents, Sectino de Montréal	261,69 \$	Périodique
Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documetation (ASTED)	224,93 \$	Périodique
Atout Micro	53,19 \$	Périodique
Australian and New Zealand journal of public health	344,08 \$	Périodique



TITRE DE L'ABONNEMENT	COÛT	TYPE
Bel âge	23,40 \$	Périodique
Bioethics	1 829,28 \$	Périodique
BMJ : British medical journal	1 940,40 \$	Périodique
Bonheur municipal : bulletin du Réseau québécois des villes et villages en santé	0,00 \$	Périodique
Bulletin / Ass. canadienne des travailleuses et travailleurs soc.	247,31 \$	Périodique
Bulletin / Association pulmonaire du Québec	0,00 \$	Périodique
Bulletin d'information en santé environnementale - BISE	0,00 \$	Périodique
Bulletin d'information: restrictions relatives à l'usage du tabac dans certains lieux	0,00 \$	Périodique
Bulletin de droit de la santé	231,82 \$	Périodique
Bulletin de liaison / Fédération des associations de familles monoparentales du Québec	18,00 \$	Périodique
Bulletin de santé publique du Québec (inclus dans ASPQ)	283,56 \$	Périodique
Bulletin du conseil	0,00 \$	Périodique
Bulletin of the World Health Organization	0,00 \$	Périodique
Bulletin régional ITSS - Laurentides B.R.I.L.	0,00 \$	Périodique
Buyers guide and web site Directory	0,00 \$	Périodique
CA en bref	0,00 \$	Périodique
Cahiers de MedActuel FMC (inclus dans Actualité médicale)	0,00 \$	Périodique
Cahiers de sociologie et de démographie médicales	146,19 \$	Périodique
Cahiers francophones de soins palliatifs	50,00 \$	Périodique
Cahiers québécois de démographie	59,70 \$	Périodique
Canada communicable disease report = Relevé des maladies transmissibles au Canada	0,00 \$	Périodique
Canadian family physician = Médecin de famille canadien	201,47 \$	Périodique
Canadian healthcare manager	83,15 \$	Périodique
Canadian journal of community mental health = Revue canadienne de santé mentale communautaire	70,36 \$	Périodique
Canadian journal of dietetic practice and research = Revue canadienne de la pratique et de la recherche en diététique	181,67 \$	Périodique
Canadian journal of geriatrics	81,02 \$	Périodique
Canadian journal of hospital pharmacy = Journal canadien de la pharmacie hospitalière	116,19 \$	Périodique
Canadian journal of nursing research = Revue canadienne de recherche en sciences infirmières	390,16 \$	Périodique
Canadian journal of program evaluation - Revue canadienne d'évaluation de programme (inclus dans Can.Eval.Soc.membership)	240,92 \$	Périodique
Canadian journal of psychiatry = Revue canadienne de psychiatrie	198,28 \$	Périodique
Canadian journal of public health = Revue canadienne de santé publique	118,33 \$	Périodique
Canadian journal on aging = Revue canadienne du vieillissement	224,71 \$	Périodique
Canadian nursing home	49,04 \$	Périodique
Canadian Psychiatry Aujourd'hui	0,00 \$	Périodique
Canadian public policy = Analyse de politiques	198,28 \$	Périodique
Canadian review of social policy = Revue canadienne de politique sociale (direct)	0,00 \$	Périodique
Canadian social work review = Revue canadienne de service social	78,88 \$	Périodique
Canadian woman studies = Les cahiers de la femme	79,95 \$	Périodique
Cancer + Cancer cytopathology	1 190,26 \$	Périodique
Carrefour santé publique Chaudière-Appalaches	0,00 \$	Périodique

TITRE DE L'ABONNEMENT	COÛT	TYPE
CdM express : bulletin du Conseil du médicament	0,00 \$	Périodique
Catalogue of World Health Organization publications	0,00 \$	Périodique
CEDROM-SNI	6 279,91 \$	Périodique
Châtelaine	21,29 \$	Périodique
Chaudière-Appalaches pour la vie	0,00 \$	Périodique
Chronique / compris dans cotisation Ass. des archivistes du Qc	0,00 \$	Périodique
Clinical infectious diseases	830,73 \$	Périodique
Clinicien	125,79 \$	Périodique
Clinics in geriatric medicine	566,46 \$	Périodique
CMAJ : Canadian Medical Association journal = JAMC Journal de l'Association médicale canadienne	735,54 \$	Périodique
Code civil du Québec	77,29 \$	Périodique
Code criminel	77,29 \$	Périodique
Code de procédure civile	77,29 \$	Périodique
Collège : bulletin officiel du Collège des médecins du Québec	0,00 \$	Périodique
Community dentistry and oral epidemiology	820,43 \$	Périodique
Concertation action Chaudière-Appalaches express	0,00 \$	Périodique
Concours médical	462,62 \$	Périodique
Coup d'œil sur la recherche et l'évaluation	0,00 \$	Périodique
Criminologie	74,62 \$	Périodique
Critical care medicine & Supplement	908,20 \$	Périodique
Current oncology	280,89 \$	Périodique
Décisions de la Commission d'accès à l'information	151,37 \$	Périodique
Défi jeunesse	0,00 \$	Périodique
Demography	149,80 \$	Périodique
Dental advisor	154,48 \$	Périodique
Developing world bioethics (vient avec Bioethics)	0,00 \$	Périodique
Développement social / Conseil de la santé et du bien-être	0,00 \$	Périodique
Développements : revue interdisciplinaire du développement cognitif normal et pathologique	236,51 \$	Périodique
Diabetes dialogue	0,00 \$	Périodique
Diabetes voice	0,00 \$	Périodique
Dialog	163,63 \$	Banque de données
Différences : le magazine de l'institut de réadaptation en déficience psysique de Québec	0,00 \$	Périodique
Direction informatique	0,00 \$	Périodique
Document et bibliothèques (inclus dans cotisation à l'ASTED)	0,00 \$	Périodique
Documents-CLEIRPPA, cahier	120,29 \$	Périodique
Données socio-démographiques en bref	0,00 \$	Périodique
Dossier de santé.com	0,00 \$	Périodique
Dossiers solidarité et santé (online seulement)	0,00 \$	Périodique
Doyen : bulletin du Conseil des aînés	0,00 \$	Périodique
Droit de la santé (lois et règlements. : mise à jour)	318,68 \$	Périodique
Droit, déontologie et soin	412,66 \$	Périodique
Écho X : revue de l'Orde des technologues en radiologie du Qc	0,00 \$	Périodique
Economist	201,47 \$	Périodique
EMS Magazine	125,23 \$	Périodique
En direct de l'EBSI	0,00 \$	Périodique
Enjeux (à l'unité) chacun	17,00 \$	Périodique
Epidemiologic reviews (vient avec A.J. of epidemiology)	0,00 \$	Périodique
Ergothérapie express : OEQ	0,00 \$	Périodique
Éthique et santé	321,99 \$	Périodique
Eureka	6 279,91 \$	Banque de données

TITRE DE L'ABONNEMENT	COÛT	TYPE
Euro observer (vient avec Eurohealth)	0,00 \$	Périodique
Eurohealth	267,73 \$	Périodique
European journal of health law	812,24 \$	Périodique
European journal of public health	938,63 \$	Périodique
Evaluation	1 077,91 \$	Périodique
Evaluation and program planning	1 178,56 \$	Périodique
Expansion management review	201,71 \$	Périodique
Express International	251,67 \$	Périodique
Express-O : bulletin de l'Office des personnes handicapées du Qc	0,00 \$	Périodique
Familier	20,00 \$	Périodique
Families in society	368,67 \$	Périodique
Flam : bulletin d'information	0,00 \$	Périodique
Flash Influenza	0,00 \$	Périodique
Flash VNO : virus du Nil occidental	0,00 \$	Périodique
Focus : bulletin d'information officiel du Centre jeunesse de Qc	0,00 \$	Périodique
Fréquences (Urgences-Santé)	0,00 \$	Périodique
Frontières	73,71 \$	Périodique
Future health = Perspectives santé	30,33 \$	Périodique
Gazette des femmes	0,00 \$	Périodique
Gazette officielle du Québec, partie 2	440,19 \$	Périodique
GCI	4 800,00 \$	Banque de données
Gérontologie	144,34 \$	Périodique
Gérontologie et société	236,87 \$	Périodique
Gerontologist	379,20 \$	Périodique
Gestion : revue internationale de gestion	73,72 \$	Périodique
Gestion santé (inclus dans Canadian Healthcare Manager)	0,00 \$	Périodique
Gestion hospitalières	266,47 \$	Périodique
Government technology : solutions for state and local government in the information age	0,00 \$	Périodique
Gravitas / Association of Canadian Medical Colleges = Gravitas / Association des facultés de médecine du Canada	0,00 \$	Périodique
Grippe A H1N1 : bulletin hebdomadaire	0,00 \$	Périodique
Hastings Center report	168,53 \$	Périodique
Health affairs	540,38 \$	Périodique
Health and place (inclut Social science and medicine)	6 764,72 \$	Périodique
Health and social work	184,92 \$	Périodique
Health care analysis	856,71 \$	Périodique
Health communication	1 499,39 \$	Périodique
Health economics	2 176,88 \$	Périodique
Health education research : theory and practice	1 385,71 \$	Périodique
Health law in Canada	381,82 \$	Périodique
Health law Institute Associate membership (inclut Health law journal et Health law review)	121,83 \$	Périodique
Health policy	3 087,42 \$	Périodique
Health progress	71,39 \$	Périodique
Health promotion international	994,81 \$	Périodique
Health psychology review	363,99 \$	Périodique
Health services management research	461,12 \$	Périodique
Health services research	884,80 \$	Périodique
HFM (Healthcare financial management)	260,99 \$	Périodique
Healthcare management forum = Forum gestion des soins de santé	186,42 \$	Périodique
Healthcare policy	507,42 \$	Périodique
Healthcare quarterly	489,29 \$	Périodique

TITRE DE L'ABONNEMENT	COÛT	TYPE
HealthcarePapers	585,23 \$	Périodique
Home health care services quarterly	1 027,62 \$	Périodique
Horizons : aperçu de la recherche sur les politiques publiques	0,00 \$	Périodique
Hospital perspectives	0,00 \$	Périodique
Hospitals and health networks	234,07 \$	Périodique
Hygiènes (vient avec Risques et qualité en milieu de soins)	536,65 \$	Périodique
Impatient (voir Alternative Santé)	0,00 \$	Périodique
Infirmière canadienne	40,34 \$	Périodique
Info-Bassins	0,00 \$	Périodique
Info-CA	0,00 \$	Périodique
Info-COFAQ	0,00 \$	Périodique
Info-Contour	0,00 \$	Périodique
Info-CUBIQ	0,00 \$	Périodique
Info-Dépenses	0,00 \$	Périodique
Info-Éclair : bulletin d'information mensuel de l'ASSS Laurentides	0,00 \$	Périodique
Info-GMF	0,00 \$	Périodique
Info-Hébergement	0,00 \$	Périodique
Info-Héma-Québec : bulletin d'information	0,00 \$	Périodique
Info-Hosp-Hors-Québec	0,00 \$	Périodique
Info-Jeunesse-LPJ	0,00 \$	Périodique
Info-M34	0,00 \$	Périodique
Info-Méd	0,00 \$	Périodique
Info-med-écho	0,00 \$	Périodique
Info-Org.com	0,00 \$	Périodique
Info-Pop	0,00 \$	Périodique
Info-recensement	0,00 \$	Périodique
Info-SDI	0,00 \$	Périodique
Info-Sérhum	0,00 \$	Périodique
Info-Sifo	0,00 \$	Périodique
Info-SIRTF	0,00 \$	Périodique
Info-Stats	0,00 \$	Périodique
Info-tabac	0,00 \$	Périodique
Infolettre	0,00 \$	Périodique
Informateur public et privé (avec A.A.P.I.)	0,00 \$	Périodique
Information management journal (inclus dans ARMA)	0,00 \$	Périodique
Information sociales	61,07 \$	Périodique
Inquiry	204,81 \$	Périodique
Institut de recherche d'étude et de documentation en économie de la santé (IRDES) (inclus dans Questions d'économie de la santé)	0,00 \$	Périodique
Institut Vanier de la famille	65,00 \$	Périodique
Intégration	0,00 \$	Périodique
International journal for quality in health care	1 348,27 \$	Périodique
International journal of epidemiology	955,02 \$	Périodique
International journal of health services	443,57 \$	Périodique
International journal of technology assessment in health care	602,74 \$	Périodique
International Society of Blood Transfusion (inclut Transfusion Today)	843,90 \$	Périodique
Intervenant	19,13 \$	Périodique
Intervention	63,76 \$	Périodique
JAMA : the journal of the American Medical Association	690,51 \$	Périodique
JODQ : journal de l'Ordre des dentistes du Québec	0,00 \$	Périodique
Joint Commission journal on quality and patient safety	369,88 \$	Périodique

TITRE DE L'ABONNEMENT	COÛT	TYPE
Journal / OIIQ (inclus dans Perspective infirmière)	0,00 \$	Périodique
Journal d'économie médicale	512,59 \$	Périodique
Journal de l'Association dentaire canadienne : JADC	136,85 \$	Périodique
Journal des débats	0,00 \$	Périodique
Journal du sida	83,28 \$	Périodique
Journal l'expertise régionale en prévention du suicide	0,00 \$	Périodique
Journal of clinical oncology	1 477,00 \$	Périodique
Journal of community health	1 258,15 \$	Périodique
Journal of epidemiology and community health	1 096,59 \$	Périodique
Journal of health and social behavior	270,36 \$	Périodique
Journal of health care finance	32,69 \$	Périodique
Journal of health economics	1 787,15 \$	Périodique
Journal of health politics, policy and law	516,14 \$	Périodique
Journal of health services research and policy	605,08 \$	Périodique
Journal of healthcare management	154,48 \$	Périodique
Journal of Hospital Medicine	612,09 \$	Périodique
Journal of infectious diseases	1 255,58 \$	Périodique
Journal of medical ethics	968,18 \$	Périodique
Journal of medical screening	546,56 \$	Périodique
Journal of palliative care	160,97 \$	Périodique
Journal of public health	662,42 \$	Périodique
Journal of public health dentistry	349,94 \$	Périodique
Journal of public health policy	416,65 \$	Périodique
Journal of rehabilitation, research and development	186,01 \$	Périodique
Journal of school health	442,40 \$	Périodique
Journal of studies on alcohol and drugs	497,41 \$	Périodique
Journal of the American College of Radiology	316,37 \$	Périodique
Journal of the American Dental Association	228,22 \$	Périodique
Journal of the American Geriatrics Society	928,10 \$	Périodique
Journal of the National Cancer Institute	1 047,47 \$	Périodique
Journal of the National Cancer Institute. Monographs	0,00 \$	Périodique
Journal of trauma injury infection and critical care	1 084,93 \$	Périodique
Journal of women and aging	633,17 \$	Périodique
Journals of gerontology. Série B, Psychological sciences and social sciences	457,61 \$	Périodique
Juristat	232,39 \$	Périodique
Lancet	1 441,89 \$	Périodique
Lettre en ligne / Réseau francophone international pour la promotion de la santé (REFIPS)	0,00 \$	Périodique
Library journal	234,06 \$	Périodique
Lien social et politiques -- RIAC	77,39 \$	Périodique
Liste hebdomadaire des publications du gouv. du Canada	81,02 \$	Périodique
Lois annotées	590,60 \$	
Lois du Québec	275,00 \$	Périodique
Lois et règlements des affaires sociales	57,90 \$	Périodique
Lois refondues du Québec	1 195,00 \$	Périodique
Longwoods review (online)	0,00 \$	Périodique
Manuel des dentistes : régime d'assurance maladie	0,00 \$	Périodique
Manuel des médecins omnipraticiens : régime d'ass. maladie	0,00 \$	Périodique
Manuel des médecins spécialistes : régime d'assurance maladie	0,00 \$	Périodique
Manuel des médecins spécialistes : service de laboratoire en établissement	0,00 \$	Périodique
Manuel des optométristes	0,00 \$	Périodique

TITRE DE L'ABONNEMENT	COÛT	TYPE
Manuel des pharmaciens : régime d'assurance maladie	0,00 \$	Périodique
Manuel des spécialistes en chirurgie buccale et maxillo-faciale	0,00 \$	Périodique
Manuel du programme d'appareils suppléant à une déficience physique	0,00 \$	Périodique
Manuel du programme des aides auditives : régime d'assurance maladie	0,00 \$	Périodique
Manuel du programme des aides visuelles	0,00 \$	Périodique
Mayo Clinic health letter (inclut Medical essay)	66,71 \$	Périodique
Médecin du Québec	97,01 \$	Périodique
Medical care	1 406,78 \$	Périodique
Medical care research and review	1 046,31 \$	Périodique
Medical essay (inclus dans Mayo Clinical health letter)	0,00 \$	Périodique
Medical humanities (vient avec Medical ethics)	0,00 \$	Périodique
Medical journal of Australia	789,45 \$	Périodique
Medical reference library	125,23 \$	Périodique
Mentalité	20,00 \$	Périodique
Milbank quarterly	244,60 \$	Périodique
Mission prévention	0,00 \$	Périodique
Modern healthcare	277,54 \$	Périodique
Montréal en santé	0,00 \$	Périodique
Morbidity and mortality weekly report : MMWR	646,87 \$	Périodique
New directions for evaluation	346,43 \$	Périodique
New England journal of medicine	1 020,31 \$	Périodique
Newsweek	70,17 \$	Périodique
Nicotine and tobacco research	1 679,47 \$	Périodique
Nouvel Observateur	227,61 \$	Périodique
Nouvelle / Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	0,00 \$	Périodique
Nouvelles / (inclus dans cotisation ASTED)	0,00 \$	Périodique
Nouvelles perspectives	0,00 \$	Périodique
Nouvelles pratiques sociales	81,28 \$	Périodique
Nunavut Public Health Department Journal	0,00 \$	Périodique
Objectif prévention	54,37 \$	Périodique
Online	169,71 \$	Périodique
Optimum online	0,00 \$	Périodique
Paraquad	35,00 \$	Périodique
Passerelle : bulletin de transfert de connaissances	0,00 \$	Périodique
Pediatric infectious disease journal	957,36 \$	Périodique
Pediatrics	654,24 \$	Périodique
Perception	180,00 \$	Périodique
Périscoop (ASPQ)	0,00 \$	Périodique
Perspective infirmière	33,29 \$	Périodique
Perspectives on sexual and reproductive health	294,93 \$	Périodique
PharmacoEconomics	4 324,51 \$	Périodique
Pharmactuel	70,36 \$	Périodique
Physio-Québec (en ligne)	0,00 \$	Périodique
Plein soleil	0,00 \$	Périodique
Pluriâges	40,00 \$	Périodique
Point	0,00 \$	Périodique
Point en administration de la santé	59,64 \$	Périodique
Point sur ... l'effet de quartier	0,00 \$	Périodique
Point sur ... les politiques publiques	0,00 \$	Périodique
Policy options = Options politiques	50,74 \$	Périodique

TITRE DE L'ABONNEMENT	COÛT	TYPE
Prehospital and disaster medicine	503,26 \$	Périodique
Prévention au travail : revue de la CSST	0,00 \$	Périodique
Prévention du crime par le développement social (inclus avec Perception)	0,00 \$	Périodique
Preventive medicine	1 323,68 \$	Périodique
P.R.I.S.M.E. (CHU - Hôpital Sainte-Justine) chacun	25,00 \$	Périodique
Projets de lois publics du Québec : présentation française	195,00 \$	Périodique
Projets de lois publics du Québec : sanctionnés français	195,00 \$	Périodique
Prospective : Bulletin du Réseau de veille intégrée sur les politiques publiques	0,00 \$	Périodique
Protégez-vous	47,97 \$	Périodique
Psychiatric rehabilitation journal	315,99 \$	Périodique
Psychiatric services	410,79 \$	Périodique
Psychologie et neuropsychiatrie du vieillissement	499,63 \$	Périodique
Psychologie Québec	55,30 \$	Périodique
Psychologies magazine	96,28 \$	Périodique
Psychotropes : revue internationale des toxicomanies	137,86 \$	Périodique
Public health	1 027,58 \$	Périodique
Public health nutrition	1 564,78 \$	Périodique
Public health reports	158,00 \$	Périodique
Qmentum Quarterly : quality in health care	70,30 \$	Périodique
Qualitative health research	1 388,05 \$	Périodique
Quality and safety in health care	603,32 \$	Périodique
Québec pharmacie	123,66 \$	Périodique
Québec science	40,26 \$	Périodique
Questions d'économie de la santé (IRDES)	90,20 \$	Périodique
Quoi de neuf, doc ? (inclus dans Question d'économie de la santé - IRDES)	0,00 \$	Périodique
Rapport d'information : Loi sur le tabac	0,00 \$	Périodique
Rapport synthèse / DSP de l'ASSS de Montréal	0,00 \$	Périodique
Rapport sur l'état de la population au Canada	0,00 \$	Périodique
Rapport sur la santé	72,49 \$	Périodique
Réadaptation	148,47 \$	Périodique
Recherche en santé	0,00 \$	Périodique
Recherche sur les politiques de santé : bulletin	0,00 \$	Périodique
Recherches sociographiques	117,26 \$	Périodique
Recueil international de législation sanitaire	0,00 \$	Périodique
Rehab and community care medicine	29,69 \$	Périodique
Relevé épidémiologique hebdomadaire = Weekly epidemiological record	422,73 \$	Périodique
Repère online	0,00 \$	Périodique
Réseau / Réseau canadien pour la santé des femmes	33,00 \$	Périodique
Revue d'épidémiologie et de santé publique	725,39 \$	Périodique
Revue de gériatrie	609,60 \$	Périodique
Revue du réseau d'échange d'information du Québec sur le cancer du sein	0,00 \$	Périodique
Revue française des affaires sociales	138,76 \$	Périodique
Revue francophone de la déficience intellectuelle	0,00 \$	Périodique
Revue hospitalière de France	329,07 \$	Périodique
Revue québécoise de psychologie	87,05 \$	Périodique
Risques et qualités en milieu de soins (vient avec Hygiènes)	0,00 \$	Périodique
Santé de l'homme	0,00 \$	Périodique
Santé en devenir	0,00 \$	Périodique
Santé Estrie	0,00 \$	Périodique

TITRE DE L'ABONNEMENT	COÛT	TYPE
Santé inc.	0,00 \$	Périodique
Santé mentale au Québec.	64,61 \$	Périodique
Santé publique : revue multidisciplinaire pour la recherche et l'action	199,85 \$	Périodique
Santé Québec : revue de la Corporation prof. des infirmières et des infirmiers auxiliaires du Québec	20,00 \$	Périodique
Santé, société et solidarité	0,00 \$	Périodique
Scandinavian journal of public health	944,49 \$	Périodique
Sélections, Santé Laval	0,00 \$	Périodique
Sexually transmitted diseases	963,21 \$	Périodique
Sexually transmitted infections	699,13 \$	Périodique
Social science and medicine (inclus dans Health & Place)	0,00 \$	Périodique
Social work	190,16 \$	Périodique
Sociologie et sociétés	85,28 \$	Périodique
Soins	335,62 \$	Périodique
Spécialiste : mag. de la Féd. des médecins spécialistes du Qc	0,00 \$	Périodique
Stat-flash : bulletin statistique de l'OPHQ	0,00 \$	Périodique
Statistiques démographiques trimestrielles (inclus dans Quaterly demographic statistics)	0,00 \$	Périodique
SVM	142,67 \$	Périodique
SVM Mac	133,24 \$	Périodique
Synergie (anciennement Artère)	0,00 \$	Périodique
Synergie 12 : bulletin d'information	0,00 \$	Périodique
Tableau des modifications et index sommaire	75,00 \$	Périodique
Techniques hospitalières : la revue des technologies	248,94 \$	Périodique
Technology and disability	737,33 \$	Périodique
Tendances sociales canadiennes	825,50 \$	Périodique
Time	56,19 \$	Périodique
Tobacco control	827,78 \$	Périodique
Transfusion	0,00 \$	Périodique
Transfusion today	0,00 \$	Périodique
Transfusion alternatives in transfusion medicine	469,32 \$	Périodique
Transition (Institut Vanier de la famille -cotisation)	86,35 \$	Périodique
TranSphère	0,00 \$	Périodique
Travail et santé	56,50 \$	Périodique
Travail social canadien (inclut Bulletin de l'ACTS)	0,00 \$	Périodique
Vaccine	5 047,79 \$	Périodique
Vie et vieillissement	97,01 \$	Périodique
Virage (FADOQ) (direct - le prix pour 2 ans)	18,56 \$	Périodique
VisAge : bul. De veille informationnelle du projet de santé et de bien-être de la Montérégie	0,00 \$	Périodique
WHO drug information	0,00 \$	Périodique
Year book of emergency medicine	282,05 \$	Annuel



## LISTE DES ABONNEMENTS 2009-2010

DIVERSES DIRECTIONS GÉNÉRALES ET ORGANISMES DU MINISTÈRE

TITRE DE L'ABONNEMENT	COÛT	TYPE
Lois et règlements des affaires sociales	201,55 \$	Abonnement
La corporation sans but lucratif	199,50 \$	Abonnement
Le Tour d'y voir	100,00 \$	Abonnement
Code criminel annoté	106,90 \$	Abonnement
Répertoire des ressources en toxicomanie au Québec	62,45 \$	Abonnement
Manuel de l'ICCA - Comptabilité du secteur public	79,26 \$	Manuel
Manuel de l'ICCA - Comptabilité	74,75 \$	Manuel
Politique monétaire de la Banque du Canada	Gratuit	Manuel
Guide pratique accès protect info	64,90 \$	CD-ROM
Gazette officielle par Internet	219,00 \$	Abonnement
Droit de santé : Lois et Règlements	282,95 \$	Abonnement
Base de données ONLINE du Conference Board of Canada	924,48 \$	Abonnement
e-CPS français électronique	192,00 \$	Abonnement
Drugpoints online	414,95 \$	Abonnement
The New England journal of medicine	227,62 \$	Abonnement
Décision Média inc.	29,99 \$	Abonnement
Health devices gold membership	5 778,00 \$	Abonnement
Les publications du Québec	93,09 \$	Abonnement
Cité + Ville de Montréal	120,00 \$	Abonnement
North American Association of Central Cancer Registries Inc.	375,00 \$ US	Abonnement
Le courrier Parlementaire	1 250,00 \$	Abonnement
Le Point en administration de la santé	64,95 \$	Abonnement
L'Actualité	40,72 \$	Revue
L Appel	124,47 \$	Journal
Quebec Chronicle telegraph	57,42 \$	Journal
Quebec Express	103,72 \$	Journal
Les Affaires - Incls magazine Affaires plus: Mag A+	96,52 \$	Revue
Canadian Medical Association Journal (CMAJ)	740,37 \$	Revue + en ligne
Courrier International - With Hors Series	310,10 \$	Revue
Courrier International - Hors Series	Aucun coût	Revue
Guide Annuel Communications	Aucun coût	Revue
Guide Annuel Medias	Aucun coût	Revue
Infopresse	95,50 \$	Revue
Le magazine Affaires Plus: Mag +	Aucun coût	Revue
Abonnement au Service Eureka.cc	570,90 \$	Site de recherche média
Intervention-Ordre Professionnel des Travailleurs Sociaux du Québec	36,00 \$	Revue
Abonnement au Service Eureka.cc	475,75 \$	Site de recherche média
Acces à l'Information Express - Montréal	Aucun coût	Périodique
Cahiers de Droit	55,80 \$	Périodique
Code Civil - Code Civil du Québec	Aucun coût	Mise à jour
Code Civil - Code Civil du Québec Annote Beaudoin Renaud	Aucun coût	Transmission automatique
Code de Procédure Civile de la Province de Québec	Aucun coût	Mise à jour
Décisions de la Commission d'Accès à l'Information	Aucun coût	Décisions
Gazette Officielle du Québec Partie 2 Lois et Reglements	288,64 \$	Gazette aux 2 semaines
Guide Pratique sur l'Accès et la Protection de l'Information	Aucun coût	Périodique
Revue Generale de Droit	75,11 \$	Revue
Revue de Droit	Aucun coût	Revue
Revue Juridique Themis - Unbound	55,88 \$	Revue

La Presse (20 copies)		Journal quotidien
Le Devoir (19 copies)		Journal quotidien
Le Journal de Québec (17 copies)		Journal quotidien
Le Soleil (17 copies)		Journal quotidien
The Gazette (5 copies)	37 916,84 \$	Journal quotidien
The Globe and Mail (2 copies)		Journal quotidien
Le Journal de Montréal (2 copies)		Journal quotidien
The National Post (1 copie)		Journal quotidien
Le Quotidien au Saguenay (1 copie)		Journal quotidien
Press News Limited	15 533,00 \$	Abonnement annuel
Le Point en administration de la santé	59,64 \$	Périodique
Juriprudence express	495,00 \$	Périodique
Le Point en administration de la santé	59,64 \$	Périodique
L'Actualité pharmaceutique	59,70 \$	Périodique
Revue de la Banque du Canada	43,71 \$	Périodique
Les lois du travail : lois et règlements	306,58 \$	Volume
Congédiement en droit - volume 18	121,42 \$	Volume (mise à jour)
Congédiement en droit - volume 18	121,42 \$	Volume (mise à jour)
Congédiement en droit - volume 17	116,09 \$	Volume (mise à jour)
Congédiement en droit - volume 17	116,09 \$	Volume (mise à jour)
Médecin du Québec	97,01 \$	Périodique
Annuaire téléphonique judiciaire	45,00 \$	Volume
Lois du Québec	275,00 \$	Volume
Lois et règlements des affaires sociales	79,95 \$	Volume (mise à jour)
Gazette officielle par Internet	219,00 \$	Abonnement Internet
Gazette officielle par Internet	219,00 \$	Abonnement Internet
Java how to programm	127,78 \$	Volume
The mythical man-month	35,19 \$	Volume
Softwareestimation	31,34 \$	Volume
Writing secure code	39,49 \$	Volume
Software requirements	36,36 \$	Volume
More about software requirements	23,82 \$	Volume
Rapid developpement	29,43 \$	Volume
Lois du travail	77,29 \$	Volume (mise à jour)
Code civil du Québec	77,29 \$	Volume (mise à jour)
Code de procédure civile de la Province de Québec	77,29 \$	Volume (mise à jour)
Gazette officielle du Québec - ajustement	8,52 \$	Périodique
L'actualité médicale	72,00 \$	Périodique
The Cochrane Library	705,00 \$	Périodique
Healthcare Papers	150,00 \$	Périodique
International Journal of Technology Assessment in Health Care	532,00 \$	Périodique
Journal of Telemedicine + Telecare	596,00 \$	Périodique
Pharmacoeconomics	290,00 \$	Périodique
Healthcare Policy	460,00 \$	Périodique
Guidelines International Network	4 078,25 \$	Périodique
Health Technology Assessment International	1 630,00 \$	Périodique
Evidence & Policy	689,00 \$	Périodique
Lancet Oncology	136,00 \$	Périodique
Association des pharmaciens en établissements de santé du Québec (APES)	350,00 \$	Périodique
ÉNAP	350,00 \$	Périodique
American Society of Health-System Pharmacists	266,08 \$	Périodique
L'Actualité médicale	75,60 \$	Périodique

CPS - Français	240,00 \$	Périodique
CPS - Anglais	240,00 \$	Périodique
Medical Letter	115,00 \$ US	Périodique
Prescrire	635,00 €	Périodique
Treatment Guidelines	98,00 \$ US	Périodique
Up-to-date	510,00 \$ US	Périodique

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 21

Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :

- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- le coût de construction du site;
- le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- le responsable du contenu sur le site;
- la fréquence moyenne de mise à jour;
- le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- combien de fois le site a-t-il été refait ? Quel a été le coût ? Quels sont les critères qui ont justifié les changements ?

**Question No 21 – Sites Internet sous la responsabilité du MSSS**

**SITE INTERNET OFFICIEL DU MSSS**  
(<http://www.msss.gouv.qc.ca/>)

1. **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**  
Le webmestre et l'équipe Web du MSSS.
2. **Le coût de construction du site**  
Site en ligne depuis 1995. Coût : 20 000 \$.
3. **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**  
Coût : 2 500 \$ par mois.
4. **Qui est responsable du contenu sur le site**  
La Direction des communications et les directions générales pour la très grande majorité des contenus.
5. **Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**  
Quotidienne.
6. **Le nombre de pages vues par mois**  
200 000 visites ou 1 million de pages vues environ par mois.
7. **Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**  
  
Globalement quatre fois en dix ans, à des fins d'adaptation au PIV et d'ajustements aux nouvelles réalités ministérielles, afin d'améliorer la qualité de la navigation ou de l'accessibilité ainsi que la clarté des contenus pour la population.  
  
**Depuis 2004 ajout de plusieurs thématiques :**  
Santé mentale = [www.masantementale.gouv.qc.ca](http://www.masantementale.gouv.qc.ca)  
Vos médicaments = [www.vosmedicaments.gouv.qc.ca](http://www.vosmedicaments.gouv.qc.ca)  
Info-grippe = [www.infogrippe.gouv.qc.ca](http://www.infogrippe.gouv.qc.ca)  
ITSS ou MTS = [www.itss.gouv.qc.ca](http://www.itss.gouv.qc.ca)  
Herbe à poux = [www.herbeapoux.gouv.qc.ca](http://www.herbeapoux.gouv.qc.ca)  
  
Coûts : **aucun** depuis la génération 2003, les nouvelles thématiques sont réalisées avec une solution **logiciel libre et supportées par l'équipe Web interne**. Donc aucun coût pour les interfaces réalisées et intégrées par l'équipe Web interne du MSSS  
**Les coûts de réalisation des interfaces spécifiques en lien avec les campagnes sont déjà inclus dans le budget des campagnes.**

**SITE INTERNET DÉPENDANCES**  
(<http://dependances.gouv.qc.ca/>)

**1. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Équipe Web interne du MSSS en collaboration avec le Service des toxicomanies et dépendances.

**2. Le coût de construction du site**

Coût : Aucun (réalisation interne, site en ligne depuis octobre 2006).

**3. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Coût : Aucun

**4. Qui est responsable du contenu sur le site**

L'équipe du Service des toxicomanies et dépendances

**5. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**

Deux à trois fois par mois.

**6. Le nombre de pages vues par mois**

6 000 visites ou 50 000 pages vues environ par mois.

**7. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Deux fois, ajustement dans la présentation et ajout de sections dédiées à des thématiques ou approches particulières (soutien parental), (alcochoix +).

**Autres adresses ayant été utilisées en période de campagnes**

[www.mieuxcomprendre.gouv.qc.ca/](http://www.mieuxcomprendre.gouv.qc.ca/) (soutien parental)

[www.alcochoixplus.gouv.qc.ca](http://www.alcochoixplus.gouv.qc.ca) (alcochoix +)

Coût : Aucun – pour les interfaces réalisées et intégrées par l'équipe Web interne du MSSS.

*Les coûts de réalisation des interfaces spécifiques aux campagnes sont déjà inclus dans le budget des campagnes.*

<p style="text-align: center;"><b>SITE INTERNET ADOPTION</b> (<a href="http://www.adoption.gouv.qc.ca/">http://www.adoption.gouv.qc.ca/</a>)</p>
--

**1. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Malouin design graphique avec l'équipe web interne du Secrétariat à l'adoption internationale.

**2. Le coût de construction du site**

Site en ligne depuis mai 1998. Coût : 8 000 \$.

**3. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Coût : 3 000 \$/an (Support technique externe par « Meridium Technologie »).

**4. Qui est responsable du contenu sur le site**

Le Secrétariat à l'adoption internationale.

**5. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**

Deux à trois fois par semaine.

**6. Le nombre de pages vues par mois**

10 000 visites et environ 42 000 pages vues par mois.

**7. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Deux fois = Nouvelle présentation de navigation et technologie pour la gestion de contenus.

**SITE INTERNET SUR LES SAINES HABITUDES DE VIE**  
(<http://saineshabitudesdevie.gouv.qc.ca/>)

- 1. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**  
Équipe web interne du MSSS en collaboration avec la Direction générale de la Santé publique ainsi qu'avec la collaboration des autres ministères partenaires.  
(Ce site est une nouvelle version de l'ancien site du programme Vasy).
- 2. Le coût de construction du site**  
Coût : 14 000\$ (interface graphique).
- 3. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**  
Coût : Aucun (réalisation interne, site en ligne depuis octobre 2008).
- 4. Qui est responsable du contenu sur le site**  
Le Service de la promotion des saines habitudes de vie avec la collaboration des autres ministères partenaires.
- 5. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**  
Quatre à cinq fois par mois.
- 6. Le nombre de pages vues par mois**  
5 000 visites ou 60 000 de pages vues environ par mois.
- 7. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**  
Aucun changement depuis 2008.



**SITE INTERNET SUR LA CARDIOLOGIE**  
(<http://www.rqct.qc.ca/>)

1. **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**  
Équipe web interne du MSSS en collaboration avec la Direction des affaires universitaires.
2. **Le coût de construction du site**  
Site en ligne depuis mai 2001. Coût : Aucun.
3. **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**  
Coût : Aucun.
4. **Qui est responsable du contenu sur le site**  
La Direction des affaires universitaires.
5. **Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**  
Trois ou quatre fois par année.
6. **Le nombre de pages vues par mois**  
800 visites ou 3 000 pages vues environ par mois.
7. **Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**  
Trois fois = Nouvelle présentation et nouvelle navigation.  
Coût : Aucun - Équipe Web interne du MSSS.

**SITE INTERNET SUR LA CAMPAGNE S'ADRESSANT AUX JEUNES (MTS/SIDA)**  
[www.jcapote.com](http://www.jcapote.com)

Transfert de la gestion de ce site à **Tel Jeunes** depuis 2005.

**SITE INTERNET SUR LA CAMPAGNE S'ADRESSANT AUX JEUNES ( AGRESSIONS SEXUELLES**  
[www.agressionsexuelle.com](http://www.agressionsexuelle.com) )

Transfert de la gestion de ce site à **Tel Jeunes** depuis 2005.

**SITE INTERNET SUR LA CAMPAGNE S'ADRESSANT AUX JEUNES (RELATIONS ADOS-ENFANTS)**  
[www.iparle.com](http://www.iparle.com)

Transfert de la gestion de ce site à **Tel Jeunes** depuis 2005.

**SITE INTERNET SUR LA CAMPAGNE DE PRÉVENTION DU TABAGISME**  
([HTTP://WWW.ALLUMELAGANG.COM](http://www.allumelagang.com))

Une entente confirme le transfert de la gestion de ce site au **Conseil québécois sur le tabac et la santé** en 2005.

**SITE INTERNET SUR LA SEMAINE DE PRÉVENTION DE LA TOXICOMANIE 2000**  
(<http://www.parlondroque.org>)

Transfert de la gestion de ce site à **Tel Jeunes** depuis 2005.

**SITE INTERNET SUR LA CAMPAGNE DE PRÉVENTION DE LA VIOLENCE FAITE  
AUX FILLES (PROMOTION DES RAPPORTS ÉGALITAIRES ENTRE LES GARS ET LES FILLES)**  
(<http://www.aimersansviolence.com>)

Transfert de la gestion de ce site à **Tel Jeunes** depuis 2005.

**SITE INTERNET SUR LES CARRIÈRES EN SANTÉ**  
( [www.avenirsansante.com](http://www.avenirsansante.com) )

1. **Le processus utilisé pour la conception**  
Dans le cadre des travaux de planification de la main-d'œuvre du réseau de la santé et des services sociaux, le site [avenirsansante.com](http://www.avenirsansante.com) faisant la promotion des carrières dans le réseau et des programmes de formation a été conçu par la Direction des communications de concert avec la Direction de la main-d'œuvre et du soutien au changement.
2. **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu les site**  
Première refonte en 2006, l'équipe Web interne de la Direction des communications.  
Deuxième refonte en 2009, l'Agence Cartier communication.
3. **Le coût de construction du site**  
À l'origine en 2002. Coût : 52 709,35 \$, incluant trois vidéoclips.  
En 2009 les coûts sont inclus dans le budget de la campagne de promotion des carrières dans le réseau de la santé et des services sociaux.
4. **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**  
Aucun, le site est hébergé sur le serveur du MSSS et entretenu par l'équipe Web interne de la Direction des communications.
5. **Qui est responsable du contenu sur le site ?**  
La responsabilité du contenu du site est partagée entre la Direction des communications et la Direction de la main-d'œuvre et du soutien au changement.
6. **Qui est autorisé à faire des modifications sur les sites ?**  
La Direction des communications.
7. **Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour ?**  
Cinq fois par année et à l'occasion lorsque des liens manquants sont signalés.
8. **Le nombre de pages vues par mois**  
18 000 visites ou 50 000 pages vues environ par mois.
9. **Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**  
Deux fois, première refonte en 2006 par l'équipe Web interne de la Direction des communications. Coûts de la refonte : aucun, les nouvelles technologies sont basées sur le logiciel libre, raisons d'accessibilité web et outils de gestion améliorés.  
Deuxième refonte en 2009 par l'Agence Cartier communication, les coûts sont inclus dans le budget de la campagne de promotion des carrières dans le réseau de la santé et des services sociaux.

**1. Le processus utilisé pour la conception**

Dans le cadre de la campagne sur le virus du Nil occidental, un site, en version française et anglaise, a été développé en collaboration avec les responsables du dossier au Ministère, la Direction des communications et l'agence de publicité chargée du dossier.

**2. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Refonte en 2006 par l'équipe Web interne de la Direction des communications. Coûts de la refonte : aucun, les nouvelles technologies sont basées sur le logiciel libre.

**3. Le coût de construction du site**

À l'origine en 2003. Coût : 93 490 \$. Depuis aucun.

**4. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Aucun, le site est hébergé sur le serveur du MSSS, et entretenu à l'aide de nos systèmes «gestionnaire de contenu», par l'équipe Web interne de la Direction des communications.

**5. Qui est responsable du contenu sur le site ?**

La Direction générale de la santé publique.

**6. Qui est autorisé à faire des modifications sur les sites ?**

C'est l'équipe Web de la Direction des communications qui s'occupe de la gestion du site. Pour le contenu, ce sont les responsables du dossier à la Direction des communications.

**7. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour ?**

La mise à jour de la structure du site se fait une fois par année. La mise à jour du contenu, notamment des résultats de surveillance, se fait quotidiennement de mai à novembre. Il y a également le dépôt du bulletin Flash VNO de façon bimensuelle, de juin à novembre.

**8. Le nombre de visiteurs « hits » par mois**

Entre juin et novembre, on estime à environ 30 000 le nombre de visiteurs.

**9. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Aucune.

**SITE INTERNET SUR LA QUALITÉ DE L'AIR**  
**([HTTP://WWW.COTEAIRSANTE.QC.CA](http://www.coteairsante.qc.ca))**

Une entente avec l'Institut national de santé publique du Québec (INSPQ) assure l'hébergement et la gestion de ce site Web, depuis juin 2009.

**Site internet du Dossier de santé du Québec**  
**(<http://dossierdesante.gouv.qc.ca>)**

- 1. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**  
Équipe Web interne du MSSS.
- 2. Le coût de construction du site**  
Site en ligne depuis mai 2006. Coût : Aucun.
- 3. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**  
Coût : 3 000 \$/an (hébergement et support technique).
- 4. Qui est responsable du contenu sur le site**  
L'équipe du DSQ.
- 5. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**  
Quatre à cinq fois par semaine.
- 6. Le nombre de pages vues par mois**  
2 400 visites ou 20 000 pages vues environ par mois.
- 7. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**  
Deux fois, ajustement dans la présentation et ajout de sections dédiées à des thématiques ou approches particulières (citoyens), (professionnels de réseau).  
Coût : 2 000 \$

- 1. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**  
Équipe Web interne du MSSS.
- 2. Le coût de construction du site**  
Site en ligne depuis avril 2005. Coût : Aucun.
- 3. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**  
Coût : 3 000 \$/an (hébergement et support technique).
- 4. Qui est responsable du contenu sur le site**  
Le Bureau des projets sur la modernisation des CHU.
- 5. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**  
Deux à trois fois par mois.
- 6. Le nombre de pages vues par mois**  
1 000 visites ou 5 000 pages vues environ par mois.
- 7. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**  
  
Deux fois, ajustement dans la structure, la présentation et ajout de sections dédiées à la Gestion de projets et aux fournisseurs.  
  
Coût : 4 000 \$.

**1. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Conception : Méridium Technologies supérieures  
Infographie : Matteau Parent

**2. Le coût de construction du site**

Coût construction 2006 : 6 728 \$

**3. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Coût annuel d'hébergement : 2 750 \$  
Coût annuel pour soutien technique : 5 000\$

**4. Qui est responsable du contenu sur le site**

Responsables du contenu : France Darveau et Chantal Racine

**5. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**

Fréquence moyenne de mise à jour : 1 fois par mois

**6. Le nombre de pages vues par mois**

Le nombre de « hits » par mois (moyenne) :

2009-2010 : 45 847

**7. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Le site du Commissaire à la santé et au bien-être a été mis en ligne en 2006 pour faire la transition vers le nouvel organisme. Le site a été refait 2 fois par la suite.

D'abord en mai 2007 pour répondre adéquatement aux exigences du Règlement sur la procédure de sélection des personnes aptes à composer le Forum de consultation à l'effet de publier sur son site la procédure de sélection des membres du Forum de consultation. Une toute nouvelle section a été créée à cet égard.

Coût : 2 975 \$

Puis, en 2008, après la mise en place du Forum de consultation, le site a été refait afin de faciliter la navigation et d'enrichir son contenu. Le site a également migré vers le logiciel Typo3.

Coût: 5 090 \$

**Site Internet de l'AETMIS**  
**([www.aetmis.gouv.qc.ca](http://www.aetmis.gouv.qc.ca))**

**1. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Monsieur Yves Malouin, de Malouin Design Graphique, et madame Éliane Hamel, de Simard Hamel Communications Ltée.

**2. Le coût de construction du site**

Les coûts de construction du site : 36 704 \$ (en 2002)

**3. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Le coût de l'entretien et de la mise à jour : 25 680,43 \$ (depuis la construction)

**4. Qui est responsable du contenu sur le site**

Madame Diane Guilbaut, responsable du service des communications à l'AETMIS.

**5. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**

La fréquence de mise à jour est 3 fois semaine.

**6. Le nombre de pages vues par mois**

En moyenne par 187 983 / mois

**7. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Le site a été refait une seule fois, en 2005; changement de plate-forme.

Le coût a été de 19 250 \$.

**Site Internet du continuum de services en traumatologie (CST)**

**www.fecst.gouv.qc.ca**

- 1. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**  
SAAQ et Meridium
- 2. Le coût de construction du site**  
Les coûts de construction du site : 5 000 \$ (2009-2010)
- 3. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**  
N/A
- 4. Qui est responsable du contenu sur le site**  
Valérie Dompierre, Anne-Claire Marcotte et Diane Guilbault
- 5. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**  
La fréquence de mise à jour est 1 fois semaine.
- 6. Le nombre de pages vues par mois**  
Le nombre de visiteurs (hits) par mois : 37 410
- 7. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**  
N/A



**Site Internet du Conseil du médicament**  
**([www.cdm.gouv.qc.ca](http://www.cdm.gouv.qc.ca))**

**1. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

N/D

**2. Le coût de construction du site**

N/D

**3. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Hébergement : 3 225,00 \$  
Ressource pour la mise à jour : 5 805,00 \$  
(15 % du temps d'une agence d'informatique)

**4. Qui est responsable du contenu sur le site**

Madame Maggie Charest-Poulin, agente d'information

**5. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**

La fréquence moyenne de deux mises à jour par semaine.

**6. Le nombre de pages vues par mois**

En moyenne par 8000 visiteurs (hits) par mois.

**7. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Le site a été refait une seule fois : 3 265,00 \$  
(Meilleure organisation de l'information et facilitation du repérage)

**G74 - Accès au service spécialisé**  
(<http://wpp01.msss.gouv.qc.ca/appl/g74web/>)

1. **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**  
Développé à l'interne.
2. **Le coût de construction du site**  
Coût de développement : 13 698,27 \$
3. **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**  
Coût d'entretien et de mise à jour : 7 867,30 \$
4. **Qui est responsable du contenu sur le site**  
Responsable du contenu : Lise Caron
5. **Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**  
Le contenu est mis à jour 3 à 4 fois par année.
6. **Le nombre de pages vues par mois**  
Nombre de visiteurs : Inconnu. Aucun outil n'est en place pour comptabiliser le nombre de consultations.
7. **Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**  
Le site n'a pas été actualisé.

## **K10 - Registre des résidences pour personnes âgées**

(<http://wpp01.msss.gouv.qc.ca/appl/k10/>)

**1. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Développé à l'interne avec l'aide d'une ressource externe ayant travaillé avec l'équipe.

**2. Le coût de construction du site**

Coût de développement : 56 450,95 \$

**3. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Coût d'entretien et de mise à jour : 9 982,34 \$

**4. Qui est responsable du contenu sur le site**

Responsable du contenu : Nathalie Arcand

**5. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**

Le contenu est mis à jour en temps réel lorsqu'une résidence est certifiée.

**6. Le nombre de pages vues par mois**

Nombre de visiteurs : Inconnu. Aucun outil n'est en place pour comptabiliser le nombre de consultations.

**7. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Le site n'a pas été actualisé.

**M02 - Référentiel établissement**  
(<http://wpp01.msss.gouv.qc.ca/appl/m02/>)

**1. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Développé à l'interne.

**2. Le coût de construction du site**

Coût de développement : aucun. Le site a été développé en 2006; nous n'avons pas comptabilisé les efforts déployés par projet avant 2006.

**3. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Coût d'entretien et de mise à jour : 27 785,37 \$

**4. Qui est responsable du contenu sur le site**

Responsable du contenu : Alain Saucier

**5. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**

Le contenu est mis à jour à chaque changement sur les établissements du réseau.

**6. Le nombre de pages vues par mois**

Nombre de visiteurs : Inconnu. Aucun outil n'est en place pour comptabiliser le nombre de consultations.

**7. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Le site n'a pas été actualité.

**Z99F – Forums**

(<http://wpp01.msss.gouv.qc.ca/appl/z99f/>)

**1. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Développé à l'interne avec l'aide d'une ressource externe ayant travaillé avec l'équipe.

**2. Le coût de construction du site**

Coût de développement : aucun. Le site a été développé en 2006; nous n'avons pas comptabilisé les efforts déployés par projet avant 2006.

**3. Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Coût d'entretien : 22 619,97 \$ (depuis 2006) en plus des coûts annuels de licences Access Manager (8000 licences à 5,86\$ = 46 880 \$).

**4. Qui est responsable du contenu sur le site**

Responsable du contenu : Louis-Mari Drolet

**5. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**

Le contenu est mis à jour en temps réel.

**6. Le nombre de pages vues par mois**

Nombre de visiteurs : Inconnu. Aucun outil n'est en place pour comptabiliser le nombre de consultations.

**7. Nombre de fois où le site a été refait, coût et critères justifiant les changements**

Le site n'a pas été actualité.

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 22

Nominations, depuis le 1<sup>er</sup> mai 2009, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et sans en restreindre la portée :

- la liste;
- les mandats;
- les contrats;
- le résultat du travail effectué;
- les échéances prévues;
- les sommes impliquées.

---

#### RÉPONSE NO 22

La réponse à cette question est incluse aux questions nos 4 et 5 pour les nominations de moins de 25 000 \$. Pour les nominations de plus de 25 000 \$, l'information se trouve aux engagements financiers qui feront l'objet d'une étude particulière par la Commission de l'administration publique.

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 23

Pour 2009-2010, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.

---

#### RÉPONSE NO 23

Tournée dans le cadre du plan de lutte à la pauvreté.

➤ Saguenay	1 278,48 \$
➤ Trois-Rivières	308,12 \$
➤ Drummondville	793,97 \$
➤ Lanaudière (Terrebonne)	24,85 \$
➤ Montérégie / Vaudreuil-Dorion	353,85 \$
➤ Côte-Nord (Sept-Îles)	2 930,09 \$
➤ Gatineau	3 616,17 \$
➤ Joliette	120,70 \$
➤ St-Jérôme	67,91 \$
➤ Montréal	142,00 \$
➤ Rimouski	675,75 \$
➤ Abitibi (Chibougamau, Rouyn-Noranda, Chicoutimi)	10 489,02 \$
Total	20 800,91 \$

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 24

Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2009-2010 ainsi que les prévisions pour 2010-2011 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements) pour la mise en place du gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.

---

#### RÉPONSE NO 24

Il n'y a eu aucun montant déboursé en 2009-2010 et aucun montant ne sera déboursé en 2010-2011.



---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 25

Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2009-2010 :

- le nombre de refus (et mention en vertu de quelle raison ou article);
- le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
- le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.

---

#### RÉPONSE NO 25

La réponse à cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 26

Liste de toutes les activités confiées à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :

- le coût (déplacements, etc.);
- le nombre de ressources affectées;
- le nombre de rencontres;
- le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

---

#### RÉPONSE NO 26

Adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :

- Gerry Sklavounos
- Fonction : adjoint parlementaire
- Coût 2009-2010 : 45 \$ (frais de déplacement)

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 27**

La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 1<sup>er</sup> avril 2008 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.

---

**RÉPONSE NO 27**

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat des Affaires intergouvernementales canadiennes.

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

***- Réponses aux questions générales -***

---

**QUESTION NO 28**

Détail des crédits périmés et des gels de crédits pour le ministère et les organismes depuis 2003-2004.

---

**RÉPONSE NO 28**

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.